

Los cuatro pequeños de Europa van a celebrar una conferencia de alto nivel en Andorra

ANDORRA LA VIEJA. — Una conferencia de alto nivel de los cuatro Estados más pequeños de Europa — Andorra, Mónaco, Liechtenstein y San Marino — va a celebrarse dentro de unos días en el Principado de Andorra. El Principado de Andorra proyecta comprar una isla mediterránea francesa para instalar un centro de cultura, un puerto y varios hoteles y palacetes. — Efe.



Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Jueves día 13 de Octubre de 1960

Redacción y Administración: DANUS. 2
Teléfonos: Redacción: 12078 Admón.: 21745
AÑO XXII : N.º 6.367
PRECIO: 1'50 Pts. Suscripción mensual 30 PESETAS
DEPOSITO LEGAL P. M. 5 — 1958

Solemne celebración en Palma del « Día de la Hispanidad »

LA COMUNIDAD HISPANICA

En esta Mallorca, «geográficamente mediterránea y atlántica en su proyección», como la ha definido con acierto el Ministro de Asuntos Exteriores, Fernando María Castiella, se ha celebrado solemnemente el Día de la Hispanidad. Y el pueblo palmesano, tradicionalmente frío para las manifestaciones multitudinarias, ha puesto su contribución para el mayor esplendor de los actos.

Poco antes de iniciarse el acto académico en el salón del convento de San Francisco, de donde salió Fray Junipero Serra para hacer su apostolado por tierras de California, nos comunicaba un mallorquín una idea suya, que resulta una metáfora bastante acertada. Decía nuestro buen amigo que había sido un acierto haber arrinconado aquella antigua denominación del Día de la Raza, con que se conocía al 12 de Octubre, porque en su opinión razas hay muchas y la puede tener cualquiera, pero lo que casi privadamente tiene la gente hispánica es mucha casta, y valga aquí el simi taurino para expresar su bravura y su ímpetu para acometer las grandes empresas.

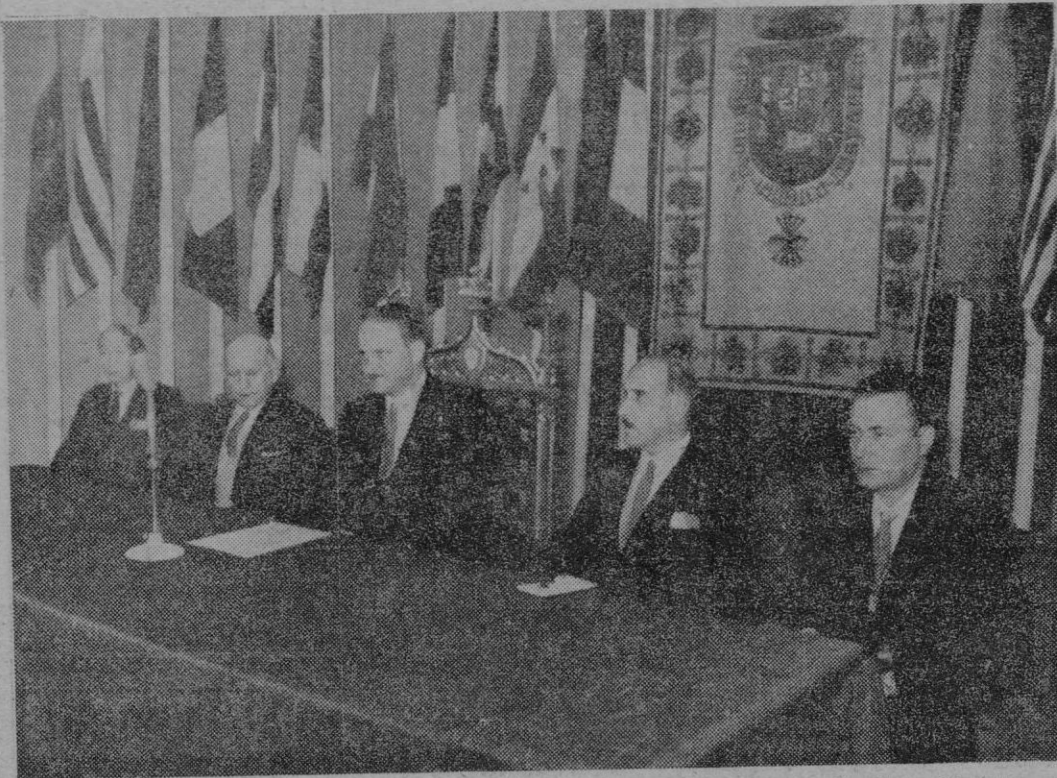
Ciertamente, Fernando María Castiella ha venido a Palma de Mallorca para decir que la verdad del mundo hispánico «hoy no es sólo la verdad de nuestro origen sino también la de nuestro presente en la grave encrucijada histórica en que estamos». Es decir, el Ministro de Asuntos Exteriores ha manifestado públicamente el quehacer de empresa común para la comunidad hispánica en esta hora crucial por que atraviesa el mundo.

La reacción del auditorio ante sus palabras ha sido francamente favorable. Estalidos de aplausos entusiastas han subrayado las palabras del Ministro español, y en este chocar violento de las manos se unían los representantes de los países hispánicos, junto con los de Portugal y Brasil, a los españoles que estábamos allí abarrotando el gran salón donde se celebraba el acto. Fuera, en la calle, otra gran multitud había puesto el contrapunto de la masa popular, de la presencia viva del pueblo español, que se sumaba a la conmemoración de uno de los mayores acontecimientos históricos, en esta tierra sossegada donde germinan unos temperamentos apasionados y emprendedores.

Particular significación tuvo el momento en que, antes de entrar en la Basílica de San Francisco, donde se dijo un solemnisimo Te Deum, el Ministro español y todos los Embajadores, al pasar revista a la fuerza armada que rendía honores, saludaron con un mismo espíritu a la enseña de la Madre Patria, como gustan de llamar a España nuestros hermanos de ultramar.

Creemos firmemente que este 12 de Octubre celebrado en Palma de Mallorca tendrá una amplia repercusión, porque el discurso del Ministro español de Asuntos Exteriores — que aparece en otro lugar de este número — contiene un significado muy hondo y muy largo, dentro de su relativamente breve extensión.

Hoy, día 13 continuarán los actos conmemorativos en la villa de Petra, cuna de Fray Junipero Serra. Allí se visitará la casa natal del apóstol de California y la casa museo que poco a poco ha ido surgiendo, mediante aportaciones procedentes en su mayoría del Oeste norteamericano. Fray Junipero es sin duda el mayor exponente de la aportación mallorquina al descubrimiento y colonización de América.



La presidencia del acto académico, celebrado en el salón del Colegio de San Francisco.



Aspecto que ofrecía el Salón de Actos del Colegio de San Francisco durante el discurso del Ministro.

«Entendemos la comunidad hispánica como algo que ha superado los avatares del tiempo»

«Nos importaba la continuidad de nuestra amistad, no lo accesorio de una irritación»

«La comunidad hispánica no tiene ni pretende tener capital, pues la capital está allí donde haya un país hispánico»

«Es urgente que estas dos reivindicaciones, la social y la nacional - como tantas veces ha proclamado el Jefe del Estado - no estén en manos ajenas (comunistas) sino que sean reunidas y al servicio de los altos valores del espíritu, guía y objetivo político de nuestros pueblos»

Dijo el Ministro de Asuntos Exteriores, Sr. Castiella, en un trascendental discurso pronunciado en el Salón de Actos de San Francisco

En el acto académico que siguió a la celebración de la solemnidad religiosa celebrada en la Basílica franciscana, intervinieron el Senador Cuenco (filipino); el Encargado de Negocios del Brasil, Sr. da Cámara y el Embajador de Panamá, Sr. Vallarino

Con motivo de la Hispanidad, ayer por la mañana se celebró en la iglesia basílica de San Francisco un solemne Te Deum, organizado por el Ministro de Asuntos Exteriores y Presidente del Patronato del Instituto de Cultura Hispánica, Excmo. señor don Fernando María Castiella. Antes de tener lugar dicho acto, anunciado para las 11'30' de la mañana se fueron concentrando en la plaza de San Francisco todas las primeras Autoridades locales, y en un lateral de la explanada, formaba una Esteria del Regimiento de Artillería n.º 23 con Estandarte es-

cuadra, banda y música de Infantería, al mando del capitán señor Serrano. El recinto presentaba un aspecto rutilante, tanto por la multitud congregada en él, como por el adorno brillante de las banderas de los países de estirpe ibérica, cuyos representantes en España estuvieron presentes.

Minutos antes de la hora anunciada, llegó en su coche oficial el señor Ministro, y con él, los Embajadores hispano-americanos, quienes fueron recibidos por el Excmo. señor Capitán General de Baleares, don José Sotelo García y Gobernador Civil don Plácido Alvarez Buylla. Inmediatamente, el señor Ministro, con los señores Embajadores, revisó la tropa que rendía honores, penetrando a continuación en el templo, el cual lucía las galas de las grandes solemnidades.

TEDEUM EN SAN FRANCISCO

El Excmo. señor Ministro de Asuntos Exteriores español, don Fernando María Castiella, ocupó un sitio de honor destacado.

Ofició en la ceremonia religiosa, el Excmo. y Rvdmo. señor Obispo de Mallorca, doctor don Jesús Enciso Viana, asistido por don Juan Quetglas actuando de diácono, don José Parelló, y de subdiácono, don Pedro Antonio Matheu. De maestro de ceremonias intervino el señor Pou.

En los sitiales de la parte del Evangelio tomaron asiento los señores Embajadores de Panamá, República Dominicana, Costa Rica, Portugal, Venezuela, Guatemala, Argentina, Chile, Uruguay, Honduras, Paraguay, Nicaragua, Colombia, Filipinas, El Salvador, Perú, Ecuador y Era.

DERROTA DE KRUSCHEV

El incidente fue breve, pero su eco de simpatía pública aquí hacia la delegación española, muy importante... A raíz de este incidente, la Asamblea General derrotó abruptamente, las pretensiones de Kruschev exigiendo una Asamblea extraordinaria en Europa, la próxima primavera, para discutir sobre el desarme, tema que quedó confinado, lógicamente, a su cauce técnico, o sea, a la discusión sin alardes publicitarios en el primer comité de la ONU «Queremos negociaciones serias, no mítines de»

(Continúa en tercera página)

«¡Bien por los españoles!»

NUEVA YORK

(Crónica, por cable, de nuestro corresponsal Francisco LUCIENTES). «Bien por los españoles... solo así puede domarse la insolencia personal de Kruschev», es aquí hoy el comentario popular y simpatizantisimo hacia nuestra representación diplomática en la ONU, que tras el agrio episodio del otro día, cuando nuestro Embajador, señor Lequerica, magistralmente, apartó los pies al rudo jefe soviético, vuelve ahora a destacarse sobre las primeras páginas periodísticas, emisiones de radio y pantallas de televisión, a causa del nuevo incidente del martes entre Kruschev y Jaime de Pinies y Rubio, Ministro Consejero de la delegación española.

BRUTAL AMENAZA

El diario «New York Times» publicó en primera página una amplia fotografía a cuatro columnas, donde se ve al ruso de pie, casi manoteando a espaldas del Embajador Lequerica y los delegados señores Pinies y Cacho Zabalza —la representación española se sienta en la Asamblea General un banco delante de la representación soviética— grabado al que el «New York Times» pone este expresivo epígrafe: «Después de un afilado «pique», el jefe del gobierno ruso, Kruschev, gesticulaba a Jaime de Pinies, delegado español, quien no

Somos puestos como ejemplo en EE. UU. para tratar a Kruschev

En un nuevo violento incidente entre el jefe soviético y la Delegación española en la O.N.U., el Sr. Pinies le gritó en alta voz: «A nosotros no nos gusta usted, y no lo aplaudimos porque no nos da la gana»

le presta atención. Momentos antes ambos se repelieron con las manos, luego de la negativa de los españoles a aplaudir el discurso de Kruschev, lo que irritó a éste»

En efecto, el jefe soviético acababa de pronunciar su segundo discurso acerca del desarme, un discurso violentísimo donde vino a decir que si no se aceptan las proposiciones rusas respecto a la guerra nuclear, terminará estallando la guerra y proclamó que Rusia ganará porque de sus fábricas salen ya hoy en serie proyectiles cohete como si fueran ristas de salchicha... y, en seguida, «personalizando» el tono, predijo rotundo a los delegados de la Asamblea, que la mayoría de ellos desaparecerían físicamente volatizados en semejante catástrofe atómica.

Este brutalísimo modo de habiarse en una reunión diplomática, produjo el aplauso de los delegados rojos y simpatizantes, mientras las delegaciones occidentales mostraban frialdad, cosa que enfureció a Kruschev, quien pasando ante la delegación española dijo asperamente algo en ruso, haciendo a la par unos ademanes que pretendían conminarla al aplauso... Pinies, que estaba más cerca del maldonado Kruschev, replicó a sus ademanes con otros adecuados y muy cerca de su mismísima cara, advirtiéndole, energicamente en inglés y en español, con voz tan alta que lo oyó toda la Asamblea: «A nosotros no nos gusta usted» Allí surgieron los aplausos de varias delegaciones occidentales; mientras el vitriólico bolchevique seguía manoteando y profiriendo palabrotas en ruso seminaudibles, pero que según alguna versión periodística, contenían amenazas contra los españoles.

DERROTA DE KRUSCHEV

El incidente fue breve, pero su eco de simpatía pública aquí hacia la delegación española, muy importante... A raíz de este incidente, la Asamblea General derrotó abruptamente, las pretensiones de Kruschev exigiendo una Asamblea extraordinaria en Europa, la próxima primavera, para discutir sobre el desarme, tema que quedó confinado, lógicamente, a su cauce técnico, o sea, a la discusión sin alardes publicitarios en el primer comité de la ONU «Queremos negociaciones serias, no mítines de»

(Continúa en tercera página)

Nuestra Ciudad

por JUAN BONET

El primero de la temporada

Estos días son peligrosos en la ciudad, los más peligrosos. Ese aire frío que poco a poco, va probando a entrar por todas las esquinas, como embudo todavía en el cuento del buen sol, puede envolvernos y crear el primer problema de la temporada, es decir, el primer constipado.

—He cogido el primero de la temporada.

—Estos se curan fácilmente...

—Sí, sí...

Un «sí, sí» que quiere decir, más o menos, que una cosa es gozarse uno, al constipado, y la otra recomendar aspirinas a nuestros amigos.

Hay que guardarse, estos días de principio de temporada, en los que todavía no es discreto embusandarse ni taparse con tres mantas, días en los que todavía hemos de ir por ahí a cuerpo gentil, hechos unos mozalbetes entusiastas y bien disquisitos.

—Sí, sí...

El otoño nos pone en pequeños aprietos como este, para el que no quiere andarse con descuidos ni corrientes, pues luego —sí, sí— viene el pequeño drama del primero de la temporada que nunca es el único...



Temperatura

máxima
22,5 a las 13

mínima
10 a las 5

Humedad
61 %

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

FRAU lo instala

Banco de los Pobres

Recaudación y pago a cargo de

COJUELO

EL DIA DE NUESTRA VIEJECITA HIDALGA. — CARTA DE FELICITACION A LOS CARTEROS. — CONTESTANDO LA CARTA DE UN CASERO. — NECESITAMOS «FISHAR» MAS COLABORADORES.

Anduvimos ayer en fiesta de españolidad. Ser español es una de las cosas serias que se pueden ser en el mundo. La fiesta de la Hispanidad es la fiesta de la España parida en veinte nacionalidades. Es también la bibliografía de las mejores páginas de oro de la historia del mundo. Es la fiesta familiar de la anciana hidalga, en su vetusto lar encastillado y lleno de museos y reliquias. Biznietos y tataranietos llegan de todas partes a rendirle pleitesía de honor y de afecto. La ancianita sigue en plenitud de sus facultades del alma, inteligencia, memoria y voluntad. Con su casa patral llena de hijos que adoran en ella, le bien administran su hacienda y la rodean de paz. Es una de las más viejas arañas del mundo. ¡Qué de centenarios ha cumplido ya!

Ser hijo, nieto, biznieto, tataranieto de esta anciana hidalga es una de las cosas más serias que se puede ser en la vida y hasta entroncarse con ella en ramitas colaterales. Su tierra, su mar, su cielo, sus usos y costumbres, sus cantos y sus danzas...

Ayer la ancianita hidalga, en la fiesta que diera a todos los hijos y descendientes de su raza, se vistió de dama mallorquina. Había adoptado nuestro típico traje regional: se tocaba con ropa de seda, guajareto, corpiño negro, falda rameada, zapato situado. Iba toda enojada de cordoncillo, arracadas y en los diez dedos de sus manos muchas alianzas. Estaba quepa de ver a la viejecita de la paz, partidora de tantísimos hijos.

Ministros y Embajadores viajaron de todo el mundo para pedirle pleitesía. Ella tenía una palabra española para todos ellos. Le ayudaba en su quehacer diplomático el frailecito Junipero Serra, mallorquín.

Fue por todos los conceptos una fiesta simpatísimamente de ayer.

—Y de no haber nacido español, ¿qué hubieras hecho?

—Me habría hecho español.

También ocurrió ayer que fu:

la fiesta de Correos. Nada de fiesta con sello de urgencia, sino solemne, reposada, como en los tiempos de la silla de posta, que nada tiene que ver con el correo, pero que lo parece.

Gente simpática esa de Correos que nos relacionan con todo el mundo a través de su función distribuidora de cartas y glosos posales. Tan perfectamente la realizan, que se ha hecho una gran verdad esta que dicen "que únicamente se pierden las cartas que no se echan.

Donde más majos y laudos me han parecido los carteros he sido en Copenhague, uniformados con levitón rojo y montado en bicicleta.

El cartero español que me resultó más simpático es el de mi barrio, y por fuera de él simpático con uno de Galicia.

Ayer estuvo en su fiesta sonada y un viejo ferroviario —que también lle van correspondencia— me dio 100 pesetas para los pobres. Poco antes, en plena calle, un marino —que los hay que también portean cartas— me había dado 20 pesetas.

Las 125 pesetas se las dimos a una pobre mujer que había recibido carta del casero, con sello "del interior", en la que le decía: "poco más o menos: "Adendándose me usted cuatro meses de alquiler del local (cochera sin instalación eléctrica y sin cristales en las ventanas) le participo a usted... Y en el etcétera iban las amenazas".

Lo que le dimos no le alcanzaba para pagar un mes. Los alquileres de cocheras en Palma, para familias numerosas, están muy altos.

Seguimos hasta el cuello de casos pendientes. Necesitamos "fishar" más colaboradores. Estamos y queremos seguir estando entre los Bancos de la División de Honor.

cafetera AEG

DIETARIO

SANTORAL
Santos Eduardo, rey, Marcial y Teófilo.

El Sol sale a las 6'58 horas
Se pone a las 18'17 horas
La Luna sale a las 23'55 horas
Se pone a las 14'23 horas

TVE

PROGRAMA PARA HOY
De sobremesa

14'30: Apertura y presentación desde Barcelona; 14'32: Panorama. Entrevistas; 14'45: Concurso fotográfico; 15: Telediario. Primera edición; 15'30: Una pareja cualquiera; 15'45: Las rutas de la jota; 16: Conexión con los equipos móviles destacados en Zaragoza.

Infancia

18: Apertura y presentación; 18'02: Ambo-Ato. Programa dedicado a los pequeños espectadores; 19'30: Cierre.

Noche

20'30: Apertura y presentación desde Barcelona 20'32: Yo quiero a Lucy; 21: Las letras pagan. Un nuevo concurso; 21'30: Pánico. Emocionante telefilm; 22: Teatro en treinta minutos; 22'30: Teatro de la Zarzuela «La calsera»; 23'15: Reportaje íntimo; 23'30: Telediario. Segunda edición; 23'55: Versos a medianoche. Recuerda...; 24: Cierre.

co; 21: Hora exacta. Santoral para mañana. Cupón del Ciego; 21'02: Evocación musical; 21'17: Órgano monumental de Montjuich; 21'30: No-do de los deportes; 21'38: Cuatro danzas selectas; 22: Radio Nacional de España; 22'15: Cotizaciones de bolsa; 22'33: Retras. misión diferida del acto celebrado en Petra en honor de Fray Junipero Serra; 23: Los caribes; 23'12: Anita Traversi; 23'24: Buenas noches con ritmo; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA
1.322 Kc
Programa para hoy
13: Apertura; 13'05: Faust. Gou-

mod; 13'15: Que usted lo pase bien; 13'25: Música de España; 13'35:5 San Eduardo; 13'45: Para usted, señora; 14: Discos para usted; 14'15: Diario hablado; 14'30: Radio Nacional de España; 14'45: Servicio informativo cinematográfico; 14'50: Minutos de sobremesa; 15: Aprenda para saber escuchar; 15'30: Cierre.

19'30: Apertura. Viva la tuna; 19'45: Cáritas en las ondas; 20: Concierto selecto; 20'40: Santo Rosario; 21: Robin Hood; 21'15: Radiovisión para Cataluña y Baleares; 22: Radio Nacional de España; 22'15: Cuando los niños duermen; 22'45: Cierre.

Relaciones de Urgencia

Casa Socorro 22170.
Cruz Roja: 22250
Ambulancias: 11856,
Bomberos: 21234
Guardia Civil: 11340
Policía: 11221.
Hospital Provincial: 22200
Residencia San'Antia: 22200
Dureta: 15502 15503 15504

FARMACIAS DE TURNO
Hasta el próximo domingo inclusive
(De 9 mañana a 10 noche)

Aguiló, Villalonga, 64 (Sta. Catalina). Tel. 12248.—Bauzá, Miquel Marqués 92. Tel. 14024.—Mascareñas Camino V. Génova, 135 (San Antón). Tel. 23833.—Miguel, Antonio Marqués M., 92. Tel. 23621.—M. Colón, 18. Tel. 11368.—Ramón, Sindicato, 75. Tel. 12041.—Raimon San Miguel, 37. Tel. 11972.—Sant Oimos, 158. Tel. 15868.—Sant Pl. Pedro Garau, 37. Tel. 14040.—Sánchez, A. Luis Salvador, 17. Teléfono 13349.—Seguí, Salas, E. Teléfono 21788.—Vives, Calvo Salvo, 4 (Son Armadams). Tel. 16610.

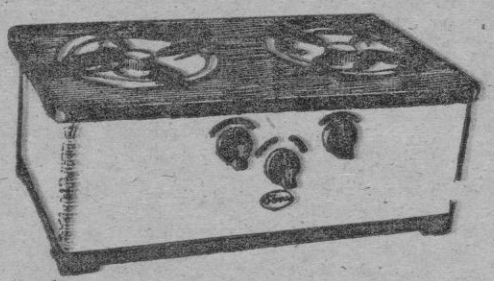
SERVICIO NOCTURNO
(Desde las 10 noche a 9 mañana)

Castañer, Plaza Pfo XII, II. Teléfono 11534.

Gas Turpe

LA COCINA QUE SE FABRICA EL GAS POR SI MISMA
El invento genuinamente español, admirado por los extranjeros.

PRESENTA SU NUEVO MODELO DE HORNILLO "ULTRA-22"



El hornillo más perfecto, eficaz y económico en el mercado mundial. De sencillo funcionamiento y sin peligro de EXPLOSION ni de INTOXICACION, por funcionar sin presión y no ser tóxico el combustible nacional que emplea.

SUMINISTRO INMEDIATO Y GARANTIZADO

EXPOSICION Y VENTA: BLANQUERNA, 25 — Tel. 14649

CONCESIONARIO EN SOLLER: JOSE COLL — Calle VICTORIA, 45

CONCESIONARIO EN FELANITX: MIGUEL MESTRE — Calle NUÑO SANS, 10

CONCESIONARIO EN MANACOR: GASPAR MOREY — Plaza CALVO SOTELLO

CONCESIONARIO EN INCA: JAIME FERRARI — CAMPANA, 3

CONCESIONARIO EN LA PUEBLA: ANTONIO CAIMARI — IGLESIA, 5

El tiempo

ESTADO GENERAL

Nubosidad abundante en la mitad norte de la Península. Lloviznas en Galicia y algunos puntos de Castilla. Cielo poco nuboso en el resto.

Previsión para Baleares y Mediterráneo Occidental. Cielo parcialmente nuboso. Vientos del noroeste. Marejada encalmado, más tarde marejadilla.

TELEFONOS DE PARADAS DE TAXIS

Central Oficinas Tel 2326
Calle de Miquel (Terreno); 3
Tel. 1364

Plaza Progreso, Tel 2132
Plaza Sta. Catalina (Homb)
Tel. 11633
Plaza España (Estaciones), 3
Tel. 23462
Avda. Alejandro Rosselló (Pquet), Tel. 22882

MERCADOS
En Inca

UN RETRATO FIEL DE LA VIDA

- CON SUS GOCES Y TRAGEDIAS...
- SUS INTRIGAS Y PASIONES...
- SUS VIOLENCIAS Y CONFLICTOS...

UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA S.A. PRESENTA

CON MIS MANOS
ROMPERE LAS
BARRERAS
QUE NOS SEPARAN



Esta tierra es mía

ROCK HUDSON
JEAN SIMMONS
DOROTHY MCGUIRE
CLAUDE RAINS

DIRECTOR: HENRY KING
ES UNA PRODUCCION VINTAGE



TECHNICOLOR
CINEMASCOPE

IMPONENTE POR SU GRANDIOSIDAD... IMPRESIONANTE POR SU REALISMO

Mañana VIERNES SALA AUGUSTA

HOY: «LOS ASESINOS DE KILIMANJARO» con Robert Taylor (Tot. menores)



RODAMIENTOS RUBI LOS SL

Balmes, 85 - Tel. 2888 64
BARCELONA

SEAT RECAMBIOS FIAT
VENTAS SOLO A REVENDADORES

Solemne celebración en Palma del «Día de la Hispanidad»

(Viene de la primera página) Provincial de Información y Turismo.

Otros asientos destacados fueron ocupados por las diversas representaciones de los Ejércitos, el Director del Cuerpo Consular, Director del Instituto de Cultura Hispánica, Director General adjunto de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores, Subdirector del Instituto de Cultura Hispánica, Subdirector de Información Diplomática, Jefe del Gabinete Diplomático de Asuntos Exteriores y Jefe de Protocolo del citado Ministerio.

En los bancos laterales contiguos estaban las esposas de las primeras Autoridades citadas, y en otros lugares destacados nutridas representaciones militares y civiles.

El templo se hallaba completamente abarrotado de público.

ALOCUCION EN LA CAPILLA DEL BEATO RAMON LLULL

Finalizado el Te Deum, el señor Ministro y acompañantes se trasladaron a la capilla del sepulcro del Beato Ramón Llull, en la que el Rector de la Escuela Lullística, canónigo don Sebastián Garcías Palou, hizo una brillante alocución descriptiva de la colosal personalidad y obra del Doctor Iluminado, señalando primordialmente su faceta científica diplomática e internacionalista.

A continuación, el señor Castiella, con las demás Autoridades, salió del templo para presidir el marcial desfile de la tropa que rindió honores, siendo nuevamente recibida la presencia del señor Ministro con calurosos aplausos de la multitud.

SESION ACADÉMICA EN EL SALON DE ACTOS DE SAN FRANCISCO

Seguidamente, se trasladaron al salón de actos del Convento de San Francisco, para iniciar la sesión académica del Instituto de Cultura Hispánica, organizado con motivo del Día de la Hispanidad, y para honrar la gran figura del evangelizador de California, Fray Junipero Serra. Nuevamente el señor Ministro, al entrar en dicho salón, fue acogido con prolongados aplausos.

Presidió el acto el señor Castiella, sentándose a su derecha el Embajador de Panamá, Excmo. señor don Octavio A. Vallarino, decano del Cuerpo Diplomático Hispanoamericano; el Senador filipino, Excmo. señor don Mariano Jesús Cuenco, y a su izquierda, el Ilmo. señor don Antonio Da Cámara Canto, Encargado de Negocios del Brasil en España y el Excmo. señor Director del Instituto de Cultura Hispánica, don Blas Piñar López.

Después de dar por abierta la sesión el señor Castiella, pasó al micrófono el Senador de Filipinas señor Cuenco, quien, con verbo vibrante y elocuente, después de saludar al señor Ministro y personalidades asistentes, dijo:

«El Día de la Hispanidad no solamente se conmemora dentro de los límites del solar ibérico. Pasando los límites del solar territorial de España, las naciones hispanoamericanas y las islas Filipinas se visten de gala para su homenaje de amor a la nación que nos dejó su lengua, su gorgojo de ruiseñor con transparencia de aguas de fontana y, sobre todo, su religión y sus principios de libertad e independencia.»

«Filipinas rinde homenaje de gratitud perpetua a su antigua madre de la metrópoli, gracias a la cual gozamos de un gobierno libre y democrático, libre de imposiciones extranjeras. La primera declaración de independencia fue escrita en español, cuando por primera vez se constituyó el Congreso de Filipinas, siendo elegidos sus diputados por sufragio electoral. Aquel conjunto de hombres, elegidos era un producto genuino de la civilización española. La judicatura fue moldeada por los Colegios españoles que culminó en el logro completo de nuestra aspiración de libertad. Los Códigos españoles, con ligeras modificaciones impuestas por la evolución de los tiempos, son los que rigen y regirán en nuestro país para siempre. El Derecho español sustantivo es superior al Código anglosajón, ese derecho civil hispánico que garantiza la familia y la libertad, que protege al hogar filipino, yunque donde se forjan los lazos de familia, que mantienen las virtudes privadas y cívicas del pueblo filipino.»

«He admirado los grandes avances de vuestras instituciones. La justicia social no es una palabra hueca, hace del obrero español un verdadero socio del capital. Y el Estado español, además de gastar millones para la difusión de la instrucción primaria y secundaria, gasta enormes sumas para la formación técnica y profesional. Gracias a ello el obrero español goza de una vida próspera y feliz, sintiéndose protegido desde que nace hasta que muere. Relacionó a continuación el señor Cuenco los centros asistenciales del Estado español, manifestando que son instituciones que no se encuentran en muchos países que se dicen modelicos en el arte de gobernar, y que hacen del país una Arcadia donde puede afirmarse que no hay brazos caídos y si existen oportunidades para prosperar y vivir al amparo de un Gobierno paternal.»

«Filipinas, terminó diciendo, arranca las flores más lindas de su corazón y de estas flores de gratitud, de admiración y de amor, hace un ramo para ofrecer a su madre España, artífice de Naciones, madre fecunda y aurora de repúblicas.»

El señor Cuenco escuchó grandes aplausos. Seguidamente, el Encargado de Negocios del Brasil, pronunció el siguiente discurso:

Discurso del Sr. da Cámara Canto, Encargado de Negocios del Brasil

«Con profunda admiración y en propio suelo natal, que es esta isla maravillosa, vengo en esta oportunidad a prestar homenaje al gran misionero Fray Junipero Serra, el evangelizador y colonizador de California y del Oeste de los EE. UU. de América, quien llevando la Cruz de Cristo como arma, marchó al nuevo continente en conquista de almas para Dios y de tierras para los hombres de buena voluntad.»

«Una vez más, España —cuya gloria tutelar abriga bajo sus alas toda una teoría de naciones— promueve, en términos de universalidad, la conmemoración de esta fecha.»

«Y, una vez más, a la Comunidad Hispano-Americana, traemos, nosotros portugueses y brasileños, la solidaridad fraternal de la Comunidad Luso-Brasileña.»

«No hace mucho aun, que el Presidente de mi país, vino a la Península para participar del jubilo unánime con que los pueblos de nuestra raza evocaban la memoria preciosa del Infante don Enrique —el portentoso navegador que abrió los caminos oceánicos a la dilatada de la Fé y del Imperio— el único emperador que tiene, de veras, el globo mundo en su mano», como dijo el poeta.

«A ese gesto, ha acrecentado el Jefe del Estado del Brasil la magnífica iniciativa de la Operación Pan-Americana, que significará con su próximo y espijado éxito, la reafirmación económica de los propósitos de íntima alianza que inspiraron antaño a españoles y portugueses de América, unidos en el pasado por la común obsesión de integrar los destinos de un continente nuevo en los principios de la civilización occidental, latina y católica y vinculados en el presente por la misión histórica de arrancar del subdesarrollo para la plenitud de la expansión de sus recursos potenciales, todo un hemisferio que sus abuelos descubrieron, colonizaron y emanciparon.»

«Agradecemos a España esta oportunidad, que nos ofrece a todos, de exaltar el pasado y afirmar el porvenir —con orgullo de los orígenes que nos identifican y confianza en las empresas que nos absorben.»

A continuación, ocupó el micrófono el señor Vallarino, pronunciando el siguiente discurso:

Discurso del Embajador de Panamá D. Octavio A. Vallarino

«Excelentísimos señores: Un nuevo aniversario de la gloriosa efeméride de la gesta descubri-

llísima Mallorca. Feliz idea del Excmo señor Ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, quien generosamente ha querido que los representantes diplomáticos aquí presentes conocieran un nuevo rincón de la Madre Patria. Para los que ya hemos estado aquí en otras ocasiones representa un nuevo motivo de satisfacción y alegría espiritual, el contemplar otra vez este paisaje único por sus bellezas naturales y por su clima delicioso, que le han hecho en justicia famoso para el turismo mundial. Y para los que pisan por primera vez la Isla incorporada a la Corona de Aragón en el siglo XIV, habrá de constituir una feliz sorpresa. Gracias, pues señor Ministro, por habernos traído a Mallorca en la fecha más importantes de los fastos hispanicos.»

VISITA AL CASTILLO DE BELLVER

Por la tarde, el señor Ministro y demás acompañantes estuvieron en Camp de Mar, para apreciar su paisaje, y por último en el Castillo de Bellver, visitando sus dependencias, salones y admirando el bello panorama que se divisa desde la torre del homenaje.

«¡Bien por los españoles!»

(Viene de la primera página) propaganda soviética, advirtió el delegado de Estados Unidos.

La Asamblea votó así 62 sufragios contra la propuesta de Krushev, 12 a favor y 24 abstenciones. Los doce votos a favor de la propuesta de Krushev incluyeron los ocho países del bloque soviético y la adhesión de Cuba, Guinea, Mali y Afganistán. Krushev se irritó mucho con el nuevo fracaso —incluso de la tripulación de su trasatlántico «Batika» desertó un marinero estoniano, quien pidió asilo en Estados Unidos alegando la tiranía esclavista que el «anticolonialista» régimen soviético impone a su país, en un tiempo nación soberana, asunto al que aquí están concediendo enorme publicidad— pero el tozudo Krushev, antes de irse a Moscú, hoy por «noche», si no cambia de planes, aún se propone volver a la carga en la ONU, pretendiendo que Estados Unidos sean condenados como agresores contra la paz, por los incidentes aéreos del «U-2» y del «RB-47». El inútil esfuerzo de Krushev en esta Asamblea de la ONU, por su zafía y agresiva conducta, se ha desacreditado totalmente.

PINIES EXPLICA EL INCIDENTE

El «New York Times» publica esta información: «El Delegado español Jaime Pinies nos explicó el incidente diciendo: «Comprendí que Krushev nos estaba censurando por no haberle aplaudido y le dije en castellano que no nos daba la gana de aplaudirle; comenzó entonces a manotear y a gritar casi en mi cara, levantándose entonces también y manoteando yo a mi vez frente a la suya. Como Gromyko se encontraba al lado de Krushev y se que, conoce el inglés, dije en voz alta en ese idioma: «No le queremos a usted», para que Gromyko me oyera.»

COMIDA EN EL HOTEL NIXE PALACE

En el Hotel Nixe Palace, se celebró una comida ofrecida por el señor Ministro de Asuntos Exteriores a las primeras Autoridades locales y Embajadores iberoamericanos, durante la cual reinó el más grato ambiente de confraternidad. Con el señor Castiella y Cuerpo Diplomático Iberoamericano, y demás personalidades venidas con el señor Ministro, así como el Embajador de los Estados Unidos, señor John Davis Lodge, que acababa de llegar a Palma, por vía aérea, acompañado de su esposa procedente de Alemania, se

El Embajador de los EE. UU en España llegó ayer a Palma



El Ministro español, señor Castiella, y el Embajador de los EE. UU. en España se saludan a la llegada de éste último a Palma, en avión procedente de Alemania.

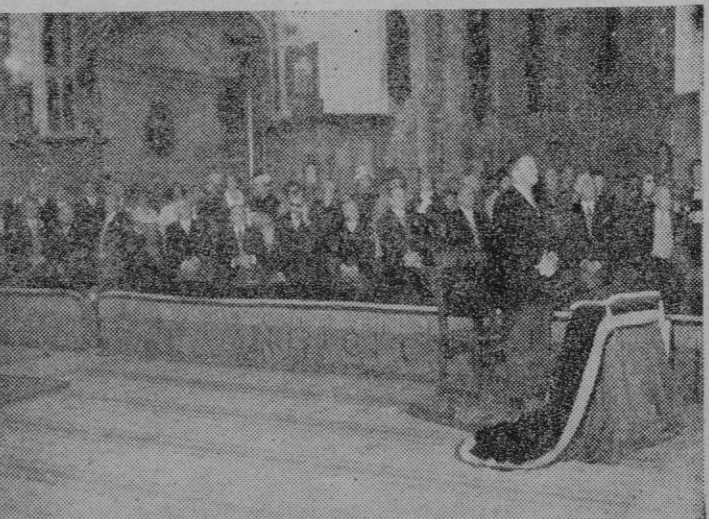
Alrededor de las dos de la tarde y ayer en avión especial llegó a nuestra ciudad, el Excmo. Sr. Embajador de Norteamérica en España, Mr. John Davis Lodge. Le acompañaba su distinguida esposa.

Acudieron al Aeropuerto de Son San Juan para recibir al ilustre diplomático, numerosas personalidades.

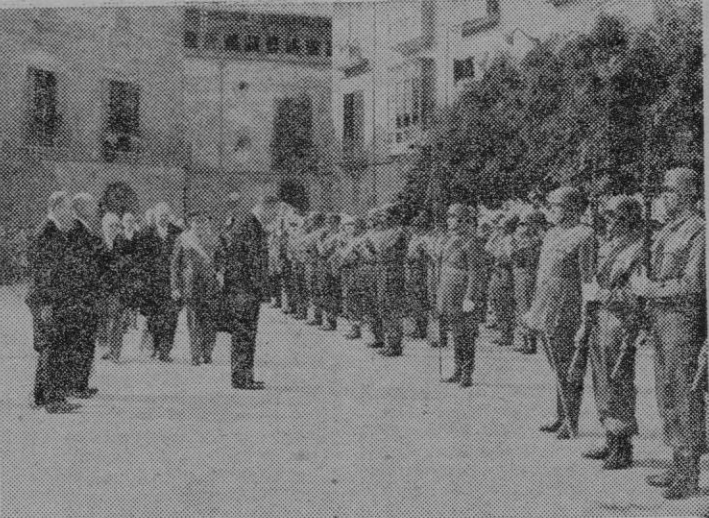
Después de saludar a cuantos le dieron la bienvenida el Sr. Embajador se trasladó a Palma, asistiendo a la comida celebrada en los suntuosos salones del «Hotel Nixe».

El objeto del viaje de Mr. John Davis Lodge es el de asociarse a los brillantes actos con motivo del Día de la Hispanidad.

Sea bienvenido el representante de la gran nación americana en nuestra Patria.



El ministro, señor Castiella, y los Embajadores durante el solemne Te Deum.



El ministro de Asuntos Exteriores y los Embajadores, saludando a la bandera española.

SILLERIA ISABELINA

En perfecto estado. Se vende. Razón: Eurique Alzamora, 5 - 3º. Teléfono 12892

Baleares Hoy 13 Páginas

Tintorería «REGIA»

«Especialidad CHAQUETAS de Ante»

TELEFONOS 1-37-66 y 2-59-14

Kolynos SUPER BLANCO

PRUEBA ABSOLUTA de una MAYOR PROTECCION



NUEVA FORMULA
NUEVA PROTECCION
NUEVO SABOR

Kolynos SUPER BLANCO

En un cultivo de microorganismos relacionados con la caries se depositaron pequeñas cantidades de Kolynos Super Blanco y de otros dos dentífricos de renombre internacional. La anchura aureola clara que se formó alrededor de Kolynos Super Blanco demuestra su amplia área de protección, mientras que el efecto protector observado en las otras dos cremas dentales fue, evidentemente, mínimo.

Kolynos es el único dentífrico cuya publicidad es aceptada por la American Dental Association.

50 FLAZAS DE AUXILIARES DE INGENIEROS DE ARMAMENTO Y CONSTRUCCION

Sueldo de alférez más el 50%

No se exige título

Preparación de presente y por Correspondencia

ACADEMIA ACEYTUNO

Bárbara de Braganza, 2. — Madrid-4 (Remitimos Informes gratuitos)

Producción y consumo

Instrumenta totalmente la política de saneamiento económico, que en sus comienzos podía dar origen a situaciones de expectativa más o menos justificables, hoy, no existen motivos, lógicos, capaces de amparar inhibicionismo, empresariales. España se encuentra en la coyuntura más óptima, no para iniciar el desarrollo de la producción, ya que esta jamás se detuvo con la gravedad que podía temerse el 20 de julio de 1959, sino para estimularla y acrecentarla. Los problemas vitales de nuestra Patria, tiene su raíz y origen en la insuficiencia del desarrollo, en los niveles de producción y rendimiento de la mano de obra, especialmente, si se comparan con los de algunas naciones europeas. Por ello, el factor esencial del programa de reajuste es darle un impulso extraordinario al desarrollo económico del país sobre la base y el cimiento de una política financiera y crediticia y monetaria, absolutamente equilibrada. Ahora bien, como a nadie puede ocultarsele, el desarrollo persigue otras metas. Hecimos, de cuando en cuando, que el objetivo último, y por tanto el más difícil y complejo, estriba en elevar el nivel de vida de los españoles hasta que resulte análogo al que disfrutaban otros pueblos de nuestro continente, es decir, de Europa Occidental. Sin embargo, vemos fácilmente que esta elevación ha de ir lográndose en forma gradual. Los niveles de consumo (per cápita) de artículos esenciales, ya sean energía eléctrica, carne, mantequilla, azúcar, leche, aparatos de hogar o tejidos, son todavía bajos en España, pero su incremento comporta enorme problemas que sólo escalonadamente hay posibilidad de resolver.

Pero todo esto, no hace más que subrayar el carácter imperioso que reviste nuestra política de desarrollo, cuya única vía como es obvio reside en la mayor producción, una producción que sería errónea orientar fundamentalmente hacia el exterior. De acuerdo con los principios que sirven de apoyo al Plan de Estabilización, España siente una gran necesidad de mantener los mercados exteriores en los cuales opera actualmente, y, asimismo, de conquistar y descubrir nuevas zonas y áreas de comercio. Sin duda, las exigencias de la Balanza de Pagos merecen toda suerte de consideraciones y respetos. España necesita producir a un ritmo fuerte, y vender en los mercados internacionales, compitiendo todo a todo con otras naciones, en precios, en calidades, y hasta en facilidades de pagos si se terciara. Hoy ya se sabe, que en definitiva, un país que no tenga capacidad para vender fuera de sus límites nacionales, cuando menos, por un importe en divisas similar al que se ve obligado a gastar para cubrir el déficit de producciones internas, desembocará en graves

catástrofes económicas. Mas la importancia de esta realidad no ha de conducirnos tampoco a olvidar la coyuntura del mercado nacional, las obligaciones que el empresario tiene contraídas con el consumidor de dentro de nuestras fronteras.

Los gravámenes y aumentos de tarifa subsiguientes a la puesta en marcha del Plan de Estabilización redujeron el papel de la demanda, ya que se afectó sensiblemente la capacidad adquisitiva a instancia de la política deflacionaria. La operación quirúrgica de limitar el poder de compra de los consumidores era lícito y aconsejable en virtud del interés general. Ocurrir sin embargo, que casi salvado ya el hecho de la inflación, el impulso productivo, tropieza con esa falta de capacidad adquisitiva del consumidor. Y no ha más que dos caminos para romper el círculo vicioso. O se aumentan los salarios, o se abarata la producción mediante técnicas, racionales capaces de disminuir los costos del producto y la rentabilidad de la mano de obra. ¿Cuál de ambos sistemas parece aconsejable actuar? El Director general de Comercio Interior, en el discurso de apertura de la Feria de Muestras de Zaragoza, coincidiendo con a línea que desde hace tiempo mantenemos, en este asunto, se pronuncia decididamente por el aumento de producción y la reducción de beneficios empresariales, hasta donde sea posible. El señor Martarráz, ha precisado todavía, al decir, que la reducción de los beneficios es un deber social y conveniencia particular del comercio, y que si un producto es asequible a la economía de un millón de consumidores, hay que hacer el esfuerzo de que llegue hasta diez millones. He aquí, algo que no tienen muy en cuenta nuestros empresarios. Si la producción se pone al nivel del consumidor, los empresarios españoles, y especialmente los caracterizados, habrán demostrado una intuición económica muy fina. Todos sabemos, que en estos momentos, lo que el consumidor desea y en ello se esfuerza incluso por encima de sus posibilidades reales, es comprar cada día más. El juego de la reactivación y del desarrollo sería bastante más dinámico y acelerado renunciando a márgenes altos de beneficio que no permitan alentar la producción excepto si se trata de surtir mercados exteriores. El buen rumbo económico de España no será todo lo perfecto que deseamos, mientras, la producción no esté con mayor énfasis en función del consumidor nacional. Queremos producir para exportar, pero queremos también producir para elevar el nivel de vida de nuestro pueblo. Eso, unido a un estudio a fondo de política de salarios, ya que ciertas ramas de proceso económico, la elevación resulta indispensable.

Fue inaugurada ayer, en el claustro de S. Francisco, una interesantísima Exposición Misional

Interesantísima le habrá de resultar al público devoto la Exposición Misional que fue inaugurada ayer bajo los pórticos del claustro de San Francisco por nuestro Obispo, Excmo. y Rvdmo. Sr. doctor Jesús Enciso Viana. Hablamos con el Rdo. Sr. don Joaquín Goiburú, Secretario Nacional de las Obras Misionales Pontificias en España, el cual nos informó del alto interés de la Iglesia por esta Exposición que lleva recorridas ya cuarenta y seis poblaciones de España. Cuarenta carteleras expuestas representan gráficamente lo que llamamos historia misional de la Iglesia en Africa.

Con asistencia del Excmo. y Rvdmo. Señor Obispo de la Diócesis

ACTO INAUGURAL
Presidiendo el Sr. Obispo, en una de las salas del Convento de San Francisco, pronunció un interesante inroita literario de la Exposición el Rdo. Sr. don Joaquín Goiburú, haciendo historia de la gratísima impresión que la misma ha producido en las cuarenta y seis poblaciones de España que han precedido a Palma y manifestando «que esta Exposición se ha traído para que el

blo Cristiano», en la que se demuestra que el deber misionero de los cristianos, no se refiere tan solo a la ayuda que pueden prestar a las Misiones africanas, sino a todas las Misiones de la Iglesia. Es precisamente por nuestros deberes misioneros para con la Iglesia universal por lo que tenemos que acudir en ayuda de Africa. Terminó el Sr. Goiburú invitando a toda Mallorca a visitar la inaugurada Exposición misional.

PALABRAS DEL SR. OBISPO

El Sr. Obispo dijo que iba a pronunciar unas palabras, aprovechando la presencia de un grupo de muchachas de Acción Católica, contándole una anécdota. En la exposición de la misma puso de manifiesto nuestro prelado la intervención de la mano de Dios en todo lo vocacional, especialmente en la alta decisión misional de las almas fuertes. La referencia estaba hecha a una muchacha que conoció en Ciudad Rodrigo, en ocasión de un accidente de auto que sufriera, en el que se rompió un brazo y ella le prestó su pañuelo para curárselo y que luego reconoció en ocasión de una Exposición misional en Bruselas de monja blanca con destino al Congo belga.

RECORRIDO DE LA EXPOSICION

Seguidamente fué recorrida la Exposición por el Sr. Obispo, a quien acompañaban los Rdos. señores P. Bauzá, superior de los franciscanos y don Joaquín Goiburú.

El Sr. Obispo alabó entusiásticamente la Exposición.

UNA REVELACION DEL SALON DE PARIS

Dentro de su escala de vehículo ligero, el Vespacar ha centrado la atención del Salón de París. En el stand dedicado a este fabricante de Piaggio se exhibió un modelo de chasis con remolque de dos ruedas que aumenta considerablemente la capacidad de arrastre. Con este nuevo modelo se amplían las ya extensas posibilidades del Vespacar, dentro del pequeño transporte.

SOLFEO y ACORDEON

por correspondencia los aprenderá rápidamente y con mucha facilidad. rícanos condiciones y folleto a INSTI TUTO MOZART, Vergara, 1 Barcelona. Facilitamos magníficos acordes.



Contra mareos, desmayos y las molestias propias de la mujer

la auténtica

Klosterfrau—MELISANA

El famoso elixir alemán de plantas medicinales, muy conocido en toda Europa.

Tranquilizante sedativo



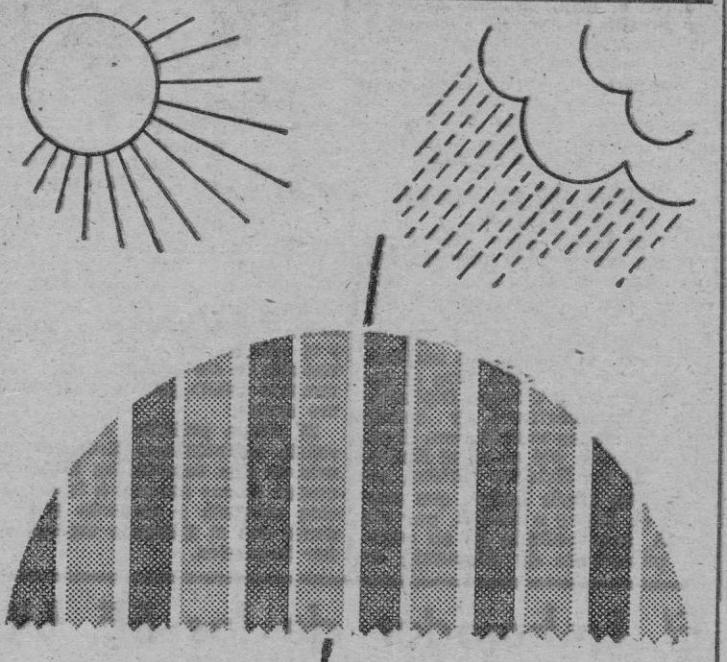
Un momento del solemne acto misional

El hilo de oro de esta Exposición Misional, que ayer se inauguró, lo forman las palabras con que el Papa Pío XII encabeza su célebre encíclica «Fidei Dominum»: «Nos ha parecido hoy oportuno orientar vuestras miradas hacia Africa, en la hora en que se abre a la vida del mundo moderno y atraviesa los años tal vez más graves de su milenario destino».

Resulta bajo todos los puntos de vista interesantísima la Exposición, que va a estar abierta al público hasta el próximo día 20, como un acto preparatorio del «Domund», que tendrá lugar el domingo siguiente.

mundo católico se dé cuenta de que existe un continente inmenso, donde más de 200 millones de hermanos nuestros, petrificados hasta ahora en sus antiguas estructuras, han iniciado una gigantesca evolución que va a desembocar en un orden nuevo.

Dijo que la Exposición tiene tres partes a cual más interesante: «Evolución del Africa», en la que se describe el país, sus razas y religiones y su actual evolución social y religiosa. «El Apostolado Misionero en Africa», con su «slogan», tan cierto como la verdad, de que «la mies es mucha, pero muy escasos los sembradores». Y «La Cooperación Misional del Pue-



No compre lo que le den pida etiqueta INDANTHREN!

El nombre INDANTHREN y la marca Indanthren están registrados internacionalmente a favor de INDANTHREN-Warenzeichenverband e. V., Frankfurt/Main, (Asociación para la marca INDANTHREN, Frankfurt/Main - Alemania).

martí
MOBILIARIO MODERNO
Reyes Católicos, 18 - Teléfono 352
MANACOR

LAS CUEVAS DE
EL MOLINO
(REFUGIO DE DRAGUT)
Todas las noches desde las 10 y hasta la madrugada baile Vd.
con
DICKIE BENNET Y SU TRIO
y como siempre
LOS VALDEMOSA
TABLAO FLAMENCO
3 SHOWS CADA NOCHE
Te ef. 13180 y 21144

DIGADOS
DD. GILGO
Diana y Sonia
dos «embajadoras», colombianas



Sin haber cursado estudios en la Escuela Diplomática, Diana y Sonia Jaramillo son también embajadoras que Colombia ha mandado. Embajadoras extraordinarias, —en el más amplio sentido de la palabra— de la raza y de la gracia de la mujer colombiana.

—¿Habían estado ya en Mallorca?
—Nunca.
—¿Y qué les ha parecido?
—Un país encantador. Un poco dignísimo para la Fiesta de la Hispanidad. Una tierra de no donde da gloria vivir.
—¿Cuánto tiempo llevan en España?
—Muy poco. Apenas dos meses.
—¿Qué impresión les ha causado?
—Inmejorable en todos los aspectos.
—¿Quiere concretarme, por favor?
—La industrialización de la cultura de la gente, la limpieza y belleza de sus ciudades, el orden y la paz que el país disfruta, el contraste de sus diversas regiones, todas tan singulares y hermosas.
—¿Qué podrían decirnos de la mujer española?
—Tiene un sentido agudísimo de la elegancia. Es atractiva y se viste como una verdadera dama.
—¿Y de la mujer colombiana con relación a la española?
—Al fin y al cabo somos de la misma raza. Estas mismas cosas nos las encontramos en Colombia.
—¿Qué diferencia han notado entre Colombia y España?
—Hemos notado y nos ha sorprendido agradablemente que existe diferencia apenas, tanto en el aspecto de las gentes, como en sus reacciones y modo de ser.
—¿Qué cosas de España les gustan más en Colombia?
—En realidad, todo lo de España nos interesa siempre y mucho la literatura, su música, sus artes. La realidad debería decirlo de otro modo, pues la literatura de aquí también nuestra literatura, nos también nos interesa su industria, su comercio, su agricultura.
—¿En qué parte de Colombia había mejor el español?
—En Popayán, departamento del Valle. Es la ciudad colombiana de más tradición española tiene.
—Cuando los colombianos se refieren al idioma, ¿cómo lo llaman, español o castellano?
—Decimos corrientemente «lengua española», pero a veces también decimos «lengua castellana».
—¿Cortean ustedes?
—¿Qué quiere decir esta palabra?
—Es posible que la desconozcan?
—Pues ya ve, sí, la desconozco.
—El verbo cortejar es el más universal de los verbos y como todas las cosas de auténtica importancia tiene sus detractores furibundos y sus defensores heróicos. En qué palabras tienen novio?
Diana y Sonia sonríen y se miran.
—Sí, las dos tenemos novio. A tener novio se llama cortejar.
—Cortejar es más bien galanteo a la mujer amada, a la novia, a la acción de amar. ¿Y dónde se ven los novios?
—Allá en Colombia. Es deprimente pensar que hay todo un océano por medio.
En la mirada clara de las niñas hay una poética nostalgia de la femineidad y muy española.
—¿Cuál es vuestra suprema aspiración como mujeres?
—Yo creo, —dice Diana— que todas las mujeres tienen una misma aspiración en la vida...
—... un hogar, un esposo, hijos...
—completa Sonia.
En el vestíbulo del hotel los señores embajadores de los países hermanos, vestidos de gran gala, se disponen a salir para iniciar los actos de la Fiesta de la Hispanidad. Entre ellos están los padres de Diana y Sonia, el Embajador de Colombia, Excmo. señor don Alberto Jaramillo Sánchez, y esposa. Diana y Sonia se despiden y se sequian a los informadores con la más bella sonrisa de América.

Posiblemente esta misma semana se iniciarán las obras del Dique del Molinar

Una interesante charla con el ingeniero autor del proyecto

Se irá construyendo un paseo marítimo de 20 metros de ancho en lo que hoy es calle del Vicario Joaquín Fuster

El pasado jueves se produjo una interesante charla con el ingeniero autor del proyecto del Dique del Molinar, don Joaquín Fuster, tan castigada por los temporales. Por la tarde de dicho día se embarracó amenazadoramente el mar y algunas olas saltaron fuera de los límites normales.

Con el recuerdo de los pesados temporales, algunos vecinos de la mencionada calle han construido por su cuenta algunas defensas frente a las puertas de sus casas, aprovechando gruesos sillares y cascos procedentes de los "derribos" producidos por el oleaje. Otros han apuntalado o tapiado puertas y ventanas.

Estuvimos en el Molinar y el alcalde pedáneo del caserío, don Pablo Taberner, con quien hablamos de la cuestión, se hizo intérprete de la preocupación de los vecinos afectados, en vista de que las obras del dique de defensa proyectado por Obras del Puerto, no se habían iniciado todavía.

Se ha construido una caseta para guardar el material, pero la construcción del dique aún no ha comenzado.

EN OBRAS DEL PUERTO
Después nos personamos en la oficina de Obras del Puerto y nos interesamos por el estado del asunto. Introducidos por nuestro buen amigo, don José Roca, hablamos con el ingeniero autor del Proyecto, don Rafael Soler, quien amablemente nos informó de lo siguiente:

—Acaba de decirme el representante de la Sociedad Mallorquina de Obras y Dragados, entidad que se encarga de la construcción del dique, que el pasado día 9 se firmó en Madrid la escritura en la que se formalizó la adjudicación de la obra. A

partir de esta fecha, tienen un mes de plazo para empezar las obras, pero el contratista Sr. Planas, con quien he hablado, me ha asegurado que comenzarán enseguida; posiblemente esta misma semana.

—¿Cuánto tiempo cree usted que se va a tardar en construir el dique?

—De aquí a Diciembre es posible que se haya terminado un tramo de más de cien metros.

—¿Cuál será la longitud total del dique?

—El primer tramo, que va del final del Paseo de las Palmeras al Club Náutico, es de 157,90 metros y el segundo, a partir de la escollera del Club, tendrá una longitud de 582,719 metros.

—¿Cuál es el plazo concedido al concesionario para la terminación de la obra?

—Diez y ocho meses.

—¿Cómo quedará la calle poco más o menos?

—En realidad, es decir, de hecho, dejamos la obra en magníficas condiciones para que, si se desea, se pueda construir un estupendo paseo marítimo de una anchura de veinte metros. El dique puede servir perfectamente de muro para el relleno. Claro que...

—¿De construirse el paseo, muchas de las casas quedarían a un nivel más bajo.

—No deja de ser un inconveniente, pero lo importante está en marcha.

Después de agradecer a los señores Soler y Roca su amable acogida, abandonamos la sede de Obras del Puerto con el convencimiento de que lo primordial para el Molinar, o sea, la construcción del anunciado dique de defensa contra los temporales, no tardará en ser una realidad.

VOZ del movimiento

SECCION FEMENINA

ACTOS QUE SE CELEBRARÁN CON MOTIVO DE LA FESTIVIDAD DE SANTA TERESA

El próximo sábado, a las 10, se celebrará una Misa en la Basílica de San Francisco.

Acto seguido paso simbólico de Flechas a la Sección Femenina en el Claustro de la misma iglesia. Serán entregados los nuevos carnets e insignias a las afiliadas.

A las 11:30 en el Salón Riado se proyectará la película «Ronda Española».

A todos estos actos quedan invitadas las afiliadas y Centros de Enseñanza Superior, Media y Primaria.

El Cuerpo de Correos celebró en el día de ayer la fiesta de su Patrona la Virgen del Pilar

Con una misa, que con asistencia de autoridades se dijo en la Iglesia de San Cayetano

Ayer, festividad de Nuestra Señora del Pilar, el Cuerpo de Correos celebró su fiesta patronal anual. Como todos los años el acto religioso se celebró en la iglesia de San Cayetano de los Sagrados Corazones.

El templo, a la hora del mediodía, estaba abarrotado de fieles. El altar mayor relucía de luces y aparecía cuajado de flores. Bajo el alto dosel, blanco y azul, aparecía una hermosa imagen de la Virgen del Pilar, en cuyo regazo se piegaban los bordes de nuestra enseña nacional.

Oficiaba la misa el Rdo. Sr. don Juan Bisellach, jefe de Negociado de Correos, asistido por dos funcionarios del mismo Cuerpo.

En señal de honor, en el presbiterio, en representación del Obispo de la diócesis, el canónigo Sr. Matheu.

En el lado del Evangelio se situaron las autoridades y representaciones militares:

General don Rafael Oleza, quien ostentaba la representación del Capitán General, Coronel Auditor de la Armada, don Francisco Muñoz Delgado, en representación del Comandante General de la Base Naval, Comandante de Artillería don Miguel Thomas, por delegación del General Jefe de Artillería, Y Comandante de Aviación Sr. Burgos, que representaba al General Jefe de la Zona Aérea de Baleares.

En el lado del Evangelio se situaron el Ilmo. Sr. don Jaime de la Portilla Palou de Comasema, Oficial Mayor del Gobierno Civil y representante del Excmo. señor Gobernador Civil de la Provincia. En representación del Alcalde, el Teniente de Alcalde, Sr. Pereiro. El Magistrado de la Audiencia don Gerardo María Tomás, en representación del Presidente de la misma. Por la Corporación Provincial, su Vicepresidente, señor Sampol. Por la Delegación de Hacienda de Baleares, el Subjefe de la misma Sr. Castrajana. Por la Delegación de Trabajo, el señor Real. Y en representación del Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo, el Secretario de dicha Delegación, señor Moner Trias.

En otros puestos preferentes estaban el Comisario jefe de Policía, don Nicolás Tous y representaciones de organismos oficiales, así como de los tres Ejércitos.

En los bancos centrales y en primer término figuraba el Administrador Principal de Correos, don Jaime Binimelis, que tenía a

RELIGIOSAS

CULTOS PARA MANANA

San Calixto, pp. mt.

CUARENTA HORAS

Continúan en las Teresas, en honor de Sta. Teresa de Jesús. Exposición a las 4 y media de la tarde. A las 7 Rosario, Novena, sermón por el Rvdo. P. Agustín Martí, M. SS. CC. Solemnes Completas en preparación a la festividad de la Sta. y reserva de S. D. M.

ACTOS RELIGIOSOS

En S. Felipe Nerí. Adoración Nocturna, Turno de Guardia "San Sebastián".

ESCALA DEL «FOCH»

Mañana, hacia las 13 horas tiene anunciada su llegada a nuestro puerto el paquebote "Foch", procedente de Marsella y en tránsito para Argel y Costa occidental de África.

El buque quedará atracado en el muelle de Pelaires, haciéndose nuevamente a la mar hacia las 19 horas.

A bordo del "Foch" viaja un numeroso grupo de turistas que aprovecharán la escala en nuestro puerto para visitar la ciudad

EXITO DE «MOLOKAI» EN PALMA



El público toma cola ante las taquillas del Cine Rivoll, para asistir a la proyección de la extraordinaria película «Molokai»

Cronica de Sociedad

Enlace Cossio-Marqués

En la Santa Iglesia Catedral Basílica se ha celebrado el enlace de la señorita Isabel Marqués Ferrer, con don Jesús María de Cossío y Amondo, bendiciendo la unión el Rdo. Sr. Ecnónimo de Santa Eulalia.

Fueron padrinos la madre del novio doña Flora Amondo Ruiz de Galarreta y el padre de la novia don Joaquín Marqués Bannaser.

Firmaron como testigos por parte de la novia sus tíos don Antonio y don Juan Marqués Bannaser, don Miguel Ferrer Rodríguez-Roda y su hermano don Juan. Por parte del novio lo hicieron don José Marqués Ferrer, don Javier

Peñarrubia y Ponce de León, don Fernando Zapater Artigas, don Raimundo Fortuny Ferrer y don Ignacio Moragues Ribas de Pina.

Terminada la boda, los invitados fueron obsequiados con un almuerzo.

Enlace Sintés-Beltrán

Ayer, en la Santa Iglesia Catedral Basílica contrajeron santo matrimonio nuestros estimados amigos con Pedro Sintés Gela'bert y la encantadora señorita Pilar Beltrán Simó.

La novia, que lucía precioso vestido, entró en el templo del brazo de su tío don Manuel Parejo Torres, militar retirado. El novio lo hizo acompañado por su hermana doña Antonia.

Firmaron el acta como testigos, por parte del novio sus hermanos don Ramón, comerciante, y don Rafael. Por parte de la novia lo hicieron su primo don Francisco Beltrán Freijo, comerciante, y don Ramón Torrandell Cerdá, industrial.

Durante la ceremonia religiosa el Maestro Lorenzo Galmés interpretó al órgano escogidas composiciones, entre ellas «Ave María» de Schubert, «Ensueño de Amor» de Litz, «Claro de Luna» de Debussy, y diversos motivos folklóricos de Menorca.

Dijo la misa de velaciones y bendijo a los desposados el Reverendo don J. Ballester, organista.

Los novios, después de obsequiar a sus amistades con un desayuno en el «Círculo Mallorquín», iniciaron su viaje de luna de miel por los lugares más pintorescos de la isla. Enhorabuena.

Peti. n de mano

Por nuestro querido amigo el Agente Comercial Colegiado, don Celestino Piña Cortés y doña Anita Cellés de Piña y para su hijo Javier, ha sido pedida a don Pablo Seguí Moragues y doña Anita Alemany de Seguí, la mano de su encantadora hija Gabriela. La boda se celebrará en breve.

Y el domingo novillada con «EL TANO», «IZQUIERDO» y «EL BUJO»

También el domingo tendremos en nuestra plaza de toros actividad taurina. Otra vez se abrirán sus puertas para dar paso a lo más destacado de nuestra novillería.

Veremos al valentísimo Carlos Gómez «El Tano», uno de los más temerarios de la época actual. Y junto a él al discutido Ricardo Izquierdo, que con tantos admiradores cuenta en la isla. Completará la terna el ya famoso Juan Cabello «El Brujo», que ha cortado apéndices en cuantos festejos ha tomado parte esta temporada.

La novillada dará comienzo puntualmente a las 4:15 de la tarde y se lidiarán 5 reses de la afamada ganadería de los herederos de D. Bernardo de Quirós y I. de D. José María Arauz de Robles.

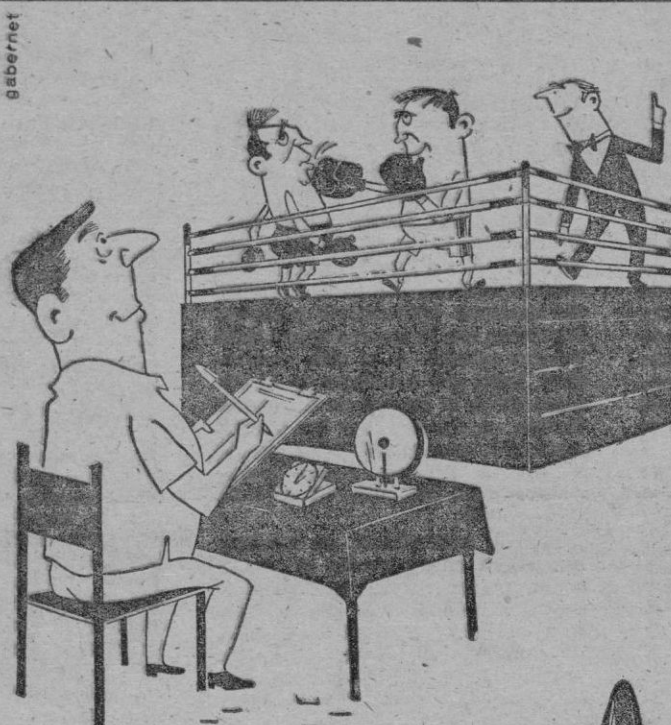
Un buen cartel novilleril para los amantes de la emoción.

Conserve limpios sus muebles

¿Están sus muebles todo lo limpios que usted quisiera? ¿Tiene alguno con manchas, rozaduras o que haya perdido el brillo?

Si quiere dejarlos como nuevos limpielos con GLASOL. Verá cómo les da nueva vida, quitando las manchas y rozaduras y produciendo un hermoso brillo seco que hará parecer al mueble recién barnizado.

GLASOL puede ser aplicado por cualquiera y en un momento se limpia el mueble sin ningún esfuerzo. Pruébelo y le encantará.



trabajo cómodo ... trabajo agradable

BIC en mano, predispone siempre a realizar el trabajo con satisfacción.

La suavidad, nitidez y precisión de la escritura BIC permite escribir horas y horas sin la menor fatiga.

solo cuesta 7 pesetas



LAFORST, S. A. BARCELONA

ENTRA EN SU 2.ª SEMANA TRIUNFAL

MOLOKAI

LA OBRA MAESTRA DEL CINE ESPAÑOL (AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS)

Recuerde que esta película no será proyectada en ningún otro local de la isla hasta el próximo año

De complemento: **A LA ORDEN ALMIRANTE**

EN PREPARACION: **MARUJITA DIAZ en LA PELUSA**

PARA NIÑOS Y MAYORES CHOCOLATES GREFER ¡LOS MEJORES!

CASTIELLA: «La turbada situación internacional, tan cargada de presagios oscuros en estos días, hace oportuno que hayamos venido aquí, a la Isla de la Calma»

Discurso del Ministro de Asuntos Exteriores

«A orillas de este mar sintamos hoy nuestra común antigüedad, en esta isla llena, a través de su historia, de esencias hispánicas y de ímpetus ultramarinos»

Hace tres años, en esta fecha, conmemoramos la Fiesta de la Hispanidad en las Islas Canarias, avanzada española sobre el Atlántico en la que parece que está ya prefigurándose, de una manera inmediata y cercana, la tierra juvenil de América. Hoy, como si hubiéramos remontado el curso de la historia, nos encontramos aquí, en Mallorca, la Balear Mayor; la viejísima isla del sál, ilustre roca mediterránea y antigua que fué recalada del griego y del fenicio; colonia de Roma; Medina-Mayorka, cabeza de un imperio árabe y, al fin, centro de un enorme arco español que lleno de nuestra presencia y nuestro recuerdo en las tierras y las costas del Mediterráneo durante siglos.

Tal vez la turbada situación internacional, tan cargada de presagios oscuros en estos días, haga oportuno que hayamos venido aquí, a la Isla de la Calma, a este rincón cuyo nombre sugiere a todos el sosiego y en cuya paz podamos meditar un instante sobre los graves problemas que cercan al mundo y afectan, por tanto, a nuestra comunidad.

CONCIENCIA HISTORICA

Por eso, me parece que en un día como el de hoy, sentir en dónde estamos, de dónde venimos y qué genio o qué fuerza emana de esta tierra mallorquina que pisamos, no es simple retórica oratoria sino un acto de conciencia histórica. Y esta palabra, conciencia, es una de las claves de la Hispanidad, del comportamiento hispánico en el mundo, y una de las grandes necesidades de nuestro tiempo.

La historia americana fué hecha, sobre la marcha vibrante de sus autores, con un profundo sentido de la empresa que habían iniciado. Esta es la explicación de la pléyade de notarios, poetas, cronistas e historiadores que asisten al nacimiento de América; de las cartas de relación de los Conquistadores y de los memoriales de Adelantados y Virreyes. Todos se daban cuenta de lo que hacían y, siendo gentes con un fabuloso ímpetu hacia el futuro, tenían un profundo conocimiento y respeto por el pasado.

Con la intuición de los poetas y con unas palabras que resumen el milagro del espíritu, vencedor de las distancias físicas y de las lejanías en el tiempo, un visitante de Mallorca, el gran Rubén Darío, lírico de la Hispanidad, en cuyas venas corría morena sangre de indio chorotega, había dicho al borde de estas aguas transparentes, con la alegría de un reencuentro que él debía a España.

"Aquí, junto al mar latino, digo la verdad: Siento en roca acedite y vino, yo mi antigüedad"

Pues bien, a orillas de este mar —"sagrado mar de España" gongorino—, sintamos hoy todos nuestra común antigüedad, en esta isla llena, a través de su historia, de esencias hispánicas y de ímpetus ultramarinos y en la que todo hispanoamericano deberá percibir bien claramente su filiación más noble. Y, parafraseando a Rubén, digamos también aquí, nuestra verdad que hoy no es sólo la verdad de nuestro origen sino también la de nuestro presente en la grave encrucijada histórica en que estamos.

¿QUE SUCEDE EN IBERO-AMERICA?

¿Qué sucede en Iberoamérica? Como tantas veces en la Historia, los acontecimientos dramáticos que vivimos no hacen más que poner de relieve situaciones y tendencias que vienen del pasado. Durante años ha sido evidente que en el gran Continente americano que vosotros representáis se estaba gestando una crisis de características profundas y de alcance muy dilatado.

En tres ocasiones anteriores y similares a ésta que hoy nos reúne, creo recordar haber señalado el fenómeno e incluso puntualizado algunas de sus causas. No tenía ello por mi parte mayor mérito. La voz de la sangre, mi permanencia durante años en vuestras tierras y el haber compartido con las nuevas generaciones españolas el interés por América tenían que asociarme lógicamente a vuestra común inquietud.

AMERICA OLVIDADA

Durante estos últimos años, el mundo ha vivido en desconcierto y angustia casi permanentes ante las crisis que, con urgencia dramática, iban surgiendo, una tras otra, en

los más diversos lugares del planeta: Indonesia y China; el golpe de Praga y el ataque a Grecia; Berlín y Corea; Indochina; Chipre, Hungría y Suez; Argelia; Irak y el Líbano; el Congo y tantos nombres de nuestra convulsa geografía han sido problemas acuciantes que absorbieron la atención de las gentes y de los gobiernos. América en paz, medianamente enriquecida durante la última guerra, no era problema para nadie. Las grandes potencias confiaban en una calma superficial, olvidando un Continente que parecía feliz. Ocasionalmente, una revolución o un cambio de gobierno atraían la curiosidad sensacionalista de las masas que sólo vibran ante los grandes titulares periodísticos. Pero, apagado el fugaz interés que despertaba el suceso, todos volvían a su indiferencia.

PROBLEMATICA DE UN CONTINENTE

Nos duele pensar, pero ha sido preciso que, en el juego actual de las grandes potencias, una de ellas intente penetrar en lo que se consideraba la esfera de influencia de otra para que, inesperada y conminatoriamente, se plantee, ante el asombro de muchos, la problemática de todo un Continente que exige por propio derecho la atención que merece y el puesto en el mundo que le corresponde.

Estamos hoy frente a una profunda sacudida producto de la aspiración de los pueblos a una más directa participación en la dirección del quehacer comunitario y en los beneficios que la técnica acumulada pueden aportar a la vida individual. Igual que los viajes de Colón anunciaron la llegada de un nuevo tiempo, prefigurando hoy los vuelos espaciales una nueva Edad, un ritmo humano diferente y una acomodación social que esté con ella en consonancia.

Pero el sentimiento de rebeldía que aflora en las masas, el desecho de un mayor respeto y consideración que demandan los débiles frente a los fuertes y el riesgo que todo cambio —al alterar un orden previo— lleva consigo, son utilizados y espolcados con fines puramente de poder por el comunismo internacional al servicio de los designios imperialistas de la Rusia soviética. Y lo que es justo en su origen y legítimo en su planteamiento, se tuerce e envilece al servir, consciente o inconscientemente, a esa aspiración de dominio verdaderamente colonialista, en el peor sentido de la palabra.

Permitidme, señores, que lo diga con franqueza. El problema de Hispanoamérica es, en el fondo, el problema del mundo. El 12 de Octubre de 1958, en Madrid, tuve ocasión de explicar así mi preocupación por este mismo tema: "La disyuntiva para nuestros pueblos es clara: O incorporarnos —con los sacrificios que sean necesarios— a la marcha acelerada del progreso técnico, salvaguardando así nuestro credo y nuestra libertad, o dejar que las masas caigan sin remedio en las redes de la demagogia comunista". En los dos últimos años ha vivido Hispanoamérica esta experiencia de una manera evidente y ha tenido que contemplar la trágica paradoja de que el comunismo ha ido no solamente la bandera de la justicia social, sino también la de la dignidad nacional, que nunca había sido suya. Es urgente que estas dos reivindicaciones, la social y la nacional —como tantas veces ha proclamado S. E. el Jefe del Estado— no estén en manos ajenas sino que sean reunidas y al servicio de los altos valores del espíritu, guía y objetivo político de nuestros pueblos.

Reconozcamos, no obstante, que el comunismo ha hecho al nuevo Continente el gran servicio de mostrar a todos lo que para nosotros estaba claro desde hace tiempo. Hay quienes sólo actúan frente al estímulo directo que supone la amenaza o la agresión. Por ello, el momento no puede ser más propicio para intentar encontrar soluciones a los problemas planteados. Hoy Iberoamérica —esa gran comunidad que agrupará seiscientos millones de hombres a finales de siglo— tiene la posibilidad de hacerse oír.

CRISIS DE UN SISTEMA ECONOMICO Y SOCIAL

Desde el punto de vista económico, los males de Hispanoamérica no parecen de difícil diagnóstico: el capitalismo industrial creyó necesario mantener determinadas zonas donde las materias primas se produjesen a precios económicos y donde, a su vez, con espíritu de lucro, se pudieran ir invirtiendo los excedentes de capitalización, contando con que se garantizase un beneficio y un determinado grado de orden y estabilidad social. Ello había de conducir necesariamente a determinadas estructuras económicas y sociales que a su vez cuajaron en sistemas políticos concretos.

Pero el afán de mejoramiento de las masas, la creciente industrialización de vuestros países, su incipiente capitalización y las perturbadoras repercusiones en su estabilidad interna de las variaciones de los precios internacionales de las materias primas, tenían que conducir a una inestabilidad que amenazase los cimientos de todo el sistema. Lo que en su origen pudo ser un mero problema económico, un desajuste en el funcionamiento de una economía de mercado, se transforma en una crisis política que afecta profundamente a toda vuestra sociedad.

RESPUESTA AL RETO COMUNISTA

El comunismo decide entonces intervenir. Ello implica un reto a las concepciones del mundo occidental y exige en Hispanoamérica, como en otros lugares, una inmediata reacción. Frente a las diferencias económicas existencias entre los países altamente industrializados y los que no lo están, se impone, para éstos, una política de elevación de los niveles de vida. Frente a las inversiones de capital excedente con afán lucrativo, se impone una política de inversiones dirigidas a transformar la estructura económica de los pueblos menos desarrollados. Frente al viejo concepto del comercio internacional, se impone la necesidad de fijar, en ocasiones, unos precios políticos, transportando al campo de los intercambios económicos los sacrificios que los pueblos, deseados de mantener su rango en el mundo, han venido haciendo para los gastos militares. Y frente a la inestabilidad del precio de las materias primas, se impone, como dije el año pasado en Santiago de Compostela, "una estabilidad de los precios de ciertos minerales y productos agrícolas básicos cuyo enflaquecimiento pone en peligro el desarrollo de economías más débiles y perturbando, por ende, la vida política y social".

La conferencia económica que acaba de clausurarse en Bogotá, significa un comienzo de reacción que España observa con esperanza. Nos parece importante, sobre todo, el espíritu de la reunión en la que tanto los Estados Unidos como los países iberoamericanos han mirado a la cara de los problemas con sinceridad, reconociéndolos en toda su magnitud y proponiendo medidas de alcance continental. Igualmente importantes, por otro lado, nos parecen la fundación del Banco Interamericano de Desarrollo, el establecimiento del Mercado Común Centroamericano, y el Pacto de Montevideo para la Zona de Libre Comercio.

Es evidente, sin embargo, que el principal resorte de un desarrollo económico está dentro del propio país y que una política auténticamente dinámica deberá basarse en la explotación al máximo de los recursos propios y en el esfuerzo y sacrificio de los pueblos, sin confiarlo todo a una posible ayuda exterior. No obstante, dicha ayuda, que me atrevera a decir es debida en justicia, no sólo sería conveniente sino necesaria pues, únicamente contando con ella podrían nuestros países alcanzar el adecuado ritmo de crecimiento en sus economías nacionales, rescatando el tiempo perdido por anteriores inhibiciones.

ESPAÑA SOLIDARIA

España, por su parte, se encuentra decididamente a vuestro lado y desea prestar toda su ayuda. No os podemos ofrecer capital, pero sí podemos y lo hacemos, solicitarlo para vosotros, recordándoos siempre en vuestras propias negociaciones. El 14 de enero de este año, en la

reunión de la OEEC en París, hubo de reclamar "en nombre de España, con especial calor, cuantas medidas puedan favorecer el desarrollo económico de los pueblos iberoamericanos, íntimamente ligados a Europa por tantos conceptos. Sería necesario no sólo favorecer el progreso de su industria naciente sino ayudarles también a salvar las crisis periódicas de los mercados de sus productos básicos que para muchos de ellos constituyen la riqueza fundamental". Antes, en Bonn, en el mes de noviembre de 1959, con ocasión de una ceremonia solemne a la que asistían las más altas autoridades alemanas y como remate a una serie de conversaciones diplomáticas, dije: "España, en esta hora europea, no olvida su destino también americano, no abandona su preocupación por América, esa "magdalena Europa" del otro lado del Atlántico, contrapunto de nuestra cultura y campo inmenso abierto a egregias y fructíferas creaciones del espíritu". En Londres, en viaje oficial reciente, insistí en la preocupación española por los problemas hispanoamericanos. Y en vuestro propio Continente, en Washington decía en marzo próximo pasado: "Creemos que Iberoamérica se encuentra en un decisivo momento de su historia". "España participa de las inquietudes iberoamericanas y cree absolutamente imprescindible y urgente comprender las necesidades y aspiraciones de aquellos pueblos ignorar la realidad o enfrentarse a ella con una inercia mental hoy enteramente anacrónica, probablemente muy peligrosa. No hacer justicia a sus aspiraciones, tratar a esos países sin generosidad y respeto, sería una grave esturidez cometida con uno de los bloques de naciones que más futuro tienen en el mundo".

Al lado de esta preocupación por vuestros intereses, os ofrecemos también el caudal, nunca extinto y ahora renovado con fuerza creciente, de nuestra emigración. Esa aportación humana es la mejor inversión que España ha hecho en América desde la independencia y todos sabéis que constituye un elemento esencial en vuestra economía. Nuestra emigración, que se cifra en millones de seres, tiene, además, una valoración concreta, que en algunos recientes estudios económicos se trata de estimar.

LA UNIDAD NECESARIA

La inmensa tarea que Iberoamérica tiene delante de sí no podrá ser llevada a cabo si falta una cosa: unidad. Que no haya entre nosotros ningún vigor, ninguna voz dispersa, rompiendo la solidaridad necesaria. Si la gran construcción política ideal que imaginó Bolívar, no pudo desgraciadamente ser hecha realidad en su tiempo, ella se os ofrece todavía como un incitante programa de dimensión continental al que dediquéis vuestros esfuerzos, con la seguridad de que en él reside la mayor esperanza de vuestro futuro.

Pero una política de unidad tiene que estar apoyada al mismo tiempo, en un respeto profundo a las soberanías nacionales, a las características de cada país y, en suma al principio concreto de la no intervención, de tan honda raíz americana. Mientras no aparezcan, por un proceso de posterior madurez, nuevas instituciones integradoras, cualquier medida que contradiga esta política de la unidad en la variedad y pretenda inmiscuirse en los asuntos internos de los demás, podrá producir efectos contradictorios y perjudiciales reacciones emocionales.

En lo que a nosotros toca, España desea mantener esa política de unidad, comprensión y respeto con la máxima firmeza. Entendemos la comunidad hispánica como algo que ha superado los avatares del tiempo. No nos ligamos a la temporalidad de un régimen o de un gobierno sino a lo que es de hoy, de mañana y de siempre: al ser permanente de la Hispanidad.

AMISTAD PERMANENTE Y NO INTERVENCION

Es precisamente esa regla de oro de nuestra política exterior, es decir, el sentido de lo permanente y

la no intervención en los asuntos de los demás, la que nos ha dictado nuestra actitud al procurar no hacer nada irreparable en graves ocasiones recientes en que, habiendo sido tratados con desconsideración, cualquier medida violenta podría haber parecido justificada. No faltaron incitaciones para ello, pero no cedimos en nuestra postura. Nos importaba la continuidad de nuestra amistad, no lo accesorio de una irritación. Estamos seguros de que esperando con dignidad y paciencia, la invariable y leal amistad española hacia todos y cada uno de los pueblos de nuestra estirpe será reconocida. Creemos que este y no otro ha de ser el espíritu que debe presidir las relaciones entre todos los pueblos hispánicos.

PRUEBAS DE HERMANDAD

Acabamos de recibir esperanzadoras pruebas de que, por debajo de circunstanciales diferencias, existe en Hispanoamérica un fondo e irrenunciable sentimiento de unidad que sólo necesita ser potenciado al máximo. Primero fué la unánime solidaridad, la urgencia entrañable con que acudisteis, solícitos, a remediar la catástrofe que había asolado Chile, ese amado país cuyo dolor todos hemos hecho nuestro y cuya desgracia nos ha conmovido a probar espontáneamente nuestra inquebrantable fraternidad. Después ha sido el reciente Congreso de las Academias de la Lengua, en Bogotá en donde se ha expresado la preocupación de una enorme comunidad por el cuidado y defensa de un tesoro perteneciente al patrimonio cultural común: el idioma de todos, la lengua que Nebrija y Andrés Bello trabajaron, ese vehículo prodigioso del espíritu que nos une a través de la distancia. La iniciativa de los Congresos de Academias no es española. Todos se la debemos a Méjico, único país que hoy no está entre nosotros aunque siempre lo consideremos presente en nuestro afecto. Méjico así nos prueba, en primer lugar, que ninguno de nosotros falta, en definitiva, a la gran cita de nuestros intereses comunes y, después que la comunidad hispánica no tiene ni pretende tener capital, pues la capital está allí donde haya un país hispánico. Esta múltiple presencia de la conciencia común, esta especie de ubiquidad del ser hispánico, asimismo nos la testimonia ahora el sedador Cuenco, cuya palabra elocuente acabamos de oír, y que en su lengua patria, Filipinas, baluarte cristiano en el mundo oriental, ha hecho una vigorosa defensa de la lengua española. Me complazco en citar estos ejemplos porque, en la hora crítica que vive Hispanoamérica frente a su destino en juego, son una enseñanza que puede sernos útil.

Por otra parte, los acuerdos de doble nacionalidad que hubimos de firmar en su día con Chile, Perú y Paraguay, florecen lentamente, marcando otro vínculo más. Filipinas también aquí ha respondido a ese sentimiento que cristaliza en acciones concretas y viene a unirse a ellos, como una parte más del todo, levantando con brío y valor su voz en las Naciones Unidas para decir, por medio de su Embajador Delgado y en un lugar donde toda historia colonial merece repulsa, que «por encima de todo fue España la que dió a los habitantes de nuestras siete mil islas, que hablaban una multitud de idiomas, un sentido de identidad nacional. La nacionalidad filipina se forjó así en el fuego de espíritu colonizador de los conquistadores españoles y cuando este fuego comenzó a apagarse fué el turno del nacionalismo filipino de surgir y florecer victoriosos».

Es importante recordar estas frases generosas y llenas de conciencia del propio ser histórico, cuando se pretén mirar hacia el futuro. Revelan una preocupación por la herencia cultural que hemos recibido, herencia enriquecida por las aportaciones de todos y fundamento del más firme de cualquier acción a la que pretendamos dar una trascendencia. Ese patrimonio, que crece con la historia y que define nuestro modo de ser, en nada se opone a ninguna tendencia nacional por viva y moderna que pueda parecer. Pues está abierto hacia el futuro con esa capacidad de avizorar el porvenir con que han cruzado nuestra historia muchos egregios precursores del genio hispánico.

(Continúa en la página siguiente)

«No nos ligamos a la temporalidad de un régimen o de un gobierno sino a lo que es de hoy, de mañana y de siempre: al ser permanente de la Hispanidad»

(Viene de la página anterior)
LECCION LULIANA

Precisamente aquí, junto a nosotros, en esta misma Iglesia de San Francisco, yacen los restos de Raimundo Lull, que acertó a ser un hombre en su tiempo.

Ramón Llull, de la que su obra es la filosofía una clara huella en el pensamiento occidental, contribuye en forma eminente, con su aportación literaria, a la configuración de la noble lengua catalana y con su espíritu evangelizador es el gran campeón de la libre conversión de todas las gentes a la fe de Cristo. Esta inmensa figura de nuestro Siglo XIII fue, en definitiva, —como ha podido decir un gran historiador— «el Quijote del Gótico», el arquetipo de aquella época unitaria.

Llull, en efecto, como Leibnitz —según la fórmula feliz de Eugenio D'Ors— «se define espiritualmente por la pasión, por la impaciencia, por el tormento de la unidad».

Perdonadme si mi dedicación al Derecho y a la Política internacionales me incitan a subrayar muy brevemente la preocupación armadora y unitaria que conduce a este místico filósofo y poeta a ser el ideador afortunado de toda una teoría de la paz y, por lo tanto, de su sistematización institucional.

CONCEPCION DE LA PAZ

Debemos al Doctor Iluminado, merced singularmente a la utopía política de su «Blanquerna», una anticipación puntual y fundamentada de las presentes y todavía imperfectas formas de organización supranacional. Llull no entendía la paz como una premisa, sino más bien como el resultado que aflora de la concordancia general. Sólo era posible un orden pacífico en el plano internacional, cuando se hubiera logrado una armonía en el ámbito de las relaciones privadas y en la vida pública de cada país.

La paz entre los pueblos no es, por eso, según el acertado y actualísimo concepto llulliano, algo inmediato, superficial y en algún modo

«La regla de oro de nuestra política exterior es el sentido de lo permanente y la no intervención en los asuntos de los demás», dijo el Ministro de Asuntos Exteriores

negativo. No estriba solo en el hecho de que no haya guerra, sino que ha de ser fruto de una labor constante y progresiva que apacigüe primero, las tensiones sociales dentro de cada nación y que luego tienda puentes de comprensión entre unas y otras para poder alzar de modo estable el edificio de la paz.

En su «Arbol de la Ciencia» define Llull la paz como concordancia y la guerra como contradicción, propugnando que la esencial unidad del género humano se traduzca en una comunidad de fines que haga imposible toda división radical. Este utópico pensamiento es sin embargo compatible en la mente llulliana con una doctrina realista para la organización y la defensa de un pacífico orden internacional.

Prescribe Llull, en el Libro IV del «Blanquerna»; las condiciones de la paz. Traza ante todo las líneas maestras para un acercamiento espiritual entre los pueblos: Proponer, en primer término, una actitud psicológica favorable a la paz; reducir a unidad la dispersión de lenguas; valorar la función pacifista de las Universidades y del intercambio de conocimientos científicos; promover la seguridad de los viandantes como medio de relación y entendimiento de país a país; y procurar, en fin, como Llull dice literalmente, «que por la comunicación de unas naciones con otras hubiere caridad y concordancia entre ellas».

Especialmente en algunas páginas del citado libro IV del «Blanquerna» y del «Liber de fines», afronta

ba Ramón Llull, hace siete siglos, el problema propiamente político de la organización de la paz. Afirma a este respecto que es necesario crear intereses y suscitador empresas que sean comunes a aquellos que han de mantener entre sí una relación pacífica y estable; recomienda también la moderación de las ambiciones de cada pueblo, señalando que se debe ceder y renunciar, cuando sea preciso, «porque más apreciable es la paz» que los bienes materiales que a su costa se pueden ganar.

UN PRECURSOR DE LAS NACIONES UNIDAS

Pero hay un pasaje de Raimundo Llull —comentado hace muchos años por el Profesor Pulgollers— en el que, con genial avance de siglos sobre la mayor parte de los teorizantes del arbitraje y de las organizaciones interestatales, se describen con sorprendente precisión formas institucionales de rango supranacional que sólo en nuestros días están empezando a dar sus primeros pasos vacilantes.

Blanquerna, el protagonista de la novela llulliana, es elegido Papa y tiene ante sí, para hacer realidad sus teorías pacifistas, todo el ancho campo de la Cristiandad:

«Que los mensajeros —dijo el Papa Blanquerna— procurasen saber e inquirir entre las Repúblicas cual de ellas tenía quejas y agravios de otra; y que después él tratara, como cada potencia anualmente viniese a un lugar señalado, donde concurriesen todas las demás Potencias, para que se

gúr forma de Capítulo o Congreso se tratase allí de amistad y corrección de unas a otras y que se estableciese entre ellas una pena pecuniaria contra la que no quisiese convenir a las resoluciones de los Definidores, de aquel Capítulo. Y por esta ordenanza, dijo el Papa, podrán las Repúblicas reducirse a la Paz y concordia».

El testimonio de Blanquerna —mascara que Llull se puso a sí mismo— clama contra nosotros, porque han pasado siete siglos y no hemos logrado todavía esa paz justa, firme y ordenada que él salió a predicar a sus coetáneos desde esta misma isla, para cruzar el Mediterráneo, de Barcelona a Damasco, de Montpellier a Túnez en un brando con su entusiasmo evangélico el centillo de ciudades de las que fué vecino y en las que dejó encendido el fuego de su espíritu.

EL ESPIRITU DE MALLORCA

Creo que todos estos pensamientos tienen aquí, en Palma de Mallorca, la vieja «ciudad» del reino balear, una especial significación. Les otorga sentido trascendente el espíritu de esta tierra, signada también, como todas las tierras de España, por un enardecido destino americano. Mallorca, que los inquietos finales de la Edad Media, cuando las atarazanas del Mediterráneo bullían con el presentimiento de América, daba marinos para las primeras expediciones atlánticas y a la ciencia náutica le ofrecía los mejores cartógrafos de Europa, entre los cuales estaba aquel Jaime el Mallorquín, quien en la célebre Escuela de Sagres fué el consejero

del Infante Don Enrique el Navegante, el genial portugués que abrió nuevos mundos a la civilización y a cuyas conmemoraciones España se acaba de asociar cordialmente.

Recordemos también que está sobre nosotros, con el gran peso de la Historia, una sombra breve y físicamente ingravida; la sombra de un frágil y heroico mallorquín a través del cual España lanzó sobre América los últimos destellos de su luz misionera y civilizadora. Hablo, claro está, de Fray Junipero Serra, apóstol de California que en el oca-so del Imperio español y al tiempo en que nuestros marinos—Ezeta, Pérez, Malaspina, Cudra— abrieron las costas de las Californias hasta el norte de Alaska en los últimos pe-rillos descubridores de España, de-ja-ba la huella dolorida y tenaz de su sandalia franciscana sobre las tierras del Oeste americano. Fray Junipero, evangelizador y colonizador, dió a aquellas tierras no sólo una religión y docenas de nombres españoles, sino también un nuevo paisaje en el que el naranjo, el olivo y la vid, junto a los paisajes um-brios y los porticos barrocos de las misiones, coronados de un blanco campanario, repro- uen, bajo el sol de América, el paisaje mediterrá-neo de esta Isla de Mallorca.

Fray Junipero fué uno de los últimos frutos que España le dió a América. Tal vez para probar la permanente juventud de España, nació aquí, en la Isla antigua, en donde se habían condensado tantas fuerzas que venían del fondo de aquella rica y fecunda Edad Media española que habría de fructificar fuertemente en América, a través de los siglos. Edad Media trabajadora, guerrera y creyente, simbolizada hoy en las frágiles columnas como palmeras de la Lonja del Mar, en las almenas robustas del casti- llo de Bellver y en la nave transpa- rente de la Catedral, encendida co- mo un fanal de luz mediterránea.

Una estruendosa y larga ovación cerró el magistral discurso del señor Castiella.

En Norteamérica se celebró el 12 de Octubre con gran solemnidad

(Por cable, crónica de nuestro corresponsal Francisco LUCIENES).— El 12 de Octubre fue conmemorado brillantemente por la colonia española de las ciudades norteamericanas con diversos actos religiosos, culturales y sociales. En Nueva York, el Consulado General de España organizó una misa en la Parroquia española de La Milagrosa, acto en cuyo presidencia figuraron el Embajador de España en la ONU, don José Félix de Lequerica; el Cónsul General, don Antonio María Aguirre, y diversas representaciones diplomáticas españolas e iberoamericanas.

A mediodía, el Embajador señor Lequerica obsequió con un almuerzo, en el Hotel Ambassador, a los Jefes de las Delegaciones iberoamericanas y norteamericanas cerca de la ONU, donde se intercambiaron breves discursos exaltando la amistad hispanoamericana.

RECEPCION EN LA EMBAJADA ESPAÑOLA

En Washington, el Embajador de España cerca de los Estados Unidos, don Mariano Iturrade, dió una recepción en los salones de la Embajada, a donde concurrieron centenares de personas de la colonia española, autoridades norteamericanas y representaciones diplomáticas iberoamericanas.

En Miami, el Duque de Veragua, descendiente directo de Cristóbal Colón, presidió varios actos de exaltación hispánica. Los Duques de Veragua han venido especialmente de Madrid para asistir a estas ceremonias, invitados por las autoridades y entidades hispánicas de Florida.

FIESTA OFICIAL

Los periódicos subrayaron el significado hispánico del 12 de Octubre, que es aquí también fiesta oficial excepto para la bolsa neoyorquina, que celebró sesión, y entre los comentarios periodísticos del día destacó uno muy vibrante de «El diario de Nueva York», rotativo en lengua española, que protesta contra el carácter de jornada italiana que en esta ciudad se otorga actualmente al día del aniversario del descubrimiento de América. En su

El gran número de italianos da en Nueva York un carácter falso a la festividad

Actos de exaltación hispánica en Florida, presididos por el Duque de Veragua

editorial, el diario de Nueva York, dice: «Somos enemigos de los exclusivismos. No lo queremos todo para los españoles, pero tampoco podemos ver con indiferencia la tradición neoyorquina que asigna la fecha de modo exclusivo a los italianos por el solo hecho, no suicientemente establecido, de que Colón hubiera nacido en Génova».

DIA DEL GENIO HISPANICO

«El 12 de Octubre —añade «El diario de Nueva York»— no conmemora el nacimiento de Colón, sino su histórica empresa, llevada a feliz término gracias a los españoles y gracias a las enseñanzas que recibió el inmigrante genovés, de los marinos portugueses y españoles, por lo que a juicio de este periódico, el 12 de Octubre debe denominarse: «Día del genio hispánico».

INFLUENCIA DE LA COLONIA ITALIANA EN LAS ELECCIONES

Efectivamente, la colonia italiana de Nueva York organizó ayer, como todos los años, un desfile sobre la quinta avenida, donde participaron unas cien mil personas, presididas por las autoridades estatales municipales y religiosas, y como este año es de elecciones presidenciales, y el vecindario neoyorquino de origen italiano suma más de dos millones de personas, acudió a la parada, cultivando la popularidad, el candidato presidencial demócrata, senador Kennedy.

LAS DOS ESTATUAS DE COLON EN NUEVA YORK

Mientras, grupos de españoles e iberoamericanos depositaron coronas de flores ante la estatua que Cristóbal Colón tiene en el Park Central, estatua llamada aquí del «Colón español», porque

fué regalada a la ciudad hace años por elementos españoles, que la hicieron esculpir y fundir en Barcelona.

La otra estatua neoyorquina de Colón, en la céntrica plaza de Columbus Circle fue también adornada con flores y banderas por la colonia italiana. Por cierto que este monumento para la próxima primavera quedará embellecido con un estanque de 37 fuentes de estilo italiano, regalo a la ciudad de un agente norteamericano de publicidad, al costo de unos 70.000 dólares.

Al margen de la fiesta del 12 de Octubre el diario, «Herald Tribune» publicó una información sobre el enorme crecimiento continuo de la población hispánica neoyorquina, señalando como dato curioso que los comerciantes judíos de los barrios populares están aprendiendo nuestro idioma y anuncian ya sus mercancías en español.

AGUAS DETERMINACION DE CORRIENTES SUBTERRANEAS

por modernos Métodos Eléctricos, garantizando profundidad y caudales. Pida lista referencias MATEO SCHOLLI — Ing. Electricista-Geofísico. Delegación para ESPAÑA N. SINGLA GELABERT Plaza Cataluña, 9 BARCELONA-2

Actos conmemorativos del Día de la Hispanidad en la península

Zaragoza, 12.— Con buen tiempo y animación extraordinaria ha celebrado Zaragoza la festividad de la Virgen del Pilar. A las cuatro de la madrugada fué abierta la Basílica y desde entonces se van sucediendo los actos, uno de los más importantes de los cuales ha consistido en la ofrenda de flores naturales ante una monumental imagen de la Virgen del Pilar, colocada sobre una tribuna orlada con las banderas de todas las provincias españolas, enviadas al efecto por sus autoridades y ofrendadas por millares de mujeres, jóvenes y niñas ataviadas con trajes típicos de las respectivas regiones. También figuraban las ofrendas florales de las embajadas hispanoamericanas, autoridades y corporaciones.

De la cantidad de flores reunidas dará idea el hecho de que un solo Sindicato, el de Hostelería, hizo ofrenda de 5.000 docenas de clavos.—Cifra.

CEREMONIA RELIGIOSA EN MADRID

Madrid, 12.—El ministro de la Gobernación ha presidido en San

Francisco el Grande la solemne misa que ofrece a su Patrona, la Virgen del Pilar, la Guardia Civil. Con el ministro presidieron las autoridades militares y civiles y terminado el Santo Sacrificio, la Guardia Móvil de la Guardia Civil, que habían rendido honores, desfilaron ante los ministros y autoridades.—Cifra.

LA PATRONA DE CORREOS

Madrid, 12.—En la iglesia de San Jerónimo El Real se ha celebrado solemne función religiosa organizada por el cuerpo de Correos y Telecomunicación en honor de su Patrona, la Virgen del Pilar. Presidieron el Subsecretario de Gobernación, Director General de Correos y Jefe Principal. Asistieron numerosos funcionarios acompañados de sus familias.—Cifra.

HUELVA Y LA HISPANIDAD

Huelva, 12.—Entre los actos celebrados en esta ciudad con motivo del Día de la Hispanidad, figura la colocación de tres coronas de laurel, con lazos de los colores nacionales al pie del monumento que se levanta a Cristóbal Colón.

CORRIDA CONCURSO DE GANADERIAS EN PUERTO DE SANTA MARIA

Unico matador: Luis Miguel Dominguín

Puerto de Santa María, 12.—Con gran expectación y plaza llena, se celebró la corrida concurso de ganaderías con motivo de las Fiestas de la Hispanidad. Actuó de único matador Luis Miguel Dominguín.

Se lidiaron toros de don Juan Pedro Domecq, ovacionado en el arrastre; de don Joaquín Buendía Santa Coloma; Marqués de Villamarta; don Jesús Sánchez Cobaleda, Marqués de Domecq, ejemplar al que se dió la vuelta al ruedo, y de don Angel y don Rafael Peralta.

Luis Miguel en el primero de Pedro Domecq, fué ovacionado. En el segundo, de Joaquín Buendía, toro reservón y peligroso ovación, dos orejas y saludos, no queriendo el diestro dar la vuelta al ruedo. En el tercero, del Marqués de Villamarta, fué ovacionado. En el cuarto, de don Jesús Sánchez Cobaleda, fué ovacionado, concediéndosele dos orejas y rabo. En el quinto, del Marqués de Domecq, ovación y saludos. En el último, de don Angel y don Rafael Peralta, ovación.—Cifra.

CORRIDA EN BARCELONA

Barcelona, 12.—Corrida a beneficio de viudas y huérfanos de los Ejércitos de la IV Región. Cuatro toros de Baltasar Iban, bien presentados, bravos y codiciosos. Vuelta al primero, tres de los hermanos Peralta, bravotes.

Asiste el Capitán General, que fué acogido con una clamorosa ovación, repitíase las ovaciones y Vivas a España y a Franco al terminar la corrida.

Los hermanos Angel y Rafael Peralta, torearon a caballo el primero de la tarde, escuchando ovaciones y dando la vuelta al ruedo.

Manolo González en su primero fué ovacionado. En el otro escuchó muchos aplausos.

Chamaco fué ovacionado en su primero, cortando una oreja y dando la vuelta al ruedo. En su segundo fué ovacionado.

José María Clavel, ovación, dos orejas y vuelta en su primero. Al que cerró plaza lo toreó muy bien y fué ovacionado, dando la vuelta al ruedo.—Cifra.

El Padre Santo conmemora el Día de la Hispanidad

Ciudad del Vaticano, 12.— El Padre Santo ha orado hoy en su capilla privada por Hispanoamérica con motivo del Día de la Hispanidad. La capilla había sido adornada profusamente con flores con esta ocasión. Las flores fueron traídas anoche por vía aérea, desde Méjico como regalo al Pontífice.—Efe.

El Ministro Secretario General del Movimiento en Cabra (Córdoba)

Cabra (Córdoba), 12.— Procedente de Madrid y Lucena estuvo en esta ciudad el Ministro Secretario General del Movimiento, señor Solís, acompañado de su esposa. Fue recibido por las primeras autoridades en compañía de las cuales visitó el grupo escolar conmemorativo «Juan Valera» que se alza en el barrio de Francisco Franco.

A continuación, el señor Solís visitó las obras de la nueva cooperativa regional conservera y mantuvo un animado cambio de impresiones con los directivos y el arquitecto director de las obras. También visitó el señor Solís el taller-escuela «Felipe Solís», que lleva el nombre del padre del Ministro que fue una popular figura gaditano y ocupó la alcaldía en distintas ocasiones. Visitó igualmente el recientemente terminado internado del mismo taller-escuela.

Terminadas sus visitas, el señor Solís, con su esposa, emprendió viaje de regreso a Madrid.—Cifra.

Lumumba continúa sitiado en su finca

Leopoldville, 12.— Lumumba sigue sitiado en su residencia por importantes fuerzas militares del Coronel Mobutu, mientras que los soldados de la ONU continúan en el jardín de la finca. No se sabe que camino seguirán el Coronel Mobutu y Justin Bomboko para tratar de que se cumpla la orden de detención de Lumumba.—Efe.

La primera «ola» de catarros invade España

En algunos países europeos se teme que este año sea la gripe más fuerte que en el anterior

¿Primer estornudo? a) Supresión del tabaco o reducción del mismo; b) tomar bebidas calientes en lugar de frías, c) ¡a casita o a la cama!

Con no escaso sentido figurado se pudiera afirmar que España ha comenzado a estornudar. Se escuchan también las primeras toses en las salas de espectáculos, en los vehículos colectivos, en las casas... Son las primeras estremecimientos del organismo con la amenaza de un prematuro invierno. El temporal de agua y el descenso barométrico ha sobrevenido con el último día de verano. Es decir, nos ha cogido desprevenidos. Algunas de las personas que nos rodean habitualmente presentan síntomas de catarros nasales, dolores articulares y acaso un poco de fiebre. La alarma nos ha impelido hacia el Instituto Médico y la Dirección General de Sanidad:

—¿No; no es la gripe aún! No hay que precipitarse.
—Pero, ¿y esas décimas y esos dolores tan peculiares en los «trancazos»?
Un «trancazo», como Vd. dice, no es necesariamente una gripe. Por ahora, a lo que se ve, lo que hay es una suave «oleada» de catarros.
—Si es «oleada», ¿no se trata de una epidemia?
—Tampoco es necesariamente una epidemia, aunque esto es cosa que debe siempre dejarse que lo determine la autoridad competente. Yo, como médico particularmente, le puedo asegurar que entre mis clientes y amigos no se advierten síntomas de epidemia alguna.

ESE FRIO QUE NO SE «VE»

En el Colegio de Médicos nos aclaran algunos aspectos de esta «lluvia de catarros»:

—El tiempo es húmedo y la temperatura ha descendido. No es muy agudo el descenso, pero por eso mismo suele este caso ser el más latido. Se trata de un frío húmedo que no se «vé». Cuando se quiere acordar, nuestro organismo ha sufrido la primera tarascada. Se nos quedan fríos los pies, la espalda. A continuación viene el estornudo.

—¿Cuál es la medida aconsejable para defenderse de esa alevosilla tarascada?

—Lo primero que se debe hacer es tomar una tisana; una infusión de algo que contribuya a reanimarnos. Desde luego, se deben suprimir radicalmente las bebidas frías. Las gargantas son las primeras en padecer los efectos contraproducentes de las bebidas frías después de los primeros estornudos.

—¿La medicación?
—Con esos síntomas a los que nos referimos no se hace precisa una medicación radical. Púedese tomar, eso sí, una aspirina...

—¿Y la clásica botella de coñac?
—Esa clásica botella contribuirá en mayor grado a estropearnos el hígado que a curarnos el costipado. Bebidas calientes y abrigarse. Eso es lo especial.

SE TEME UN AÑO DE FUERTE GRIPE EN EUROPA

En otros centros sanitarios y en el Hospital General de Beneficencia del Estado nos dicen que las noticias que se reciben de París (de París nos llegan a Madrid muchas epidemias) son de un embate de catarros que a menos les ha parecido el primer ataque de la gripe.

—¿Se sabe algo de la gripe de este invierno?
—Nada se puede saber, puesto que aun no ha aparecido. En algunos centros sanitarios de París se teme que este año sea un poco fuerte. Parece que se basan esas suposiciones pesimistas en la dureza de la primera oleada de catarros.

—Hay en Madrid un centro de investigaciones a ese respecto correspondiente y colaborador de la Organización Mundial de la Salud.

—¿Se conoce su informe?
—Parece ser que, entre las varias vacunas que existen, hay algunas buenas. Las obtenidas en España son buenas. Los centros sanitarios de Inglaterra se interesan por estas.

CADA TIPO DE GRIPE, SU VACUNA

—Entonces, con la ayuda de las vacunas, no hay por que temer a la gripe que venga

—Tampoco es acertado ese optimismo. Al no conocer la gripe que vaya a presentarse, no es posible saber cual será la vacuna ideal. De todas formas son muchas las capas obtenidas con distintos virus y el frente que se les puede oponer a posibles invasiones de este invierno permite pensar que será muy eficaz.

—¿No hay, ahora contra los catarros?

—Unos investigadores ingleses y otros alemanes y austriacos han realizado últimamente muy sugestivas experiencias en este sentido. Pero nada concreto y decisivo se ha podido establecer en materia de catarros, puesto que al desconocerse el virus, es imposible obtener la vacuna.

—Algunos que se vacunaron contra la gripe el año pasado, dicen que no fueron duramente afectados por los catarros como les sucediera otros años anteriores.

—Es posible... De cualquier forma, no hay una versión científica que autorice a estimar de una manera absoluta que las vacunas contra la gripe son también eficaces contra los catarros.

EL MEJOR Y MÁS ACREDITADO TRATAMIENTO: LIMPIEZA DE VIAS RESPIRATORIAS, INFUSIONES Y ¡A CASITA!

Hemo; solicitada varias opiniones de médicos en dos ambulatorios y un «acreditado» sanatorio de Madrid. Por rehuir de la publicidad, acordamos omitir sus nombres:

—Los catarros son siempre de muy parecida sintomatología —nos dicen. Los últimos estudios realizados demuestran que depende del organismo atacado el que el embate sea más o menos agudo. Acatañarse es fácil; «desacatañarse» es menos hacedero. Hay un período, un ciclo que hay que soportar.

—¿Medicina apropiada?
—Higiene de las vías respiratorias, con lo que se quiere decir que la primera medida es fumar, menos o no fumar; infusiones calientes y meterse en la cama, o al menos, refugirse en la casa, en una habitación abrigada

—¿Y con esos productos que se nos anuncian tan polivalentes?
—Los hay muy eficaces; que ayudan a soportar y a combatir el virus. Pero curar radicalmente, aun no existe un preparado de esa virtud definitiva en materia de catarros.

—Pero, ¿no hablamos de gripe?
—No, señor. La gripe no ha llamado aun en nuestra puerta. Hablamos solamente de catarros.

Bien; pues ya lo sabemos. Hablemos solamente de catarros. Pero no hay que olvidar que un catarro mal curado...

Galo HIERRO
(Servicio Informativo de PYRESA)

Los niños juegan a bomberos



En Copenhague los bomberos han puesto a disposición de la chiquillería instalándolo en un parque de juegos infantiles, un viejo modelo de camión. Y, como vemos en la foto, los chicos están como locos con el obsequio y juegan a bomberos con toda seriedad. (FOTOFIEL).

ULTIMA HORA DEPORTIVA

El Dinamo de Zagreb y el Barcelona, empataron a un tanto, en la competición «Copa Ciudades en Feria»

La Selección Suiza bate a la francesa (6-2)

Partidos de Copa de Europa

Zagreb, 12.— En el campo del Dinamo y ante 40.000 espectadores, se ha celebrado esta noche el primer partido de la copa «Ciudades en Feria», entre la Selección de la Ciudad de Zagreb y el Barcelona F. C., que terminó con empate a uno.

El Barcelona se defiende con acierto en la primera parte y en un contraataque Ribelles recibe el balón y, desde el área de castigo, en un tiro por bajo, marca el primer tanto del encuentro a los 26 minutos de juego.

Los yugoeslavos reaccionan con furia y se producen situaciones de peligro para la meta barcelonista, en una de las cuales Ramallets se ve obligado a arrojar-se a los pies del delantero centro para evitar el gol.

A los 16 minutos de la segunda parte, en pleno dominio local, se registra un lío de jugadores que aprovechan los yugoeslavos para colocar el gol del empate.

Este empate anima a la selección de Zagreb que se lanza a por la victoria. Ramallets se luce parando y recibe cuatro corners lo que da idea del torbellino que pasa la meta azulgrana.

A los 83 minutos, en una reacción del Barcelona, Evaristo estrella un buen disparo en el larguero.

Después, hasta el final, dominaron los locales.

Las líneas de cobertura del Barcelona, magníficamente dirigidas por Garay constituyeron la primera línea de contención ante los ataques de la Selección de Zagreb. Destacaron Suco y Evaristo, junto con Gensana, Vergés, Segarra y Ribelles. Ramallets tuvo un intenso trabajo.

El conjunto yugoeslavo, muy

homogéneo, gozó de enorme acomodeidad, mucho brio y gran entusiasmo. El partido fue duro, pero sin violencias. El colegiado Rigatto, discreto.

Alineaciones:
Barcelona: Ramallets, Pinto, Garay, Graça, Vergés, Gensana; Suco, Ribelles, Evaristo, Segarra y Villaverde.

Selección de Zagreb: Irovic, Sikv, Marcovic, Santer; Kracovic, Juric; C. Irovic, Jercovic, Cone, Dugandija y Pasie.— Afili.

SUIZA, 6-FRANCIA, 2

Basilea (Suiza), 12.—En partido de fútbol internacional, la selección de Suiza ha vencido a la francesa por seis-dos.—Afili.

COPA DE EUROPA

C.D.N.A., 4-JUVENTUS, 1

Sofía, 12.—El equipo búlgaro C.D.N.A., ha vencido al Juventus, de Turin, por cuatro-uno en partido de la Copa de Europa. El Juventus queda eliminado del torneo.—Afili.

UJPESTI DOZBA F. C., 3 ESTRELLA ROJA, 0

Budapest, 12.—El Ujpesti Dozba F. C., ha vencido al Estrella Roja, de Belgrado, por tres-cero en partido de la Copa de Europa. Queda eliminado del torneo el Estrella Roja.—Afili.

PARA BRASEROS

EL MEJOR COMBUSTIBLE
Teléfono 16512
SERVICIO DOMICILIO
ENVASES 20 KILOS

Un automóvil queda empotrado entre un tronco de un árbol y el suelo en Santa Ponsa

El conductor recibió lesiones gravísimas

Poco después de las cinco de la tarde de ayer, un grave accidente de circulación se produjo en la carretera de Andraitx, precisamente frente al desvío que conduce a Santa Ponsa.

Un «Seat 600», conducido por don Antonio Batle Gallard, de 68 años, iba por dicha carretera en dirección a dicha localidad. Al llegar a la altura del mencionado cruce, un automóvil que iba delante en la misma dirección, se desvió hacia la izquierda para tomar la carretera de Santa Ponsa. El señor Batle se desorientó al darse cuenta de que el coche se le cruzaba y después de una falsa maniobra fue a parar bajo el tronco de un árbol, en donde quedó el coche empotrado, gracias a la marcada inclinación de dicho tronco con respecto al suelo.

Según han manifestado testigos presenciales del suceso, ninguno de los dos coches iban a exceso de velocidad, sino todo lo contrario, a marcha muy moderada.

La esposa del señor Batle, que le acompañaba, sufrió algunas lesiones leves. En cambio su marido

quedó muy mal herido, en la zona, ya que el techo del coche aplastó materialmente aplastado el. Enseguida se vio la urgencia de trasladarlo al hospital para prestarle todo el auxilio que el estado requiera. En un taxi, el conductor se ofreció con el altruismo, fue trasladado el señor Batle a la Clínica «Mare Nostrum», donde fue inmediatamente atendido. Según se nos informó, el herido sufre fractura de la bóveda de la base del cráneo, siendo el estado gravísimo.

Don Antonio Batle, es persona muy conocida y apreciada en la ciudad, toda vez que durante muchos años fue el propietario del popular establecimiento de «La Cartuja», que hasta hace poco tiempo estuvo en la calle de Jovellanos.

Esta madrugada hemos llamado a la clínica para interesarnos por el estado del señor Batle. Nos ha comunicado que había sido sometido a hibernación y que, debido a la gravedad, había reaccionado satisfactoriamente.

284 familias fueron víctimas del timo de los pisos

Ahora la Obra Sindical va a construir un grupo de magníficas viviendas

BARCELONA (Crónica de nuestro corresponsal Francisco YAGUE).— La Cooperativa «Nuestra Señora de la Fe» es una asociación de modestos trabajadores timados por unos despreciosivos, que especularon con su necesidad y su deseo de encontrar piso. Como tantas otras, esas 284 familias se dejaron embaucar por una fracasada entidad que les prometió convertir en realidad su sueño dorado de encontrar piso. Dieron dinero por adelantado, volvieron a hacer nuevas entregas y, de la noche a la mañana, se encontraron sin el dinero y sin el piso. Su caso no es nuevo. Pero estas 284 víctimas unieron en el desengaño y el sacrificio y trataron de sacar adelante su problema. Dirigidos por un alumno becario de la Organización Sindical, Máximo Godó Clarumit, trabajaron con ahínco y entusiasmo, llamaron a las puertas de la Delegación Provincial de Sindicatos y en ella encontraron la ayuda y la colaboración necesaria para hacer realidad su ilusión.

A través de la Obra Sindical «Hogar y Arquitectura» se empezado a ser realidad la ilusión aspirada de las 284 familias. Se han firmado ya las escrituras de cesión de los terrenos e inmediatamente se va a iniciar la construcción de las viviendas, cuya terminación está prevista para dentro de doce meses. Las víctimas del nuevo timo, hoy ampliamente satisfechas, han invertido la cantidad de 22.500 pesetas cada una para la compra del solar

y, al ocupar las viviendas, abonarán cuatrocientas pesetas en concepto de amortización de las obras y otros pormenores.

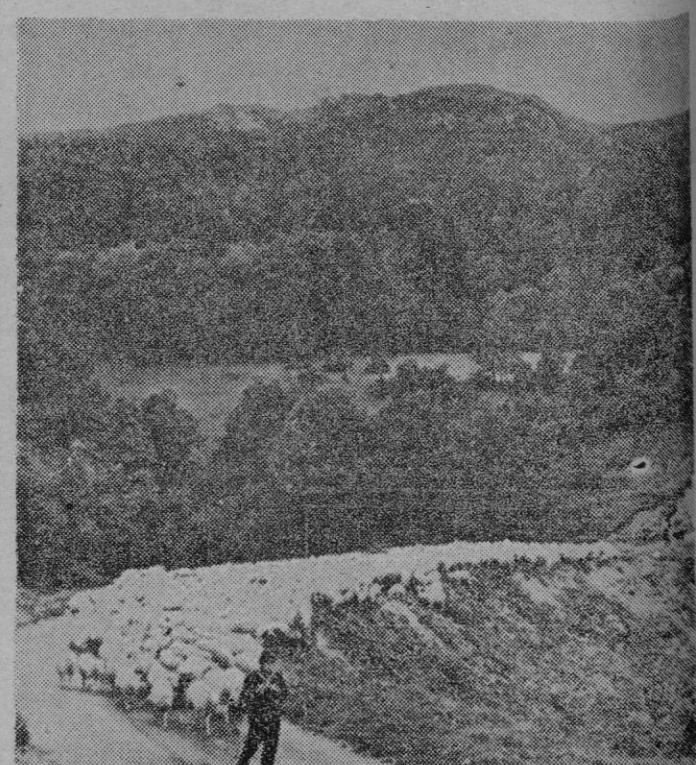
LA COOPERATIVA

El grupo de viviendas de la Cooperativa «Nuestra Señora de la Fe» se compondrá de un bloque que de 138 por 8 metros y otros cinco alineados paralelamente anterior, de 11 por 22 metros cada uno. De las diez tiendas, cinco serán dedicadas por la Cooperativa a instalar establecimiento cooperativo de consumo para la población del grupo y en terrenos anexos se proyecta construir erigir locales para escuela con destino a los hijos de los cooperadores.

El emplazamiento radicará en el polígono de San Martín, junto al Grupo «Juan Antonio Perera», en el solar formado por las calles Cantabria, Puigcerdá y Santander, de una superficie total de 344.053 palmos cuadrados. Las viviendas, que dispondrán de ascensor, estarán compuestas de recibidor, tres habitaciones, espacioso comedor, cocina, cuarto de aseo y lavadero cubierto.

Las 284 familias que, durante unos años han tenido el alma en vilo, pero que supieron agruparse en una Cooperativa, con la que como divisa, han encontrado un bello premio a su paciencia y sus desvelos. Al final, seguramente han salido ganando con haber sido antes víctimas. No creo que los despreciosivos que les habían timado, con las promesas, hubieran podido ofrecerles lo que ahora van a tener, dentro de un año escaso.

Llegan con ellos los rebaños y el invierno



Como todos los años y en cuanto aparecen las nieves en las cumbres de las montañas, los grandes rebaños suizos, que pasan los meses del verano en el Jura, regresan a sus «cuarteles de invierno». He aquí un rebano de más de seiscientas ovejas que regresa a las tierras bajas, señal indudable de que el invierno se aproxima definitivamente por aquellas regiones



LOS DEPORTES en Baleares

LA «SELECCION B» DE ESPAÑA VENCIO A LA MARROQUI POR UN MENGUADO (4-3)

Cataluña, una vez más, Campeón de España de Fondo en Carretera

Baleares, con Carreras, Mayol y Gomila se clasificó en segundo lugar

Madrid, 12.— El equipo ciclista de Cataluña de profesionales (Poblet, Perez, Francés Bertrán), se ha proclamado Campeón de España por Regiones.

El orden de salida fue el siguiente: Castilla, a tres minutos Valencia a continuación y con dos minutos, Vizcaya; seguida de Baleares, Andalucía, Cataluña, Murcia, Cantabria, Valladolid, Aragonesa y Asturiana.

Conforme transcurrió la prueba, fueron eliminándose equipos, es decir, los que marchaban en último lugar, en determinadas vueltas, tercera, cuarta y quinta vueltas, con el fin de evitar apletonamientos.

El equipo andaluz integrado por Jiménez Quilez, Montilla y Gomez del Moral se retiró en la segunda vuelta, sin que se sepan las causas que lo motivaron.

En la última vuelta no puntuó el equipo de Castilla (Bahamontes-Suarez-Manzanque), por

retrada de Bahamontes, dada su mala clasificación hasta aquel momento. Reglamentariamente fueron eliminados al cumplirse la tercera, cuarta y quinta vuelta por marchar en último lugar respectivamente, los equipos de Valladolid (Herrero-Martín Jimenes-Castrillo); Aragón (Escalano-Ariza-López Tierra) y Asturias (Alvarez-García-Tuya).

La clasificación oficial del campeonato de España de Ciclismo por Regiones, es la siguiente:

- 1.— Cataluña (Poblet, Perez Francés Bertrán), 4-20-56.
- 2.— Baleares (Carreras, Mayol Gomila), 4-24-54.
- 3.— Vizcaya (Bernardez, Lopez Cano Velez), 4-25-22.
- 4.— Murcia (Guardiola, Gallego, Laorden), 4-26-56.
- 5.— Cantabria (C. Morales, R. Morales San Emeterio), 4-28-28.
- 6.— Valencia (Barcelo-Rosa Gomez-Soler), 4-29-22.— Afili.

Granada, 12.— Selección Española B, 4; Selección Marroquí, 3. Arbitro Clemente Enriquez.

Selección española.— Elástica azul y pantalón del mismo color: Pesudo; Mestre, Bartoli, Dauder; Ruiz-Sosa, Sastre; Herrera (Vázquez), Mateos (Dominguez), Pepillo, Pereda y Camps.

Selección marroquí.— Elástica roja, pantalón blanco: Lebied; Betache (Jenani), Tizari, Filali; Hamid, Chicha I; Barza (Abdalla), Chicha II, Aresbi, Azhar y Medhri (Baba).

El primer tiempo de la selección española ha sido magnífico y con una compenetración entre sus líneas y sus hombres que causó el asombro de todos por el juego vistoso hasta el punto de que a la media hora de juego ya había conseguido sus cuatro tantos por ninguno de los contrarios. En esta fase el combinado español se hizo aplaudir repetidamente. Por el contrario la selección marroquí salió con una táctica preconcebida para la defensa retrasando ligeramente a sus dos volantes y ocupando el puesto de éstos dos jugadores del ataque.

Los tantos fueron conseguidos a los 15 minutos en avance de todo el ataque español que por último Camps cede a Mateos y éste de tiro fuerte y cruzado batió por vez primera al meta marroquí. Dos minutos después, Pepillo remató de cabeza un centro lanzado por

Mateos marcó tres de los tantos españoles y Pepillo el otro

Tras un primer tiempo de maravilla (4-0) el equipo español se durmió en sus laureles

Camps y obtuvo el segundo. A los 24, tiro fuerte de Pereda que rechaza el poste y Mateos suavemente le impulsa a la red. A los 29, es también Mateos quien consigue el cuarto tanto para el bando español. En esta jugada Mateos quedó lesionado en el esfuerzo y tiene que ser sustituido por Dominguez.

El equipo español a partir de su cuarto gol empieza a sestear principalmente sus dos volantes y en un contraataque del equipo marroquí, a los 35 minutos, el interior izquierdo Azhar consigue el primer gol aprovechando una oportunidad de que Pesudo había salido en falso.

A los 39 minutos, Medhri consigue el segundo, también en salida desafortunada del portero español y sin más variaciones en el marcador se llega al descanso.

dominio llegando repetidas veces al marco español.

Al minuto 34, el centro delantero marroquí Akesbi alcanza por velocidad una pelota y dispara a la salida de Pesudo, consiguiendo así el tercer tanto de los marroquíes.

Destacaron por el conjunto español Bartoli y todo el ataque en la primera parte. En la segunda la media española Ruiz-Sosa y Sastre bajó mucho en movilidad. Los sustitutos Dominguez y Vázquez no llegaron a la altura de los jugadores que actuaron en la primera mitad.

En el cuadro marroquí destacó el portero y el defensa central y en la delantera la tripeña central. La actuación del árbitro fue correcta.— Afili.

HIPICAS

Las carreras de ayer tarde en Manacor

«Ursus», «Silfide», «Bicard», «Championne» y «Castán», vencedores

Gran tarde de carreras la de ayer en el hipódromo de Manacor. Calidad técnica y espectacularidad desde la primera a la última carrera. Escasas retiradas y este ferviente público que nace posible una activísima e interesante temporada.

En la primera carrera volvió a vencer «Castán» que convenció por su marca y por la brega que dió a ejemplares tan destacados como «Cenicenta» y «Delta» que llegaron en pos de él. Esta última no estuvo a la altura esperada.

1. Castan 1'42" 1/10 2380 m.
2. Cenicenta 1'41" 2/10 2410 m.
3. Delta 1'42" 2390 m.

«Championne», la vieja trotadora belga, rejuvenecida, ganó destacada la segunda carrera. Para el segundo y tercer premios la lucha fue titánica llegando «Pedralin», «Ardilla III», «Blue Bird» y «Zurribanda» en compacto pelotón.

1. Championne 1'39" 1/10 2400 m.
2. Pedralin 1'43" 4/10 2310 m.
3. Ardilla III 1'42" 1/10 2340 m.

1. Silfide 1'35" 6/10 2300 m.
2. Victorino 1'33" 6/10 2300 m.
3. Ombú 1'33" 6/10 2360 m.

«Zoraida» y «Toulouse» libraron una singular batalla decidida a favor de la primera que parecía segura vencedora. Pero como hasta el fin nadie es dichoso, la yegua palmesana vió esfumarse el triunfo sobre la misma meta, que fue para «Ursus» que otra vez, tuvo su característico remate. «Ursus», dando prueba de gran combatividad, consiguió el tercer premio a una velocidad muy pareja a las últimas alcanzadas. «Vila Rubi» no corrió.

1. Ursus 1'32" 7/10 2330 m.
2. Zoraida 1'33" 5/10 2310 m.
3. Uskub 1'30" 4/10 2400 m.

C.

Cuadro de Puntuación de porteros

PRIMERA DIVISION	Puntos
1. Ramallets (Barcelona)	69
2. Vicente (R. Madrid)	58
3. Madinabeytia (Atletico Madrid)	56
4. Araquistain (Real Sociedad)	54
5. Piris (Granada)	46
6. Pesudo (Valencia)	45
7. Pifol (Santander)	44
8. ZAMORA (Mallorca)	43
9. Carmelo (At. Bilbao)	38
10. Visa (España)	36
11. Mut (Sevilla)	35
» Otero (Betis)	35
13. Estrems (Valladolid)	29
14. Yarza (Zaragoza)	25
15. Caldentey (Oviedo)	21
16. Garcia (Elche)	19
17. Gallego (Elche)	14
» Joanet (España)	14
19. C. Gómez (Oviedo)	12

TERCERA DIVISION (GRUPO BALEAR)	Puntos
1. Mora (Constancia)	43
2. Martínez (At. Baleares)	34
3. Moragues (Manacor)	26
» Vidal (Menorca)	26
5. Chilet (Felanitx)	20
» Febrer (Soledad)	20
7. Isern (Aiaró)	18
8. Osorio (Pollensa)	16
9. Ramón (Mahón)	15
10. Escandell (Murense)	10
» Ortega (Ciudadela)	10
12. Cañellas (Poblense)	6

En puntuar: Quintana (Alayor), «Zubietas» (Sóller), Riera (Aardraitx) y Barceló (Cardessar).

NOTA: El jueves de la semana próxima, publicaremos los cuadros de puntuación correspondientes a los porteros de la II División.

El defensa Iruzquieta, llegó ayer a Palma

Hoy es esperado el jugador Navarro, del Sevilla

¿Se alinearán ya el domingo frente al Español?

Desde ayer por la mañana se encuentra en Palma el defensa Iruzquieta procedente del Atco. de Madrid, que ha venido a Mallorca para firmar por el club canario.

Hay satisfacción en todos los elementos, especialmente en aquellos que conocen a Iruzquieta, porque saben que se trata de un elemento joven, fuerte, decidido y acostumbrado a la División de Honor. Con muy poco respeto a las grandes figuras y además acostumbrado a ocupar los tres puestos de la defensa.

Iruzquieta ha podido venir a Mallorca gracias a la colaboración encontrada por el Mallorca a través de un buen amigo de Madrid. Iruzquieta procede —como decimos— del Atco. de Madrid y no le hubiera hecho ninguna gracia al equipo saber que este jugador iba a reforzar las filas de quien va a ser su adversario.

Pero Iruzquieta ya se encuentra en Palma, ha tomado contacto con antiguos amigos del Atlético tales como Lorenzo y Oviedo y al parecer, se dice que ya jugará el domingo frente al Español ocupando el puesto de defensa izquierdo.

Hemos hablado ayer con Iruzquieta y aun cuando sus antiguos compañeros le ensalzan y le catalogan entre los defensas terribles Grifla, Campana, Iruzquieta... etc. etc. le dice:

«Es que siempre me ha tocado bailar con la más fea en cuantos equipos he jugado».

—¿Porque dice esto?

—Porque a mí siempre me han asomado lo difícil. Marcar a Di Stefano, marcar a Kubala estar atento a Evaristo. En fin, que siempre la papeleta ha sido difícil.

—No es un defensa técnico —dice Oviedo— pero es de aquellos que imponen respeto, de los que no dejan pasar fácilmente al contrario.

—Iruzquieta se sonríe y luego habla de sus tiempos en el Deportivo de La Coruña cuando en

Segura alineación del jugador N. 12

aquel equipo jugaba Hanke otro de los terribles.

Hoy Iruzquieta formalizará su contrato con el Mallorca y seguramente ya habrá entrenado esta mañana en el Luis Sitjar.

Sabemos que hoy es esperada la llegada a Palma del delantero del Sevilla Navarro, elemento muy destacado, de impresionante tiro, muy decidido en el área, que puede ocupar lo mismo el puesto de extremo que el de delantero centro etc. El Mallorca había ya intentado hacerse con la firma de este jugador del Sevilla, pero se tropezó con las mismas dificultades que para la adquisición de Campana. Lo que ocurre es que ahora las gestiones se han realizado por otro conducto y el jugador no parecía llevar la trayectoria rumbo a Mallorca. Navarro es esperado hoy en Palma y se pondrá también a las órdenes de Lorenzo.

En los semblantes de los directivos del Mallorca ha asomado nuevamente el optimismo, pues al parecer van sumándose los jugadores que hacían falta para asegurar al equipo. Nos dijeron que vienen todos preparados y a punto. Ayer por ejemplo se entrenó Glaría II y causó buenisima impresión. Parece ser pues que están los muchachos a punto para entrar en el equipo.

No sabemos lo que decidirá el mister para el domingo frente al R.C.D. Español. Sabemos que es un equipo, difícil, pero hemos sondeado la opinión de los jugadores y están animadísimo y dispuestos a no dejarse perder un punto más en el Luis Sitjar.

Parece que todos os jugadores se han autosugestionado y aseguran que por fin el equipo ha recibido los refuerzos necesarios pa-

ra darle más consistencia y fuerza.

Naturalmente —aseguran los que han llegado— que esto de la I División es bastante más de sugestión que de otra cosa. El día que todos los jugadores del equipo se muevan en la competición como si jugaran en II, sin la preocupación del fantasma de la I, entonces el Mallorca habrá ganado bastante. Y si no al tiempo.

Por esta circunstancia hay un «jugador» que ya no piensa estar más en el banquillo. Es el jugador núm. 12 que como toda la afición recordará fue decisivo para el ascenso a II y luego a I. El jugador núm. 12 está dispuesto a partirse el pecho el domingo frente al Español, como se lo partió ya frente al Córdoba en aquella fecha decisiva. Hoy todos los encuentros que se disputen en el Luis Sitjar son decisivos, son auténticas finales y han de salvarse victoriosamente.

El jugador n. 12 luchará hombro con hombro al lado del equipo decano. Tenemos entendido que se vuelve a las antiguas fórmulas y que una de ellas es la utilización de las camisolas encarnadas de II División, sin ribetes. Hay mucho jugador del sur ahora en el equipo y le tienen un poco de manía hasta a la vestimenta. El domingo se sale a jugar frente al Español y a ganar de veras.

Para terminar esta información daremos a Vds. una noticia curiosa. Se trata de que repasando los archivos, hemos encontrado una información del año 1955 en la que el Sevilla jugó la final de la Copa de S.E. el Generalísimo frente al Atco. de Bilbao. Este día alineó el Sevilla a tres de los jugadores que hoy forman en la plantilla del Mallorca. Loren de extremo izquierda, Quirro de cen-

tro delantero y Guillamón en la defensa.

Lo que quiere indicar que el Mallorca tiene gente en sus filas para la que no es un secreto la I División, incluso Quirro que entonces era un crío—como quien dice.



El Sevilla bate al Belenenses en partido amistoso

Sevilla, 12.— El equipo del Sevilla ha vencido al Belenenses de Lisboa en partido amistoso por tres a uno.

Los tantos fueron marcados por Idogoras a los 24 minutos. En el segundo tiempo Agüero marca el segundo a los 11, a los 17 Faura marca el tanto del honor para los portugueses y el último de la tarde lo obtiene Agüero a los 35 minutos.— Afili.

Copa de S. E. el Generalísimo ELIMINATORIA PREVIA

RESULTADOS

Indauchu, 1—Las Palmas, 3	Gestao, 2—R. Vallecana, 2
Jaén, 1—Conda, 1	Castellón, 3— Pontevedra, 0
Coruña, 4— Levante, 1	Sabadell, 1— Murcia, 0
Extremadura, 2—Osasuna, 0	Gijón, 4— Cádiz, 2
Mestalla, 2— Leonesa, 1	Málaga, 1— Baracaldo, 0
Córdoba, 9—S. Sebastián, 3	S. Fernando, 3—Tarrasa, 0
Celta, 4— At. Ceuta, 0	Salamanca, 1— Tenerife, 1
Plus Ultra, 1— Orense, 1	Hércules, 4— Basconia, 0



Ayer se disputaron los partidos suspendidos el domingo en III División Grupo Balear

Menorca, 2-Felanitx, 2 Murense, 0 - Soledad, 2

MAHON (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, MAURO MORAGUES). — En el estadio mahonés se jugó ayer el partido entre el Club Deportivo Menorca y el Club Deportivo Felanitx que había sido suspendido el pasado domingo por no haberse realizado el viaje al avión que tenía que transportar a los equipos mallorquines. El encuentro fué de verdadero campeonato, reñido, emocionante y en muchas ocasiones excelentemente jugado. El numeroso público que acudió al campo pudo experimentar emoción a caño libre dado lo incierto del marcador hasta el último minuto. Ninguno de los dos conjuntos regateó sus esfuerzos en la contienda, quedando todos los jugadores agotados, en el esfuerzo realizado durante los 90 minutos, ya que una de las características más acusadas fué el constante forcejeo establecido entre los dos; uno para conseguir el triunfo y el otro para impedirlo.

Antes de analizar la labor individual y de conjunto, queremos dejar sentadas dos cosas de una manera terminante: primera, si debió haber un vencedor este debió haber sido el Menorca. Segundo, que el árbitro no debió conceder jamás el segundo tanto

obtenido por el Menorca, ya que antes de penetrar el balón en la portería del Felanitx, había tocado el pito señalando una falta contra dicho equipo. Queda después el árbitro justificándose diciendo que había concedido la ley de la ventaja dando validez al gol. Sin embargo, a esto hemos de objetar que nunca puede aplicarse la ley de la ventaja si se ha señalado la falta, pues el tocar el pito ordena la paralización del juego.

¿Dónde estaba la ventaja si los jugadores menorquines se hubieran abstenido de chutar al oír el pito? o, por el contrario, ¿hubiera sido justo concederla si los jugadores del Felanitx al oír el silbato no hubieran siquiera intentado interceptar el tiro a puerta? No nos convence, pues, la razón dada por el colegiado; si tocó el pito, todo el mundo lo oyó en el estadio—debió ordenar que fuera sacada la falta pero, de ninguna manera conceder el tanto. De todos modos repetimos, pese a lo dicho, si un equipo se hizo acreedor al triunfo fué el Menorca, tanto por las ocasiones que tuvo de lograr el tanto, como por el dominio ejercido ante la táctica del Felanitx que fué eminentemente defensiva.

Ahora, pasando a examinar lo que hicieron los conjuntos, digamos que el visitante nos gustó mucho. Tiene el Felanitx un equipo macizo, compacto, un equipo que posee una excelente preparación física, rápido y bien conjuntado, con una sólida línea de defensas, una buena línea de volantes y una delantera que si se hubiera dedicado a la labor de ataque, desprecupándose un poco de la defensa, hubiera puesto en apuros la puerta del Menorca, ya que ayer la línea defensiva azulgrana fué lo más débil del equipo.

Individualmente en los mallorquines sobresalieron el portero Juan, que realizó soberbias paradas; su defensa central, Obrador I, magnifico; toda la tarde bien secundado por los laterales, en especial por Ferrer y, después, Mateales y Tomás.

El Menorca, por su parte, inició magníficamente el juego, deparándonos 15 ó 20 minutos de fútbol de auténtica calidad, con jugadas excelentemente llevadas por toda su delantera, con continuos ataques a la puerta adversaria y con tiros frecuentes contra la puerta felanitense que se encargaban de detener los postes o de bloquear el portero en estrepandas intervenciones. Poco a poco fué decayendo la calidad del juego desplegado por los azulgranas, que, pese a ello, no cedieron el dominio del campo, pero perdió vistosa y profundidad el ataque y los tiros empezaron a prodigarse desde ojos.

El resultado tal vez hubiera sido más justo terminando en empate. No obstante repetimos sigue el agimoso Cardessar sin la suerte necesaria.

LIRICO BALEAR PROGRESO

SEGUNDA SEMANA TRIUNFAL



EL MAYOR EXITO DEL AÑO (APTA PARA TODAS LAS EDADES)

ESTA PELICULA NO SE PROYECTARA EN NINGUN OTRO LOCAL DE MALLORCA HASTA DENTRO DE UN AÑO.

En el mismo programa y a petición del público la esperada reposición en copia nueva

Violetas imperiales con LUIS MARIANO y CARMEN SEVILLA

Pruebas son amores y no buenas razones

2.ª semana de proyección y el comentario favorable de cuantos espectadores la han visto

El Menorca, por su parte, inició magníficamente el juego, deparándonos 15 ó 20 minutos de fútbol de auténtica calidad, con jugadas excelentemente llevadas por toda su delantera, con continuos ataques a la puerta adversaria y con tiros frecuentes contra la puerta felanitense que se encargaban de detener los postes o de bloquear el portero en estrepandas intervenciones.

El resultado tal vez hubiera sido más justo terminando en empate. No obstante repetimos sigue el agimoso Cardessar sin la suerte necesaria.

Alayor, 3 - Manacor, 3

Ayer se jugó en Alayor este interesante encuentro que finalizó con el merecido empate a tres goles.

Manacor por el Manacor: Montserrat, Moya y Romero. Por el Alayor: Toyo, Abril y Seguí.

Guió de la dirección del encuentro el colegiado catalán señor Lluís

El resultado tal vez hubiera sido más justo terminando en empate. No obstante repetimos sigue el agimoso Cardessar sin la suerte necesaria.

Cardessar, 1 - L. L. Mahón, 2

Ayer en San Lorenzo se disputó ese encuentro que fue muy igualado.

Los del Cardessar siguen sin fortuna por lo que ayer se les escaparon dos valiosísimos puntos.

El resultado tal vez hubiera sido más justo terminando en empate. No obstante repetimos sigue el agimoso Cardessar sin la suerte necesaria.

Poblense, 0 - Alco. Ciudadela, 2

LA PUEBLA (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal Alex) Ciertamente, el Atlético de Ciudadela es un equipo que goza de grandes simpatías en La Puebla. Sus visitas han deparado siempre tardes de buen fútbol en nuestro terreno.

El resultado tal vez hubiera sido más justo terminando en empate. No obstante repetimos sigue el agimoso Cardessar sin la suerte necesaria.

El Poblense, pese a todo lo que se diga no mereció la derrota. Por situaciones de peligro, por ocasiones de marcar y por dominio territorial se hizo acreedor a algunos goles. Pero, el fantasma del fútbol, ese fantasma conocido en todos los terrenos de juego y que aparece de vez en cuando, se empeñó, el gran picarón; en no ayudar lo más mínimo a los artilleros azulgranas y se divirtió toda la tarde haciendo que sus disparos rozaran los postes, toparan inverosímilmente en piernas y espaldas, o fueran despejados en la misma línea de gol en el último instante.

El resultado tal vez hubiera sido más justo terminando en empate. No obstante repetimos sigue el agimoso Cardessar sin la suerte necesaria.

El Poblense realizó una primera parte maravillosa, juego muy conjuntado, alegre e incisivo. El gol inaugural se presentaba de un momento a otro pero no llegó. De haberlo conseguido, el partido hubiera rodado de forma muy distinta.

El resultado tal vez hubiera sido más justo terminando en empate. No obstante repetimos sigue el agimoso Cardessar sin la suerte necesaria.

Mala tarde la de ayer, pues el Poblense puede conseguir claras victorias. Hay condiciones para ello en sus líneas.

El resultado tal vez hubiera sido más justo terminando en empate. No obstante repetimos sigue el agimoso Cardessar sin la suerte necesaria.

A los 23 minutos Miguellín saca una falta indirecta sobre Galiana, que chuta por encima de la barrera de jugadores y Barceló, de cabeza remata a gol. El árbitro lo anula por apreciar fuera de juego de este último jugador. La decisión arbitral la juzgamos algo precipitada ya que Capellá estaba plantado junto a poste. Un buen avance azulgrana que termina con un gran disparo de Moranta que roza la cepa del poste. Otro ataque poblense finaliza con un chut de Galiana estando Ortega descolocado y que una defensa despeja sobre la misma línea de gol. A los 38 minutos, un avance de Canet, que centra a Florit y éste chuta muy cruzado deteniendo bien García. Tres minutos después, Ortega salva un gol al tirarse a los pies de Barceló. Moranta chuta minutos después y Arriarán saca el balón sobre la misma línea. Termina la

El resultado tal vez hubiera sido más justo terminando en empate. No obstante repetimos sigue el agimoso Cardessar sin la suerte necesaria.

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

TERCERA DIVISION (Grupo Balear)

Menorca, 2 - Felanitx, 2	Alayor, 3 - Manacor, 3
Murense, 0 - Soledad, 2	Cardessar, 1 - Mahón, 2
Poblense, 0 - Ciudadela, 2	

Equipos	J.	G.	E.	P.	P.	C.	P.
Constancia	3	3	0	0	10	2	6
Soledad	3	3	0	0	7	2	6
Baleares	3	2	1	0	9	2	5
Manacor	3	2	1	0	8	4	5
Felanitx	3	2	1	0	7	4	5
Mahón	3	2	0	1	8	4	4
Menorca	3	1	2	0	6	3	4
Pollensa	3	2	0	1	8	6	4
Ciudadela	3	1	1	1	4	4	3
Alaró	3	1	0	2	4	5	2
Poblense	3	1	0	2	4	7	2
Alayor	3	0	1	2	4	10	1
Cardessar	3	0	0	3	4	9	0
Sóller	3	0	0	3	3	7	0
Murense	3	0	0	3	2	7	0
Andraitx	3	0	0	3	3	9	0

CIBELES

CAJA PREVISORA DE CREDITO S. A.

COMPANIA DE CAPITALIZACION Y AHORRO

Ronda San Pedro, 38 BARCELONA

TITULOS DE CAPITALIZACION amortizados en el sorteo celebrado el día 10 de octubre de 1960

I B J - LL R R - A V C - Z N Z

E B T - Z V C - X V H - Y I L

(Autorizado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversión)

DELEGACION: Antonio Deyá Coll. - Pl. España, 42, 3.º. Tel. 11172. Palma

¿TIENE ASPIRACIONES A UN BRILLANTE PORVENIR?

Prepárese en la

ACADEMIA GAMUNDI

CENTRO DE ESTUDIOS PRACTICO-MERCANTILES

(ambos sexos)

Calle San Miguel, núm. 141

Teléfono. 22148

PLAZA DE TOROS DE PALMA

Domingo, 16 de Octubre Tarde a las 4:15

EXTRAORDINARIA NOVILLADA

¡El Tano! - ¡Ricardo Izquierdo! - ¡El Brujo!

Tres novilleros de emoción

6 HERMOSOS Y BRAVOS NOVILLOS 6

5 de los Sres. Herederos de D. Bernardo de Quirós

1 de Don José M.ª Aranz de Robies

CARLOS GOMEZ EL TANO

RICARDO IZQUIERDO

JUAN CABELLO EL BRUJO

Sol: Ten. ldo. 35 pts. Grada 25 pts. Andanada 15 pts.

Abierta el despacho de localidades en las taquillas de la empresa en Teatro Lirico y Bar Rosales.

VIVA FELIZ Y SIN DOLOR

Tomando

Calmante vitaminado

contra dolores reumáticos, gripes, resfriados.

Contiene Vitamina B.

CASA ROJALS

MUDANZAS

MUDANZAS - CONSULTE PRECIOS

Siete Esquinas 6-Tel. 12327-Palma

ARTES Y LETRAS EN Baleares



19 salón de Otoño

CONVOCADO POR EL CIRCULO DE BELLAS ARTES

REGIAMENTO

1º El Salón se dividirá en cinco secciones:
 a) Pintura
 b) Escultura
 c) Acuarela
 d) Grabado
 e) Dibujo

Podrán concurrir todos los artistas cualquiera que sea su nacionalidad o residencia.

2º Todas las obras deberán ser originales y no haber sido expuestas en Palma de Mallorca.

3º En las secciones a) c) y e), Pintura, Acuarela y Dibujo el tamaño de las obras no podrá ser inferior de 51 x 60 y no excederá de 130 cms. de anchura.

En la sección b), Escultura, el tamaño de las obras no tendrá más limitación que las de capacidad y condiciones del local, que serán apreciadas por el Jurado de Admisión.

4º Cada artista podrá enviar dos obras a cada sección.

5º Las obras se presentarán enmarcadas con varillas lisas cuyo ancho no podrá exceder de 30 mm.

Solo se podrá presentar una obra en cada marco.

6º El Circulo de Bellas Artes percibirá como derecho de exposición, por cada obra seleccionada, las cantidades siguientes:
 Asociados 30 ptas.
 No asociados 60 ptas.

Se considerarán asociados los miembros de Circulos o Entidades que tengan establecida reciprocidad con el Circulo de Bellas Artes.

7º A la entrega de las obras se acompañará el correspondiente Boletín de Inscripción y una fotografía, tamaño postal como mínimo, de la obra, si le interesa sea reproducida en catálogo, a cuyo efecto abonarán además 100 pesetas para gastos de edición y fotograbado.

8º Se extenderá recibo de las obras entregadas, reintegrándose el importe de los derechos de aquellas que no sean seleccionadas.

9º Seleccionada una obra, no podrá ser retirada antes de la clausura del Certamen.

10º El Circulo de Bellas Artes no se hace responsable de los deterioros que puedan sufrir las obras, desde su entrega hasta su devolución.

11º Las obras presentadas por artistas premiados con Medalla de Honor en anteriores Salones de Otoño, estarán exentas de selección.

12º El plazo de entrega de las obras finalizará el día 20 de Octubre, a las 9 de la noche.

13º La Comisión delegada de la Junta de Gobierno del Circulo de Bellas Artes para la admisión de las obras estará formada por tres miembros.

El Jurado de Calificación, cuyo fallo será inapelable, estará compuesto por cinco miembros.

Actuará de Secretario, con voz pero sin voto, el del Circulo de Bellas Artes.

14º Los premios no podrán declararse desiertos ni dividirse su cuantía.

15º La Medalla de Honor podrá concederse indistintamente a cualquiera de las secciones de que consta el Certamen.

16º Se concederán los siguientes premios:
 Medalla de Honor del "Circulo de Bellas Artes" y Premio de 5.000 pesetas, donadas por el Excmo. Ayuntamiento de Palma de Mallorca.
 Medalla de Plata y Premio de 5.000 pesetas, del "Circulo Mallorquín", para la sección de Pintura.
 Medalla de Plata y Premio de 5.000 pesetas, del Colegio Oficial de Arquitectos de Cataluña y Baleares (Delegación de Baleares), para la sección de Escultura.
 Medalla y Premio de 3.000 pesetas, de la Excmo. Diputación Provincial, para la sección de Acuarela.
 Medalla de Plata y Premio de 1.500 pesetas, del Excmo. Sr. Gobernador Civil de Baleares, para la sección de Dibujo.
 Medalla de Plata y Premio de 1.000 pesetas, del Excmo. Sr. Go-

bernador Civil de Baleares, para la sección de Grabado.

17º La cantidad en metálico asignada a cada uno de los premios otorgados lleva involucrada la cesión de la obra premiada.

Sin embargo se faculta al artista autor de la obra premiada para retenerla, renunciando al premio en metálico.

Todos los casos no previstos en el presente Reglamento, serán resueltos por la Junta del Circulo de Bellas Artes.

Palma de Mallorca, Sepbre. 1960.
 El Secretario,
 Bartolomé Payeras.
 Vº Bº El Presidente,
 Antonio Parietti.

Lo he señalado otras veces: después de la última gran guerra el humor ha virado. La carcajada, como el deporte, (1) pierde terreno en toda la línea. Si se habla tanto de «los felices veinte» es por contraste con la inquietud actual. «L'angoise» no es un nuevo tópico ni una moda literaria, aun cuando cuajara en un café parisense. Se trata más bien de un fenómeno social y palpable. Para atajarla, la gente viaja. Bebe más que nunca y, lo que es más significativo, se atraca de medicamentos serenos o atarácicos. No me refiero a minorías decadentes. Hace treinta años existían grupos más o menos literarizados que tomaban estupefacientes por snobismo. Hoy los atarácicos son reclamados por todas las clases sociales y muy especialmente en el Seguro de Enfermedad.

La angustia ha cejado de ser patrimonio de ricos y desocupados. Fuera absurdo suponer que ello obedece a una consigna expresa y que Paul Sartre haya influido directamente sobre gentes que jamás lo han leído y que desconocen hasta su nombre. Es arduo, y no pretendo esclarecerlo,

el modo como la sensibilidad de unos pocos influye sobre las masas anónimas. Cuando Bonaparte, fugado de la isla de Elba, desembarcó en el golfo Juan, la noticia llegó en pocas horas a París por medios desconocidos, pues no existían entonces ni teléfonos ni televisión. Resulta necesario admitir una misteriosa palpitación de los tiempos para explicar ciertas crisis súbitas y ciertos contagios inexplicables.

Lo cómico no se halla ya «a la page» entre las nuevas generaciones. El hecho es comprobable no solo en la literatura de avanzada sino también, y quizá principalmente, en la popular. Es patente sobre todo en el teatro y ello explicaría los fracasos repetidos de obras cómicas, sin duda deleznales y de bajo nivel, pero que hace algunos años congregaban todavía a un público numeroso.

En Mallorca hemos podido comprobarlo igual que en París, aunque un poco más tarde: si el público distinguido busca hoy un fondo trascendente en la obra literaria (el behaviorismo y el esperpento se hallan tan sobrepasados como la astrakanada) las masas, incapaces de captar un Julien Green o un Camus, se refugian en el melodrama, en os «seriales» y mejor que reír los quid proquos de un cirujano que se equivoca de enfermo, prefieren llorar, excitadas, ante «Ama Rosa». (2)

Y todos recordamos que antes no era así. En los últimos años de la monarquía el público selecto reía ante aquel epígono volteriano que se llamó Anatole France y ante los esperpentos realmente gra-

Por LORENZO VILLALONGA

ciosos de Valle Inclán, mientras el buen pueblo se deleitaba con Arniches y Muñoz Seca. La carcajada se hallaba a la orden del día. De entonces acá han ocurrido muchas cosas. Aparte de aquella misteriosa palpitación de los tiempos señalada más arriba, el género astrakaná, cultivado al principio por escritores de talento, se fue agotando a sí mismo. El público exigía el trazo cada vez más grueso, la payasada, y el teatro — hoy por fortuna vivificado con Bueru Vallejo, Mihura, Sastre y López Rubio — pasó a manos de autores francamente ineptos dóciles a las exigencias de unas empresas sin horizonte, convencidas de que únicamente las obras malas resultan comerciales.

Pero la astrakanada, como el

esperpento, debido a su pobreza y a sus limitaciones, se agota pronto. El hombre no puede reconocerse en la astrakanada porque la vida resulta mucho más compleja y la sobrepasa. Cuando el payaso se ha enredado en el trabalganas del padre de los hijos del Zebedeo o ha tropezado en la alfombra y se ha embadurnado el rostro con una bandeja de merengues, el género da va de sí. Lo curioso en rigor no es el desvío de ahora, sino que tal estado de cosas se haya podido aguantar aquí durante algunos lustros.

(1) Me interesa remarcar que hablo de deportes, no de espectáculo.

(2) Es obvio que no se pretende ahora establecer valoraciones literarias y sí, únicamente, señalar hechos.

NOVELA

El Premio «Formentor» y el Internacional de los Editores

Los días 22 y 23 del pasado septiembre se celebraron en Frankfurt (Alemania) las dos primeras reuniones regulares de los miembros fundadores del «Prix International des Editeurs» y del «Prix Formentor». Ambas reuniones fueron presididas por don Carlos Barral y asistieron a ellas los señores Claude Gallimard por Edition Gallimard, de París; Giulio Einaudi por Giulio Einaudi Editore, de Turin; George Weidenfeld por Weidenfeld & Nicholson, de Londres; Heinrich Ledig-Rowohlt Verlag, de Hamburgo; y Barney Rosset por Grove Press, de Nueva York y don Victor Seix, por Editorial Seix Barral, de Barcelona, así como algunos consejeros de las distintas casas editoras. Se decidió la incorporación a ambos premios, en calidad de miembros adheridos — lo que implica por parte de cada uno de ellos una aportación económica que se sumará a los 10.000 establecidos en el acto fundacional para uno y otro premio, así como la obligación de publicar el Premio Formentor en las distintas lenguas que representan en la misma fecha que lo harán los miembros fundadores — de las editoriales: Meulenhoff, de Holanda; Bonniers, de Suecia; Gyldendalske, de Dinamarca; Gyndendal, de Noruega; y Otava, de Finlandia.

Se estudiaron también proposiciones de editores de otros países que desean ser considerados ya para este año miembros adheridos, particularmente, Israel y Grecia. Se fijaron las fechas en que cada uno de los editores hará público su Comité Nacional de Lectura, que representará un voto en la votación final, así como la del máximo plazo de presentación de candidatos al Premio Formentor. Se estableció que la próxima reunión de Formentor tendrá lugar los días 28, 29 y 30 de abril y 1 y 2 de mayo de 1961. En la segunda reunión avanzaron algunos nombres de escritores que leberán tenerse en cuenta para el próximo «Prix International des Editeurs» por lo que respecta al «Premio Formentor» se acordó que cada uno de los editores participantes enviará a los demás manuscritos que hubiera seleccionado antes de fin de febrero de 1961, lo cual deberán tener en cuenta los escritores de cada una de las lenguas representadas que deseen intentar fortuna en el premio puesto que deberán hacer llegar sus manuscritos al editor que represente su lengua lo más tarde a final de 1960.

TITO CITTADINI Y SU OBRA EN POLLENSA

Por MIGUEL BOTA TOTXO

QUEDE bien sentado que Tito Cittadini amaba a Pollensa de todo corazón. Y, además, apreciaba en grado sumo cuanto para Pollensa significaba amor y honra. Nada de extraño tiene que su pintura floreciera en esta villa.

Cerca de medio siglo hace que Tito Cittadini llegó a Pollensa, ligando entrañablemente su alma fiel y creadora con el espíritu de

dos pinturas de Tito Cittadini, dos obsequios que me hizo. Un precioso óleo y una magnífica acuarela.

Sabido es que Pollensa ha sido nido de pintores y otros artistas. Entre ellos Tito Cittadini, en el último goce de la vida, la historia y el paisaje encontró a su musa pictórica, puntal de un grupo distinguido en el arte del pincel al que se ha dado en llamar «Escuela Pollensina».

que desean adelantar, no empañe una personalidad muy marcada y atrayente.

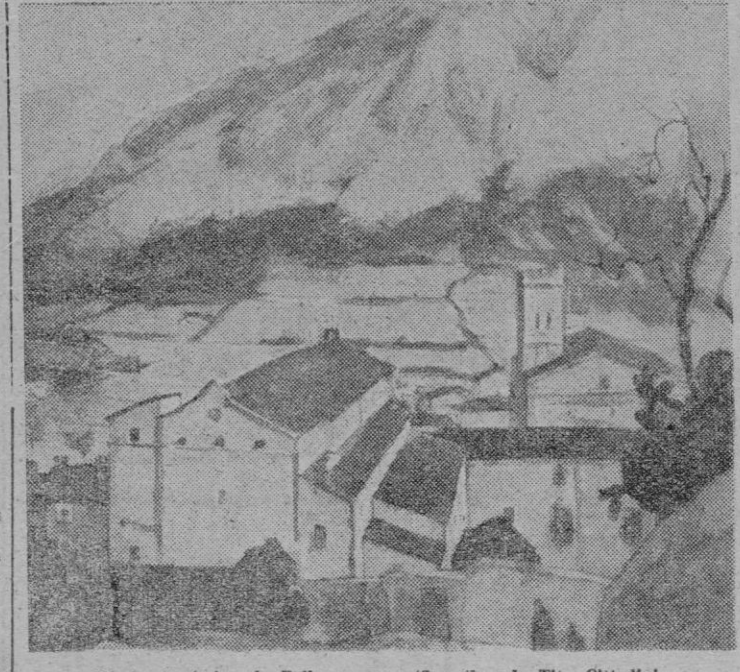
Habiendo de su amor y predilección para con Pollensa, Tito Cittadini dijo que amaba a esta villa porque, además de ser hermosa, sabe hacerse querer. Lo están diciendo todos: los que se quedan, los que la dejan apenados, los que vuelven. Y añadía: «La belleza del paisaje, no basta, a la larga ni para el pintor más huraño. Si la gente de Pollensa no tuviese condiciones para captar la simpatía de los que vienen por su belleza — o por cualquier otra razón —, si el forastero no encontrara aquí ese ALGO MAS que no puede hallarse en una roca, ni en un trozo de mar transparente, ese calor indispensable a todo ser, por poco sensible que sea, no veríamos más que aves de paso». Y aún dijo más: «Sería una desgracia para Pollensa, si se perdiera esa amable tolerancia, esa digna modestia, ese fino sentido de hospitalidad respetuosa de ideas y costumbres ajenas, que adquirieron sus habitantes por herencia secular».

Y de su copiosa obra pictórica que sólo alabanzas y encomio merece, dejemos que sea también el mismo quien la juzgue. Tito Cittadini acerca de su pintura manifestó con acierto: «Toda ella, ha salido puede decirse, de Pollensa. Con amor creciente, dentro de una continua evolución — pues me horrorizan las cristalizaciones más que la misma muerte — he ido perfeccionando Pollensa hasta donde he podido llegar mi voz. Al principio, fueron sus galas exteriores, lo que saltó a la vista. Hoy, más que el escenario donde se desarrolla, me interesa la trama de su vida. Mi gran anhelo y por consiguiente el origen de todas mis luchas ha sido siempre encerrar en el menor número de palabras, la mayor cantidad de ideas. Quisiera llegar a un arte desmaterializado, en el que los medios de expresión desaparecieran, ante la frescura y la intensidad de las emociones».

Tito Cittadini declaró que no le trajo el azar a Mallorca. «Una mañana, al borde de la inmensa ruina azul, apareció una forma concreta: Mallorca describió un gran semicírculo, fundiéndose en el crisol del puente, dejándome un presagio en el alma...»

Los pollensines hablamos de Tito Cittadini en un tono tan familiar, tan íntimo, porque sabemos que el gran artista fue también un gran pollensin de espíritu. Ya que no de nacimiento.

M. B. T.
 Pollensa, 1960.— Paz.



Una panorámica de Pollensa, magnífico óleo de Tito Cittadini. (Foto Cerdá (Casa Bestard))

nuestra comarca, hasta el punto de que, pese a que tuvo que efectuar viajes a través de países y continentes, siempre regresó más convencido de su amor a Mallorca, e, cálido nido y placido hogar en la Huerta de Pollensa, donde crecía franca amistad y artístico deleite. Tito Cittadini vivió el tipismo el paisaje y la cosas de Pollensa. Y esta unión de espíritu, esta íntima vivencia con nuestras tradiciones y costumbres, el goce de la belleza de las calas apacibles y de la huerta pollensina, le convirtieron en pregonero fiel de los encantos de esta tierra privilegiada.

Gran amistad me unía con el admirado pintor. Con él solía tener conversaciones poéticas y pictóricas. Con él estuve asidua correspondencia y lamento no conservar todas las cartas que nos cruzamos. Guardo avaramente, con devoción,

Pero, veamos como llegó Tito Cittadini a Mallorca. Un día, en París, Anglada Camarasa le habló de su primera estancia en Pollensa. Tanto le dijo y con tal fuerza hizo revivir y ponderó los valores de esta isla que, Cittadini, sin esperar al maestro Anglada, hizo previsión de colores y, desde París emprendió viaje a Pollensa. Desde luego, el primer viaje, por aquello de las dudas, fué con billete de ida y vuelta. Y los restantes también... pero en sentido inverso.

Tito Cittadini vivió siempre con alegría los progresos y los triunfos de Pollensa en todas sus esferas y aspectos. Recuerdo, no obstante, un consejo del artista, en verdad acertado: «El progreso tiene sus peligros. Hay que tratar de no perder los atractivos espirituales. Hay que procurar que el legítimo afán de asimilación, propio de todos los

Menorca, último remanso del Mediterráneo

El diario «Menorca» ha publicado un número extraordinario dedicado al turismo. Un número extraordinario por muchos conceptos; por su esmerada presentación, por su contenido, por la intención que ha animado a sus editores a lanzarlo.

Bajo el título de: «Menorca, último remanso del Mediterráneo», las mejores y más autorizadas plumas de la Isla tratan de los más diversos aspectos de Menorca. De sus posibilidades como zona turística, de sus paisajes, costumbres y folklore, de su prehistoria, de su gastronomía, de sus industrias y fiestas populares.

A través de las páginas de este espléndido número extraordinario, editado con categoría de Guía turística para 1960, todo el encanto y frescor de la Isla, toda su belleza y sugerente quietud y luz, se capta con visión diáfana y precisa. Los delicados versos de Juan Timoner Petrus:

*eucaliptus, encinas y palmeras,
 cañaverales, zulla; la maraña
 que el peñascal cortado a pico
 jarana
 con lentiscos, carrizo enredado*

sugieren al lector una belleza nueva y sugestiva, llena de sorpresas, de infinitas sorpresas dulces y relajantes.

Si «Editorial Menorca» ha realizado un esfuerzo dignísimo y positivo con este número extraordinario del diario insular. Con él pone al alcance del posible turista nacional y extranjero un caudal de noticias e informaciones precisas, útiles y actuales de Menorca y de sus posibilidades para recibir y retener una corriente de turismo regular y numerosa.

Que esta corriente sea de alto turismo, es decir de turismo culto, rico e inteligente, es el fruto del nobilísimo esfuerzo del «Menorca» y de los menorquines que en él, como autores o como anunciante colaboran, que desean sinceramente, con todo el corazón.

J. MASCARÓ PASARIUS

Unas cartillas muy sugestivas para los niños

Ediciones Celta, de Madrid y Lugo ha lanzado unos interesantes sugestivos folletos, de cara a la infancia sobre la circulación, sus peligros y un Código infantil.

Los folletos están muy bien editados, con oportunos dibujos que los hacen, pensando en la infancia realmente atractivo al tema tan importante: la circulación en las ciudades y sus peligros de cara a los niños.

FELANITX

(De nuestro corresponsal). — El pasado domingo día 9, a las 11 de la mañana, tuvo lugar en el salón de actos del Ayuntamiento, la solemne sesión académica de apertura del nuevo curso escolar del Instituto Laboral «Ntra. Sra. de San Salvador».

Inauguración oficial del Curso en el Instituto Laboral

que año tras año van saliendo de sus aulas constituyen el mejor exponente de la eficiencia de su técnica de enseñanza y del bien ganado prestigio del Instituto Laboral. Ocupó seguidamente el estrado el Profesor titular de Ciencias y Vice-Director del Centro, don Guillermo Obrador Arnau, quien de forma amena explicó la lección «Satélites artificiales», de vivísima actualidad. El trabajo del señor Obrador brilló por su gran rigor científico y mereció grandes aplausos de la concurrencia que llenaba el local.

ACADEMIA ALEMANA IDIOMAS PRECIOS ECONOMICOS Plaza Mayor, 45

En medio del mayor interés de los productores se ha iniciado la campaña electoral en el seno de la Organización Sindical. Hemos visto el calendario de acuerdo con el cual los diferentes gremios procederán a la elección de sus respectivos representantes en la Junta Sindical Local. NATALEJOS El hogar de los jóvenes esposos don Rafael Oliver Riera y doña María Rigo Fiol, se ha visto aumentado con el feliz natalicio de una preciosa niña, que en las aguas bautismales ha recibido el nombre de María.

EXTRAORDINARIO PROGRAMA DE FERIAS EN LLUCHMAYOR

Se respira un ambiente de gran animación. (De nuestro corresponsal). — Verdaderamente las ferias de este año van a tener un carácter extraordinario con la inyección de una serie de atractivos que las remozan y les dan el carácter festivo que necesitaban para seguir conservando la extraordinaria concurrencia que acude a las mismas atraído por su justa fama. La Comisión Pro-Ferias, presidida por nuestro Alcalde ha conseguido apuntarse un destacado tanto a su favor, pues ha logrado confeccionar un programa realmente interesante que dará mayor relieve y categoría a las Ferias. Además de las tradicionales actividades de la «Últimas Ferias», figuran en el programa una serie de actos de todos ellos interesantes y que a continuación y en forma sintetizada damos a conocer a nuestros lectores. SABADO DIA 15 Concurso de escaparates. Inauguración de la reforma, asfaltado y alumbrado de la calle de San Miguel. Concierto musical por la Banda de Música local. DOMINGO, DIA 16 Concurso de ganado y exhibición de maquinaria agrícola, organizado por Hermandad local de Labradores y Ganaderos y patrocinado por el Ayuntamiento. Fútbol. Exposición de castillos, torres de defensa y atalayas de Baleares, organizada por el Magnífico Ayuntamiento en colaboración con la Asociación Española de Amigos de los Castillos. Homenaje a los supervivientes de las Campañas de Ultramar. Gran festival taurino y verbenas.

Súmese a la mayoría



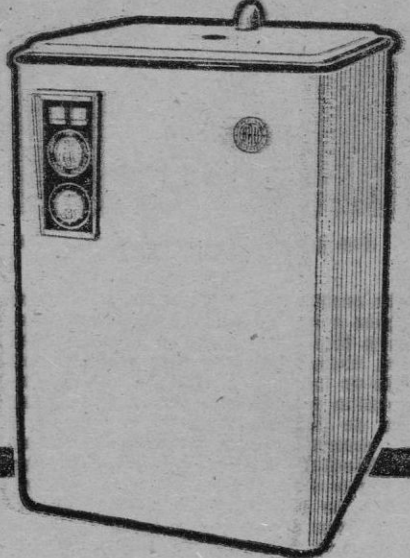
* dedicado a Vd., compradora futura de una lavadora



Sus amigas, en la reunión, hablan de sus éxitos hogareños, de las comodidades conquistadas. Hablan, naturalmente, de la LAVADORA BRU que cada una posee, excepto alguna de ellas, que quizá no disfruta todavía de este bienestar. Si por acaso es usted, escuche a sus amigas comentar la alta calidad técnica de los BRU, el confort que proporcionan... y decídase: Súmese a la mayoría, adquiriendo una lavadora BRU



vaya lavadora, señora!



Hoy jueves abre el curso, Juventudes Musicales binisalemenses

(De nuestro corresponsal, Jaime Martí G.) — En uno de nuestros anteriores comentarios adelantamos la noticia de que durante el presente mes de octubre J.J. MM. abrirían su segundo curso. De verdad el pasado fue a todas luces esperanzador y al principio nunca supusimos que estos jóvenes fueran capaces de desarrollar tal número de actividades ya que junto a los conciertos —que fueron los más— hubo conferencias a cargo de destacadas personalidades, exposiciones, concursos, etc. Hogaño —al nuevo curso nos referimos— parece que se multiplicarán los quehaceres de J.J. MM. y los nombres de los intérpretes, cualquiera que sea la faceta del arte que se lleve a cabo, tendrán por sí solos una solvencia singular. Descartamos de corazón toda suerte de éxitos a los que por puro amor al arte —nunca mejor aplicada la frase— se desvelan por elevar el nivel cultural de la villa. El concierto de apertura es muy esperanzador pues subirá a la palestra que, como de costumbre tendrá por escenario la mansión del directivo don Lorenzo Abrines en la típica calle Saco, subirá a la palestra, digo, Xavier Turull, violinista, y Adalberto Elser. Xavier Turull es un violinista catalán de reconocido prestigio. La personalidad del pianista, su acompañante, es también reconocida y admirada. Tratándose del primer concierto y tan esperanzador por la solven-

AEG para el hogar

CERVECERIA BAVIERA GRAN SERVICIO DE TAPAS CALIENTES Carrió, 7. Tel. 23198 (Travesía «Banca March» de calle San Miguel)

Agencias de viaje Industria Hotelera Líneas regulares de transporte



Carga más Consume menos

MICROBUS DIESEL ALFA-ROMEO (FADISA) FURGON, COMBI, PLATAFORMAS Consulte condiciones de pago



TALLER NOCHE Y DIA Ghabert de Centellas, 23. - PALMA DE MALLOCA

Brillantísimos actos en honor de la Virgen del Pilar

Organizados por la 244.ª Comandancia de la Guardia Civil

INCA (De nuestro corresponsal, Juan M. Palma). — La festividad de la Virgen del Pilar ha revestido inusitado esplendor en el aspecto religioso, debido a los actos organizados por la 244.ª Comandancia de la Guardia Civil, y cuyo escenario ha sido la amplia nave del templo parroquial de Santa María la Mayor.

El altar mayor aparecía artísticamente adornado e iluminado. Sobre los colores blanco y azul, rematados por el emblema del Benemérito Cuerpo, se destacaba la imagen de la Pilarica, que asentaba sus plantas sobre la enseña Nacional, que le servía de dosel y apoyo.

Dirigió el Rdo. señor economo don Gabriel Budes, ayudado por los vicarios Rdo. don Antonio Estelrich y Rdo. don Juan Coji. El sermón corrió a cargo del Rdo. don Gabriel Martorell, que glosó maravillosamente el patronazgo de la Virgen en España y su intervención en las gestas más gloriosas, tales como el descubrimiento de América, cuya festividad se celebraba. Terminó pidiendo la bendición sobre el Cuerpo Benemérito, que la tiene por excelsa patrona, y sobre nuestra Patria.

Presidieron, en sitios de honor, el Teniente Coronel Jefe de la Comandancia, señor Fernández Rozales; el Comandante Militar señor Pizar; el capitán del Cuerpo de Aviación señor Carretero, en representación del jefe de la Base de Pollensa. La representación civil estaba presidida por el Alcalde de la ciudad, señor Reina; el juez de Primera Instancia señor Vicén, el Ayuntamiento, el jefe local del Movimiento camarada Garau, el delegado del Frente de Juventudes y director de «Radio Juventud» camarada Carrión, etc.

Asistieron representaciones militares, civiles, religiosas y demás fuerzas vivas de la ciudad así como numeroso público.

Después de la ceremonia religiosa, desfiló ante las autoridades una compañía de la Guardia Civil, al

mando del teniente señor Juan, y en los locales de la Comandancia fue servida una copa de vino español, cerrando el acto el Teniente Coronel Jefe que agradeció la asistencia a los numerosos invitados.

Desde estas columnas enviamos a los jefes, oficiales y tropa de la Guardia Civil, así como a los veteranos del Benemérito Cuerpo, nuestra más sincera felicitación por la brillantez de los actos organizados.

ALEXANDRO EN EL MERCANTIL

Va cobrando interés la exposición de fotografía abstracta que celebra en los salones del Mercantil el fotógrafo «Alexandro» El público, que rinde visita al centro bar de la plaza España, ha sido el mejor portavoz de las cualidades que posee el trabajo del artista fotógrafo, que ha calado de veras en los sentimientos artísticos de la ciudad.

Prueba evidente del gusto que se experimenta ante las fotos expuestas, está el detalle de que muchos han posado ya ante la cámara mágica de este artista, que consigue auténticas obras de arte en el terreno fotográfico.

Según nuestras noticias, es muy posible que la estancia en nuestra ciudad se prolongue mucho más tiempo del que estaba previsto.

LAS J.J. MM., EN MARCHA

Para el viernes, día 14, se anuncia la inauguración de la nueva temporada de conciertos de las Juventudes Musicales Inquenses. En esta velada hará su presenta-

ción el violinista Xavier Turrill, que nació en Barcelona en 1922.

Desde los seis años emprendió el estudio del violín con el maestro Masía.

A los 15 años ofrece sus primeros conciertos y actúa de solista con orquestas. En 1941 gana el premio extraordinario de la Academia de Música de Barcelona de la que posteriormente pasa a ser miembro. En 1947 estrena en España la «Sonata» de Fr. Poulenc, y después, contratado por el Gobierno, pasa a Colombia para dirigir los estudios de violín en la Universidad de Cauca.

Durante ocho años consecutivos ha efectuado giras por América y últimamente ha perfeccionado estudios en Gran Bretaña.

El programa que interpretará en el concierto de Inca, será el siguiente:

«Sonata número cuatro, en mi menor», de Mozart.

«Adagio y fuga en sol menor» (violín solo), de Bach.

«Concierto número 1, en re menor», de Paganini.

«Serenata andaluza», de Sarasate.

Le acompañará al piano el maestro Angel Soler.

Al dar cuenta de la reanudación de estas actividades musicales, recordamos a nuestros lectores que con éste suman diez y ocho los conciertos que han dado ya las Juventudes Musicales Inquenses.

Y, a ruego de la Junta directiva quedan invitados todos los socios.

La plaza de José Antonio de Inca



Perspectiva de como será la plaza de José Antonio, de Inca, una vez realizada la reforma que proyecta llevar a cabo el Ayuntamiento. La plaza, que será sin duda una de las más hermosas de la isla, colma una de las aspiraciones más grandes y sentidas de la ciudad. Sobre dicho proyecto dimos en nuestra edición de ayer una amplia información de nuestro Corresponsal en Inca.

¿LUNA DE MIEL...

(Viene de la página dieciséis)
LA DISCRECIÓN DE UN PUEBLO

El camino para ir desde la carretera general hasta la futura residencia de la Real pareja es francamente un camino de ganado, donde nuestro automóvil se vio forzado a detenerse más de una vez. Pero la finca posee otro camino propio vallado. Y por si fuera poco, recientemente se ha proyectado una autopista que en línea recta irá desde la carretera general hasta la misma entrada del castillo.

Y eso es todo. Sabida es la afición de Balduino por los viajes marítimos. Pues bien, se ha proyectado también la construcción de un moderno embarcadero al pie de los acantilados del castillo.

Los pueblos del contorno contemplan con alegría las nuevas reformas de «Torre d'en Bará». Pero no sólo el castillo ha cambiado últimamente. También los habitantes de la comarca parecen haber sufrido una transformación en su franco modo de ser habitual. Antes, no hace de ello

dos años, era fácil encontrarse allí con alguien, que, sin más ni más, le dijese a uno de pronto: «¿Sabe?, el rey Balduino estuvo aquí tomando unas copas el verano pasado», o «no se imagina usted lo que disfruta con las cigalas a la plancha!»

Ahora, como por arte de magia, la gente ha dejado de hablar de Balduino y de sus cosas. Sin embargo, están dispuestos a darle a Vd. pelos y señales del resto de la familia real. Parece como si hubiese una consigna, una palabra dada tácitamente a los ilustres huéspedes. Hemos pasado por cada casa, por cada bar, cada vecino nos ha respondido:

—«¿Balduino aquí, con Fabiola? No, no, ¿qué dice usted?»

Pero afortunadamente nosotros sabemos ya a ciencia cierta que el lugar escogido por el melancólico y simpático rey de los belgas para pasar su luna de miel con nuestra incomparable Fabiola no podía ser sino «Torre d'en Bará», el recién reformado castillo que se eleva majestuoso al final de Playa Tarzán.

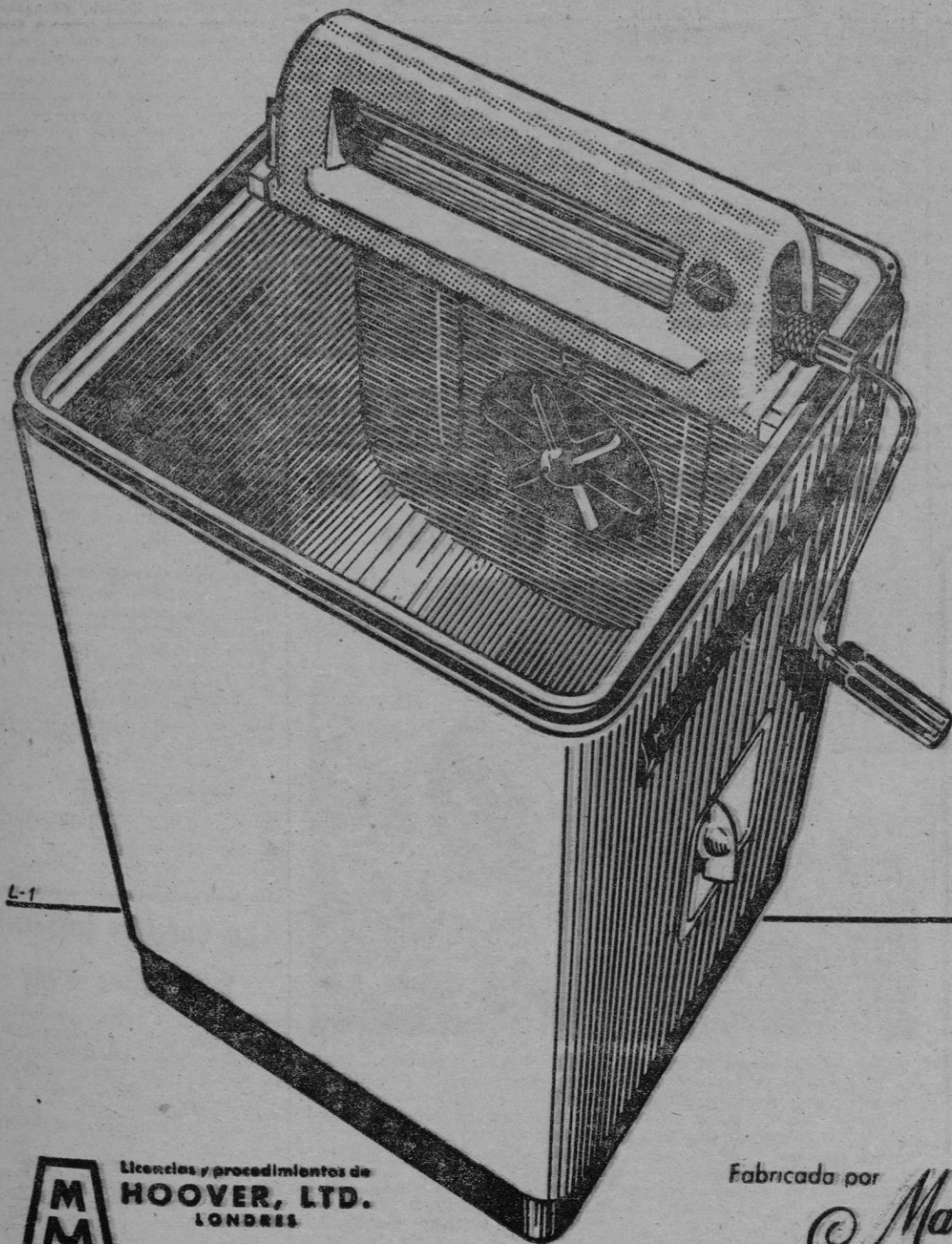
Colchones y Almohadas

gomespuma - PIRELLI
CASA CODINA
G. MOLA, 8 PALMA



DR. RODRIGUEZ MAZARRO

QUIMICO
ASESORAMIENTO TECNICO
FERMENTACIONES INDUSTRIALES
TRATAMIENTO DE VINOS Y LICORES,
ALCOHOLES Y DERIVADOS
HA REANUDADO SUS CONSULTAS EN CAPITAN CASTELL, 135



Las manos que más se esmeren al lavar...
...no tratarán mejor su ropa que una lavadora HOOVER!

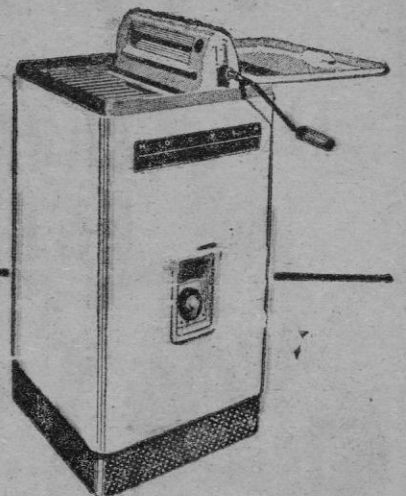
Par eso millones de amas de casa, en todo el mundo, lavan hoy con

HOOVER

la lavadora que lava limpio

SE FABRICA EN CUATRO MODELOS DIFERENTES Y CON POSIBILIDAD DE DISTINTOS ACCESORIOS

- Modelo 210, con ruedas e interruptor Ptas. 4.400
- Modelo 220, con ruedas, interruptor y bamba Ptas. 4.800
- Modelo 310, con ruedas e interruptor automático de tiempo Ptas. 4.800
- Modelo 320, con ruedas, interruptor automático de tiempo y bamba Ptas. 5.200
- Secador adaptable a los modelos 220 y 320 Ptas. 750



Fabricada por

Manufacturas Metálicas Madrileñas S.A.

DELEGACION PARA CATALUÑA Y BALEARES: Plaza Cataluña, 9 - TELS. 22 27 68 y 31 63 65 - Barcelona - 2



Nos ha visitado Miguel Vicens, el pianista mallorquín que durante años y años ha conquistado a los públicos de América. Está acojonadísimo por tener que abandonar otra vez Mallorca.

«Los Chingos», un cuadro flamenco que armará verdaderos alborotos en España y fuera de España, ha debutado en el «Ciuo Salem». Sus componentes tienen trato de excelentísimos en el mundo flamenco.

Ya están en pleno funcionamiento las Salas de invierno. Con programas extensos y sugestivos.

Idem de ídem podemos decir de los cines.

Marisol ha conquistado definitivamente el corazón de los mallorquines. ¡Vaya un crío simpático!

Ya comienzan a moverse los «cine clubs» y el «Círculo Medina». Sospechamos que la campaña artística invernal será amplia y lucida.

Tampoco descansan las Juventudes Musicales. Hoy celebrará una audición de discos.

SID

CARTELERA

CINE

ASTORIA. — Desde las 3:45. HISTORIA DE UN CONDENADO. Director: Raoul Walsh (Rock Hudson, Julia Adams y Mary Castle); Technicolor — AVENTURA PARA DOS (Carmen Sevilla y Richard Kiley; VistaVisión, Eastmancolor. (Aut. mayores).

AUGUSTA. — Desde las 3:30: LOS ASESINOS DE KILIMANJARO Director: Richard Thorpe (Robert Taylor, Anthony Newley y Anne Aubrey); Cinemascope, Technicolor BIENVENIDO MR. MARSHALL (Lolita Sevilla); Cinemascope, Technicolor (Tolerado menores)

AVENIDA. — Desde las 3:15. HISTORIA DE UN CONDENADO. Director: Raoul Walsh (Rock Hudson, Julia Adams y Mary Castle); Technicolor — AVENTURA PARA DOS (Carmen Sevilla y Richard Kiley; VistaVisión, Eastmancolor. (Aut. mayores).

BALEAR. — Desde las 3:00: UN RAYO DE LUZ. Director: Luis Lucía (MARISOL, Anselmo Duarte y María Mahón); Eastmancolor VIOLETAS IMPERIALES (Luis Mariano y Carmen Sevilla). (Tolerado menores).

BORN. — Desde las 3:15: ALTA SOCIEDAD. Director: Charles Walters (Bing Crosby, Grace Kelly y Frank Sinatra); VistaVisión, Technicolor. (Aut. mayores).

CAPITOL. — Desde las 3:30: LOS BUCANEROS. Director: Cecil

B. De Mille (Yul Brynner y Charles Boyer); Technicolor, VistaVisión. — MELODIA INTERRUMPIDA (Eleanor Parker y Glenn Ford); Technicolor, Cinemascope (Tolerado menores).

DORADO. — Desde las 3:30: CARAVANA DE ESCLAVOS. Director: Ramón Torrado (Victor Staal y Mara Cruz); Eastmancolor. — EL RUISEÑOR DE LAS CUMBRES (Joselito); Eastmancolor (Tolerado menores).

HISPANIA. — Desde las 3:00: LOS BUCANEROS. Director: Cecil B. De Mille (Yul Brynner y Charles Boyer); Technicolor, VistaVisión. — MELODIA INTERRUMPIDA (Eleanor Parker y Glenn Ford); Technicolor, Cinemascope. (Tolerado menores).

LIRICO. — Desde las 3:30: UN RAYO DE LUZ. Director: Luis Lucía (MARISOL, Anselmo Duarte y María Mahón); Eastmancolor VIOLETAS IMPERIALES (Luis Mariano y Carmen Sevilla). (Tolerado menores).

METROPOL. — Desde las 3:30: LA MUCHACHA DE BERLÍN (FRAULEIN). Director: Henry Koster (Dana Wynter, Mel Ferrer y Dolores Michaels); Cinemascope, Color por De Luxe. — ELIJIENDO NOVIO (Jane Powell y Cliff Robertson); Technicolor (Autorizado mayores).

MODERNO. — Desde las 3:30: LA MOMIA (Peter Cushing y Christopher Lee); Technicolor. — TIZOC (María Félix y Pedro Infante). (Autorizada mayores).

ORIENTAL. — Desde las 3:00: CARAVANA DE ESCLAVOS Director: Ramón Torrado (Victor Staal y Mara Cruz); Eastmancolor. — EL RUISEÑOR DE LAS CUMBRES (Joselito); Eastmancolor. (Tolerado menores).

PRINCIPAL. — Desde las 3:30: LA LEY DE LOS FUERTES. Director: Rudolph Mate (Charlton Heston, Anne Baxter, Gilbert Roland y Tom Tryon); Technicolor VistaVisión. — SEGUIRE TU CAMINO (O. W. Fischer). (Aut. mayores).

PROGRESO. — Desde las 6:30: UN RAYO DE LUZ. Director: Luis Lucía (MARISOL, Anselmo Duarte y María Mahón); Eastmancolor VIOLETAS IMPERIALES (Luis Mariano y Carmen Sevilla). (Tolerado menores).

PROTECTORA. — Desde las 3:30: LA MUCHACHA DE BERLÍN (FRAULEIN) Director: Henry Koster (Dana Wynter, Mel Ferrer y Dolores Michaels); Cinemascope. Color por De Luxe. — ELIJIENDO NOVIO (Jane Powell y Cliff Robertson); Technicolor (Autorizado mayores).

RIALTO. — Desde las 3:30: CARAVANA DE ESCLAVOS. Director: Ramón Torrado (Victor Staal y Mara Cruz); Eastmancolor. — EL RUISEÑOR DE LAS CUMBRES (Joselito); Eastmancolor. (Tolerado menores).

RIVOLI. — Desde las 3:30: MALOKAI (LA ISLA MALDITA) Director: Luis Lucía (Javier Escrivá, Roberto Camardiel, Gerard Tilly y Nani Fernández). Complementos cortos. (Autorizada todos los públicos).

VICTORIA. — Desde las 3:30: LA LEY DE LOS FUERTES. Director: Rudolph Mate (Charlton Heston, Anne Baxter, Gilbert Roland y Tom Tryon); Technicolor VistaVisión. — SEGUIRE TU CAMINO (O. W. Fischer). (Aut. mayores).

«Un rayo de luz» para los niños asilados de Palma

En la mañana de ayer, Fiesta de la Hispanidad, se celebró en el Teatro Balear una simpática función cinematográfica en la que, gracias a la gentileza de «Suevia Films» y la empresa Rosés-Tous, todos los niños asilados en los establecimientos benéficos de Palma pudieron presenciar la película «Un rayo de luz», en la que se revela la nueva estrella infantil Marisol, la simpática rubita malagueña que, con una sola película ha conquistado el público español.

En el intermedio, los pequeños espectadores fueron obsequiados por «Coca Cola», que también quiso colaborar en tan simpático acto.

Cine - Forum Pio XII Hoy, a las 7,45, «El limpia botas»

Iniciando las actividades del curso 1960-61, el Cine-Forum Pio XII presentará esta tarde a las 7,45 la primera película de un ciclo dedicado a la post-guerra.

Nacido como De Sica ha logrado plamar el mundo triste de la adolescencia en los años difíciles que siguieron a la segunda guerra mundial. En «El limpia botas», se lanza una terrible acusación a la sociedad, a las personas mayores que se desentendieron del mundo, harto complejo, de los pequeños. Esta sociedad egoísta presenta maravillosamente por el genial director italiano es la que tuvo en sus manos el remedio que pudo ser la solución de esta juventud perdida, de la que tanto se habla hoy.

Porque es indudable que esos pequeños niños, limpia botas, laironzuelos, tierna carne de presidio que aparecen en la película, son estos gamberros, vitteloni o teddy-boys que constituyen hoy un gran problema para muchas naciones europeas.

«El limpia botas», junto con «Ladrón de bicicletas» y «Umberto D.», forman la trilogía de este dúo Zavattini-De Sica que han escrito sus nombres con letras de oro en la Historia de la Cinematografía mundial.

Película del más puro neo-realismo, cargada de tristeza y al mismo tiempo de ternura, «El limpia botas» presenta a la infancia delincuente o desviada sin que al final nadie pueda negar la aplastante realidad de que los adultos son los únicos culpables de esta infancia producto de su egoísmo y su ruindad.

La sesión de esta tarde comenzará a las 7,45 con una breve presentación del film. A las 8 se iniciará la proyección, que durará alrededor de una hora y cuarto. Desde las 9,15 hasta las 10 se mantendrá un animado Forum en el que se tratarán los interesantes problemas que la película plantea.

Han prometido su asistencia personas muy vinculadas a los cine-clubs palmesanos, lo que augura un buen Forum.

Se recomienda puntualidad y se advierte al público que una vez iniciada la presentación no podrá entrar nadie en el local hasta que esta termine.

Y ahora, un consejo de... MARIBEL



En días anteriores me di a conocer a todos Vds. aún cuando no era necesario, pues estoy segura de que todos recordarían a «Maribel». Mi deseo hubiera sido presentarles a mi futura familia, una «extraña familia», pero en lugar de eso voy a darles un consejo.

Muy pronto llegaré a Palma y quiero que Vds. sean de los primeros en que vengan a visitarme, pero antes quiero ponerles sobre aviso sobre esa «extraña familia», no quiero que se sorprendan aun cuando, forzosamente, han de sorprenderse.

Ya les dije ayer que Marcelino se quiere casar conmigo. La verdad es que no lo comprendo, pero es así. Quiere presentarme a sus tías y después casarse conmigo. Mis amigas Rufi, Pili y Nini, dicen que no me fie de Marcelino, que lo que quiere es secuestrarme y después matarme. ¿Vds. creen que un hombre con la cara de Marcelino puede matarme? Yo lo dudo, pero en estos tiempos no hay que fiarse de los hombres, por muy buena cara que tengan.

Ahora que lo que más me sorprende es la forma en que me han recibido las tías Paula y Matilde, bueno tías mías no lo son sino de Marcelino.

La verdad es que yo me hallo tan confusa que ya no se si fiarme de Marcelino y casarme con

él o seguir los consejos de Rufi, Pili y Nini. Lo único cierto que es esta familia es una «extraña familia».

Y ahora mi último consejo, un consejo amistoso: ¡Vengan a verme!

MARIBEL

Hoy se inicia la Convención «EFIBA»

PROYECCION DE DOS PELICULAS DE «DELTA FILMS»

Esta mañana se inician los actos organizados por «Efiba» con motivo de su IV Convención, la que corresponde al presente año.

Se iniciará la Convención en dos de las películas que «Efiba» ofrece en su lista para 1960, ambas películas de la firma «Delta Films». La proyección en las mismas tendrá lugar en el Teatro Principal. A las 10,15 se iniciará la proyección de «La tumba India», segunda parte de «El Tigre de Esnapur», película a todo color y que tiene como protagonistas a Debra Paget y Paul Hubschmid. Acto seguido tendrá lugar la proyección de «Gran Hotel» (Habitación X), protagonizada por Michele Morgan y O. W. Fischer.

Como final de los actos de hoy y en una de las dependencias del Teatro «Delta Films» ofrecerá un cocktail a todos los invitados a la «IV Convención Efiba» la distribuidora que dirige nuestro buen amigo don Rafael Salsas Llompart.

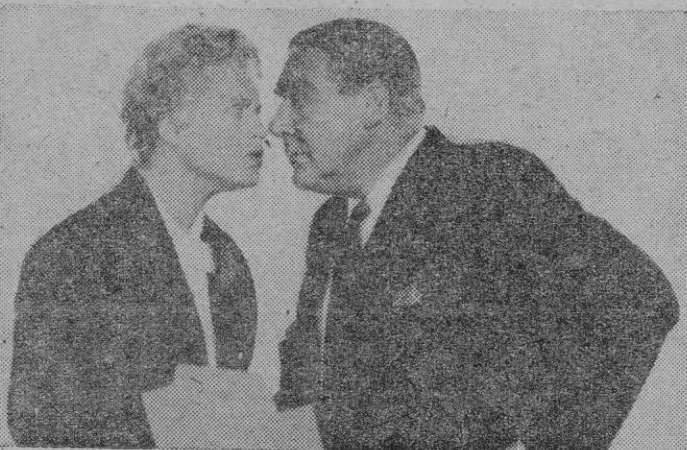
Mañana, también a la misma hora de hoy, se proyectarán otras dos películas. En primer lugar la titulada «Hércules y la Reina de Lidia» y que tiene como protagonistas a Steve Reeves y Sylva Koscina. En segundo lugar se proyectará la proyección alemana «El puente», película que ha logrado varios galardones en certámenes internacionales y que ha merecido los elogios de toda la prensa. Como final de la Convención se celebrará el tradicional almuerzo, el cual tendrá lugar en el Hotel Acapulco.

La corrida infantil celebrada ayer

Con mucho público se celebró ayer en el Coliseo Balear la función infantil anunciada, la cual constituyó un gran éxito. La banda cómica El Empastre cosechó grandes aplausos, lo mismo que su «troupe» de toreros cómicos.

En la parte seria consiguió triunfar, con el capote y la muleta, el joven becerrista Fabio Sánchez a quien no acompañó la suerte con el estoque. Su actuación, sin embargo, fue estimada como triunfal por lo bien que manejó el capote, con el cual demostró gran estilo. Ha sido contratado para torear el domingo en Luchmayor.

Paul Douglas y Judy Holliday nuevamente juntos



Juntos actuando en Broadway lograron estos dos grandes comediantes la fama que más tarde les llevaría a la Meca del cine donde durante años y por separado alternaron la comedia con el arte dramático, cosechando éxitos y nuevos contratos, hasta que la casualidad, por ma-

no del director Richard Quine, los ha reunido de nuevo en la más hilarante y sabrosa comedia con que nos ha obsequiado el cine americano. Judy Holliday, en su clásico papel de lista con cara de boba, pone en aprieto a los más ilustres financieros de Wall Street, en «Un Cadillac en oro macizo».

JUVENTUDES MUSICALES

AUDICIONES DE DISCOS

Entre las actividades que, por su carácter informativo y educativo, merecieron en «Juventudes Musicales» desde un principio una atención especial y continuada figuran las audiciones de música grabada. En sus cuatro cursos de existencia nuestra Delegación ha ofrecido un panorama completísimo de la música desde sus comienzos hasta las más avanzadas realizaciones del momento actual. En este curso «Juventudes Musicales» se proponen presentar aquellas obras que por su concepción y realización requieran medios excepcionales. De este modo han sido

previstas para este mes de octubre las audiciones de «Romeo y Julieta» de Berlioz, «Má Vlast» de Smetana, «Sinfonía n.º 3», de Mahler y «Carmena Burana», de Carl Orff. Así pues, hoy, jueves, se audicionará la célebre Sinfonía Trágica de Hector Berlioz, en interpretación de la Orquesta Sinfónica de Boston, solistas y coros, bajo la dirección de Charles Munch. Dada la larga duración de esta obra (una hora y treinta y tres minutos), la audición dará comienzo puntualmente a las 19:30. Como siempre la Casa Cabot ha cedido gentilmente su equipo de amplificadores de alta fidelidad.

AEG lavadora

RIALTO - ORIENTAL - DURADO

HOY




CARAVANA de ESCLAVOS

EASTMANCOLOR

Victor Staal
Mara Cruz
José Guardiola
Georg Thomalla
Julio Nuñez Theo Lingen
Fernando Sancho

DIRECTOR: Ramón Torrado

con la colaboración de Rafael Luis Calvo

En el mismo programa: El Ruiseñor de las cumbres (TOLERADO) por JOSELITO

Rock Hudson y Cindy Robins en «¡ESTA TIERRA ES MIA!»



La película «Esta tierra es mía», que nos presentará Sala Augusta, fue filmada y transcurre toda la trama de la misma en el Valle de Napa, California, llamado «la bodega de América».

En brillante Technicolor y Cinemascope, la cámara retrata esta extensa región cubierta de verdes viñedos, que ofrecen generosos sus jugosos racimos de uvas, un deleite para la vista, el gusto y el espíritu.

Rock Hudson, la encantadora Jean Simmons y la aclamada Dorothy McGuire todos los cuales superan el dramatismo de sus actuaciones anteriores, puesto que «Esta tierra es mía» es una explosión de pasiones, y están muy bien secundados por la sensacional Cindy Robbins, que debuta en ella, Kent Smith, Anna Lee, Ken Scott y Peter Chong.

«Esta tierra es mía», producción Vintage de Universal-International, está protagonizada por el primer galán de la pantalla, Rock Hudson y Claude Rains.

ANUNCIOS ECONÓMICOS

FINCAS

COMPRARIA piso pago al contado. Informes: Pasaje Duarte, 42. Palma. (10)

VENDO libre huerto 5 cuarteradas, a bundante agua, casa, molino, vaquería, estanque. Trato directo. Informes: Teniente Mulet, 176. Tardes, 3 a 6 (21)

AGENCIA ALZINA, FINCAS PISOS, locales, solares, chalets, arrendamientos. Jaime II, 32. Teléfonos 14147 16680 (13)

PISOS 150 mil pesetas en Ensanche; facilidad de ces, vende JULIA Colegiado, San Felipe Neri, 30. (14)

FINCAS JAUME TRUYOL Aragón, 22. Vendo magnífico chalet, todo confort con huerto, en Es Rafal. (15)

FINCAS JAUME TRUYOL Aragón, 22. Vendo huerto 5 1/2 cuarteradas, mucha agua, casa, vaquería, frutales, en Pla de na Tesa. Pesetas 800.000. (21)

FINCAS M. DARDER (Colegiado). Administración, compra-ventas solares, villas, chalets pisos, traspasos. Avda. A. Rosselló, 83, pral. Palma. (18)

VENDO FINCAS urbanas, rústicas, pisos, chalets. Agencia MAYRATA (Colegiado). Calle Jovellanos, 5. (12)

VENDO primer piso LIBRE o alquilado. 2.500 pesetas mensuales. Precio 50.000 duros. Agencia ALZINA (Colegiado), Jaime II, 32. (18)

PROPIETARIOS chalets. Venden Muebles Ros. Más de 50 modelos diferentes de clases madera, etc. Parasoles, muebles de bambú. Entregas inmediatas. Avda. Jaime III, 17. Telf. 15476. (21)

SEGUNDO piso, travesía final Blanquerna, 3 dormitorios, vnddo por 210 mil al contado. JULIA, Colegiado. San Felipe Neri, 30. (19)

HUERTA de 12 cuarteradas. Cultivo de toda clase de hortalizas, muchos naranjos y otros frutales. Vendo libre. ROSSELLO, Colegiado. Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (24)

PLANTAS BAJAS y pisos tres dormitorios, baño, agua gas, electricidad, cisterna, barrida Forti desde 150.000 pesetas. Informes: Calle Rey Sancho, n.º 35, bajos. (22)

URGE comprar piso antiguo o moderno casco de Palma o Avenidas hasta pesetas 300.000. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (20)

COMPRARIA planta baja y piso libres desde Avenidas hasta Coliseo. Balcón. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (17)

COMPRARIA finca rústica con agua, que tenga una casa para el propietario y otra para los colonos. A ser posible no lejos del mar y cultivo de viñedo en parte de la finca. Dirigirse a ILLMA, Apartado 212, Teléfono 22226. (40)

VENDO pisos en Travesía Jaime III, 315.000 pesetas exento Contribución 20 años. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (18)

AGENCIA MASCARÓ (Colegiado). Compra-venta de propiedades urbanas y rústicas. San Miguel 141. (13)

PISO REDUCIDO 2 dormitorios en séptima planta 60 metros terraza, dominando todo Palma, ascensor, exento contribución, vende JULIA, Colegiado, San Felipe Neri, 30. (19)

COMPRARIA planta baja y piso libres desde Avenidas hasta Coliseo. Balcón. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (17)

URGE comprar piso antiguo o moderno casco de Palma o Avenidas hasta pesetas 300.000. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (20)

COMPRARIA planta baja y piso libres desde Avenidas hasta Coliseo. Balcón. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (17)

COMPRARIA planta baja y piso libres desde Avenidas hasta Coliseo. Balcón. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (17)

COMPRARIA planta baja y piso libres desde Avenidas hasta Coliseo. Balcón. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (17)

COMPRARIA planta baja y piso libres desde Avenidas hasta Coliseo. Balcón. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (17)

COMPRARIA planta baja y piso libres desde Avenidas hasta Coliseo. Balcón. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (17)

COMPRARIA planta baja y piso libres desde Avenidas hasta Coliseo. Balcón. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (17)

COMPRARIA planta baja y piso libres desde Avenidas hasta Coliseo. Balcón. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (17)

COMPRARIA planta baja y piso libres desde Avenidas hasta Coliseo. Balcón. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (17)

COMPRARIA planta baja y piso libres desde Avenidas hasta Coliseo. Balcón. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (17)

COMPRARIA planta baja y piso libres desde Avenidas hasta Coliseo. Balcón. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (17)

COMPRARIA planta baja y piso libres desde Avenidas hasta Coliseo. Balcón. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (17)

COMPRARIA planta baja y piso libres desde Avenidas hasta Coliseo. Balcón. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (17)

COMPRARIA planta baja y piso libres desde Avenidas hasta Coliseo. Balcón. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (17)

COMPRARIA planta baja y piso libres desde Avenidas hasta Coliseo. Balcón. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (17)

COMPRARIA planta baja y piso libres desde Avenidas hasta Coliseo. Balcón. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (17)

COMPRARIA planta baja y piso libres desde Avenidas hasta Coliseo. Balcón. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (17)

VENDO solar en Porto-Pi facilidades. Telf. 25536. (10)

VENTAS

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio de 50 pes. 100. cotizado en la tasa. (11)

VENDO radio coche Philips completamente nueva y equipada. Barata. Informes: Héroes de Manacor, 167. (13)

VENDO tiendas confecciones en C'an Pastilla. Informes: Ovidio, 2. (C'an Pastilla). (11)

POR AUSENTARME Vendo 4 dormitorios (Colonias) comedor y recibidor todo nuevo. C/ Velázquez, 28, 19, 26. (16)

PIANOS. Recibida nueva remesa para la venta; también alquiler Casa Perelló, General Moia, 19. (14)

MUEBLES MORA, ofrece por renovación remodelaje diez juegos dormitorio matrimonio, modelos 1960 estrictamente a precio de fabricación. Oportunidad única: Véalos en exposición San Miguel 183. (17)

BARES, restaurantes, Lotes. ROS les ofrece: parasoles, toldillas, muebles para terraza. Avda. Jaime III, 17. Telf. 15476. (11)

VENDO O CAMBIO bote crucero completamente equipado vela motor por auto Seat 600 Renault 4/4 u otro a convenir o bien por solar preferentemente en zona poniente. Teléfono 16049. (23)

VENDO máquina cine 16 milímetros marca Debie, precio económico. Telf. 21354. (11)

VENDO cafetera automática un brazo, marca FRAU. Informes: Calvo Sotelo, 112 de 5/30 a 7. (15)

VENDO centro Palma típico moderno Bat 250.000 pesetas, alquiler 280. Gastos incluidos 1.700 mes. Caja 2.000 pts. diarias. Telefonar 14681, mañana; 21103 tardes. (23)

VENDO Barca Bon 180 mil o cambio por solar y chaqueta por 50 mil facilidades. Telf. 25126. (17)

COMPRAS

COMPRO ropa usada Puertinas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Teléfono 15747. (12)

MOTOCICLETAS

VENDO Vespa 10.500. Verla P. Gornila. Garage. (10)

VENDO moto Rieju 175 cc. Informes: Lluís Salvador, 128 - Tallers. (10)

VENDO Vespa con sidetrack bien de precio. Informes: Servicio Vespa Bisquerra. Telf. 25437. (13)

VENDO Vespa. Informes: Servicio Vespa Bisquerra. Telf. 25437. (10)

ALQUILER motocicletas. Garage Insular A. Marqués Marqués, 28. Telf. 24142. (10)

MOTO-VEHICULOS alquiler sin conductor. MOTO SPORT y MOTO BAHIA. Telfs. 15321-24186. (13)

VENDO Vespa modelo 1956. Antonio Marqués Marqués, 28. Telf. 24142. (10)

AUTOMOVILES

VENDO coche DONNET Zedel, sedán 9 H.P. muy buen estado. Palmer, 13. INCA. (14)

VENDO Dauphine Renault perfecto estado. Informes: Telf. 17329. (10)

AUTOMOVILES: Arnaldo Matas. Seat tipo 1400 C. nueva a estrenar. Plymouth Belvedere 1955 muy nuevo, con radio, calefacción, refrigeración; Morris 1956 válvulas en cabeza, con radio, igual que nuevo; Ford 8 HP, bien de todo; Moto Vespa y Dacia igual que nuevas. Facilidades pago. Calle Capitán Castell, 60 y Rosselló y Cazador 12 y 16. Telf. 25979. Garage Astoria. (60)

COMPRARIA camionetas de mil a 1.500 kilos en buen estado. Reina Violante, 39. Teléfono 14294. (15)

VENDO Renault Dauphine impecable. Garage Mallbrquin. (10)

VENDO Seat 600 Citroen 2 HP; Renault 4/4; Fiat 1400; Opel Rekord 4 HP; Seat 1400 especial. Para informes: Telf. 13568. (21)

COMPRARIA Ford 8 HP o Balilla. Pago contado. Absentarse intermediarios. Teléfono 13408. (11)

VENDO o cambio con casa o solar: camión Chevrolet, Bodega París, Telf. 2103. Calle Bartolomé Pons. (16)

BOLSA DEL AUTOMOVIL. Via Roma, 84. Informes y buenos consejos gratis. Pruebas y consultas económicas. Casa de confianza fundada en 1896. (21)

QUIERE COMPRAR, directamente un automóvil, camión, moto? Informes: Juan Alcover, 21. (11)

SE VENDE Balilla. Avda. Conde Sallent, 63. (10)

QUIERE VENDER, cambiar, directamente su automóvil, camión, moto? Informes: Juan Alcover, 21. (12)

SEA BUEN CHOFER aprendiendo con coches modernos. Transmisión: carnet ESCUELA AUTOTECNICA GARCIA, Pedro A. Peña, 40. (16)

BOLSA DEL TRABAJO

LAS EMPRESAS obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación a los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 5. Ley de 10-2-1948). Las infracciones cometidas con multa hasta 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIO LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION.

WANTED young girl for job in serious bar. Heeds speaking. Several languages. Teléfono 23848. (14)

SE NECESITA empleado que sea limpio, para lavar platos y limpieza. Preferible mujer. Dirigirse a: Pensión Pinar, C/ Boscque, 12. (20)

SE CONECCIONAN jerseys a mano. Teléfono 23901. (10)

SIRVIENTA necesita matrimonio tres hijos sueldo mil pesetas. Blanquerna, 46, 19. (1)

SE NECESITA mecanógrafos practica en oficinas. Razón: esta Administración. (10)

SE NECESITA representante conocedor ramo eléctrico, sueldo y comisión. Razón: esta Administración. (12)

SIRVIENTA con informes: INFORMACION COMERCIAL, San Jaime, 19, interior. Telf. 13123. (11)

SE NECESITAN muchachas para fácil trabajo de 16 a 20 años. Informes: Arquitecto Bennasar, 54, de 3 a 7 h. (20)

SE NECESITA tejedora de 18 a 25 años en Bordados Mallorca S. A. C/ Valldemosa, 39. (16)

SE PRECISAN aprendices calefacción, electricidad y saneamiento. Informes: Calvo Sotelo, 221. (11)

SE OFRECE joven Perito Mercantil y Bachiller para clases: Bachillerato Elemental o Peritaje Mercantil, a domicilio o en el propio, o en Academia. Telefonar al n.º 21359. (27)

SE NECESITA señorita para venta género de punto. Calle Cazador, 2. (11)

ALEMANA nativa que sepa español necesita como profesora. Telf. 12476. (15)

GANARA muchos dineros. Venta de novelas a domicilio. Necesitamos personal pueblos de España. Apartado 5.094. Madrid. (18)

ARRIENDOS

ALQUILO piso nuevo amueblado, céntrico, con ascensor. Informes: Cazador, 15 (Portería). (11)

ALQUILO local, instalación Bar en Palma. Telf. 25336. (10)

ALQUILO local propio taller o pequeño comercio calle Padre Bartolomé Pons esquina San Joaquín. Informes: San Miguel 11. (18)

ALQUILO chalet amueblado confort, Méndez Núñez, 9. Son Armadans. (10)

APARTAMENTO: Habitación, cocina, comedor, con baño y calefacción, en calle Blanquerna. Telf. 16904. (13)

ALQUILO grandes despachos y tiendas en Avda. Jaime III. ROSSELLO, Colegiado. Telf. 12282. (12)

TOMARIA en arrendamiento por 1 año, villa o apartamento amueblado confortable, vista al mar, de Son Armadans a Cala Catalá. Llamar Telf. 16439. (23)

ALQUILO: Cuarto amueblado centro Palma. Informes: Cestos, 9, 3º de 12 a 2. (13)

ALQUILO tiendas y despachos en Jaime III y en Barón de Santa María. ROSSELLO, Colegiado. Tels. 12282 y 15285. (18)

ALQUILER Y ADMINISTRACION pisos, máxima rapidez y seriedad. AGENCIA PIZA, Jaime II, 92, 1.º. Teléfonos 13157 y 24827. (17)

TRASPASOS

SE TRASPASA piso completamente amueblado, por ausentarme. Razón: Teléfono, 24218. (10)

TRASPASO por no poder atender, tienda confecciones, céntrica. Telf. 15705. (10)

TRASPASO terrería o local, con salida a dos calles, situ en calle San Magín, 114. Informes: Calle Barrera, n.º 54. (20)

TRASPASO local, tienda, almacén, punto céntrico. Informes: Conde Ampurias, 24. Telf. 15994. (13)

GRAFITEGARE con 5.000 pts. quien proporcione piso o planta baja o casa pequeña, Palma o alrededores. Renta máxima 800 pts. Razón: esta Administración. (22)

TRASPASO local apto negocio cerca Iberia (Frente Correas). Informes: Agencia MASCARÓ (Colegiado). San Miguel, 141. (10)

SE TRASPASA café en Ensanche. Mucha clientela y dotado de los más modernos elementos. Se podrá comprobar el rendimiento. ROSSELLÓ, Colegiado. Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (26)

BLANQUEADORES Escandell Bar Albreira. Telf. 16259. Cerdá 16. (10)

SEÑORA: Chaqueta y tres cuartos piel y ante, todos los colores. Fabricación propia ALBA Vallori. (16)

BLANQUEADORES FUR. Especialidad con cepillo Bar Central S. Magín 4. Telf. 21164. (12)

HOTELEROS, bares, restaurantes, ROS les ofrece Muebles para terraza - más de 20 modelos diferentes - precios especiales. Avda. Jaime III, 17 Telf. fono 15476. (10)

BLANQUEADORES con cepillo también pintores. Mateo Enrique Lladó, 28. Teléfonos 15747-12894. (12)

ALBREIRA, Bar restaurante. Diariamente caldo gallego. Cerdá, 16. Telf. 16259. (10)

VIAS URINARIAS Antoni Alomar Especialista en enfermedades sexuales. (Hemorragia Sífilis, Mitriz y Piel). Lorenzo Vicens, 3. (encima Banca Exterior España) Telf. 12664. horas 11 a 2 y Sindicato 15R (encima Café Irisquet) (10)

PASAPORTES todo el mundo. Rápida tramitación en Gestoría Cladera (Carrío (Róver). Pza. Merced, 18. Palma. (15)

URINARIAS, Piel. Enfermedades crónicas. Hermanos Alomar, Rubí, 2 y Avenida A. Rosselló, 117. (13)

REPRESENTANTE Aceptaría muestrario fábrica muebles para Cataluña. Inmejorables referencias. Escribir Lista Correos. Ramírez. Palma Mallorca. (16)

BUSCO capitalista apto para explotar industria hotelera bien situada. DIAZ, Colegiado. San Miguel, 124. (14)

HIPOTECAS

AGENTE HIPOTECARIO PALMER. Necesito capital primeras hipotecas buenas condiciones, por fincas urbanas y rústicas. Informes: Margarita Caimari, 35, 1º, 4º de 12 a 2. (24)

TENGA LA SEGURIDAD que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta sección.

LAS EMPRESAS DE

Palacio AVENIDA

SALA Antonia

Comunican al público de Palma que, debido a compromisos adquiridos anteriormente, se ven obligadas a retirar de cartel en pleno éxito la película

Historia de un condenado

que se proyectará hoy por último día, para dar paso a la divertidísima comedia americana

UN CADILLAC EN ORO MACIZO

JUDY HOLLIDAY * PAUL DOUGLAS

FRED CLARK * JOHN WILLIAMS * HIRAM SHERMAN
NEVA PATTERSON * RAY COLLINS * ARTHUR O'CONNELL

ARGUMENTO: OSABE BURROWS * PRODUCCION: FRED KOHLMAR * DIRIGIDA POR RICHARD QUINN

Mañana: Solemne estreno

Una rubia bobalicona hace pasar más apuros a los banqueros de Wall Street que la propia bolsa de valores

ENTRE RISA Y RISA DESPOJA A LOS BANQUEROS... ¡HASTA DE LA CAMISA!

La comedia que interrumpió el tráfico de Broadway durante dos años

En el mismo programa:

Marifé de Triana en Canto para tí (Programa tolerado menores) (Eastmancolor)

ESTRENO INMEDIATO La mentira tiene cabellos rojos

Embellecedores, accesorios general, adaptables a su y recambios en DAUPHINE, en

Comercial Garage SEGURA

LOS REPORTAJES DE *Baleares*

¿Luna de miel en Torredembarra?



La hermosa capilla

Viaje de la Tuna a Suecia

VI (Continuación)

ESTOCOLMO, CON GUIA. — VENECIA DEL NORTE. LA ARQUITECTURA DEL SLUSSEN; UNICA.

Tan cansado había llegado a Sigtuna que no me enteré del retorno de mis compañeros, de Estocolmo; José Antonio entró en la habitación y tampoco me quiso despertar, por lo que hasta la mañana siguiente no le informé de la conversación con el Embajador. Me estaba contando él, el espectáculo chino al que habían asistido, cuando fueron a despertarnos los profesores, que nos atenderían en nuestra estancia en la residencia estudiantil.

Me fueron presentados por José Antonio. —El Director de este Colegio al que llamamos Pepe, que esa es la traducción sueca de su nombre, al español, idioma que comprenderá habla muy bien.

En efecto pronto tuve ocasión de darme cuenta. Era un muchacho alto, fuerte, rubio, con grandes ojos azules, el pelo muy corto, y el dinamismo de los celtas y germanos, de donde procede esta raza. Pepe aparenta menos años de los que en realidad debe tener, que no pasarán de los treinta. El me hizo en inglés, la presentación de su compañero, director de otro Colegio estudiantil también dentro de la misma Fundación Humalistiska Sigtuna. Es el profesor que tiene a su cargo al príncipe heredero de la Corona sueca, que estudia en Sigtuna durante la época escolar.

—¿Querréis ir a una iglesia católica? —preguntó Pepe.

A los pocos minutos estábamos en el comedor dispuestos a dar cuenta de un suculento desayuno y salir raudos en el autocar hasta Estocolmo. Oíríamos Misa en la Iglesia Católica de Santa Eugenia, una capillita en la que nos agrupábamos cerca de 400 fieles. En un país donde la religión oficial es la protestante, y de sus siete millones de habitantes, unos cuantos miles son católicos, tiene Estocolmo seis iglesias católicas. La capilla donde cumplimos con el precepto dominical, era cuadrada, sin muchos adornos arquitectónicos, con un altar central, el Altar Mayor en el que un gran cuadro representaba «La Transfiguración de Cristo», copia del original de Rafael que se encuentra en el Museo Vaticano.

VISITA AL PALACIO REAL

A la salida de la iglesia nos esperaban los profesores y un experto guía de la ciudad, que nos iría enseñando Estocolmo; hablaba un español muy digno de tenerse en cuenta, pues no había permanecido en nuestra patria ni una semana. Mientras avanzábamos en el autocar iba contestando a nuestras preguntas a la vez que nos señalaba edificios que según su importancia bajábamos a visitar, o continuábamos, bastándonos sus explicaciones.

—Se habrán dado cuenta de algunos puentes por los que han pasado. La ciudad de Estocolmo se encuentra construida sobre siete islas, a todas las cuales baña el lago Melar. Vamos a empezar por ver la más pequeña de las siete. En ella, el Jardín Real, que como verán hay un restaurante, está junto a la Casa Real, que es la única donde viven los reyes y se puede visitar por dentro. Vamos a llegar hasta el patio central del Palacio, donde a la una y media todos los días se hace el relevo de la Guardia Real.

En el patio, rodeado por una parte de curiosos turistas entre los que nos encontrábamos, está formada la guardia alrededor de unos cañones que en tiempos debieron de servir, hoy son reliquia.

(Continuará)

- Balduino ha adquirido el Castillo de Torre d'en Bará, donde se han realizado importantes obras de modernización.
- Todo parece indicar que la real pareja pasará una temporada en él tras de la boda.
- Siete cuartos de baño, cuatro cocinas, dieciseis habitaciones, comedor, biblioteca y una capilla para los recién casados.

Por A.fredo LLORENTE

Torredembarra es un apacible y pintoresco pueblecito de la costa catalana, situado a unos 12 kms. de Tarragona, al pie de la carretera general de Barcelona. El pueblo tiene, aparte de su casco primitivo, que se ha ido extendiendo al calor de la Plaza de la Iglesia, un barrio marítimo, cuyas casas, de una planta casi todas, se alinean a lo largo de su inacabable playa.

Hace no muchos años, Torredembarra era exclusivamente habitado, incluso en verano, por «payeses», los típicos campesinos catalanes, y pescadores que vendían el fino pescado de la costa a las poblaciones cercanas importantes. De vez en cuando algún señor de Tarragona o Vendrell iba con su familia a pasar el domingo, y tras bañarse en la preciosa playa, volvía a casa bien provisto de legumbres y pescado. Torredembarra era, pues, un lugar tranquilo, un pueblo más de nuestro bajo litoral catalán.

EL DESCUBRIMIENTO

Pero un verano, de ello hará unos once años, un grupo de estudiantes suecos de Bellas Artes, vino a España, becado por el Gobierno de su país, a estimular se con nuestra luz mediterránea. El autocar en que viajaban tuvo avería cuando desde Barcelona se dirigían a Valencia, justamente un kilómetro antes de llegar a Torredembarra. La reparación duró toda la mañana y aquel grupo de pintores hambrientos de luz — color tuvo tiempo de encariñarse con las playas, las rocas, los pinos y sobre todo, con la luminosa armonía del lugar. Al rendir viaje de vuelta se detuvieron dos semanas. Meses más tarde, todos los rincones de Torredembarra eran conocidos en Estocolmo. Y en el mes de mayo comenzaron a llegar los primeros turistas suecos. Departamentos y torrecitas modernas empezaron a surgir, como setas. Se edificó un magnífico hotel, cara al mar.

Y aquí tienen su origen los anécdotas de nuestro sensacional relato. El rey Leopoldo de Bélgica, castigado por las trágicas consecuencias de la segunda guerra mundial, ha sido un viajero inquieto, escogiendo casi siempre lugares apacibles, donde pudiera pasar inadvertido a la curiosidad de las gentes. El mismo año en que se construyó el primer hotel, pasó con su esposa la princesa de Rethy por Torredembarra y se albergó cinco días en el hotel. Desde entonces hubo pocos veranos en que no disfrutase de algunos días de sol en esas espléndidas playas. Con él empezaron a aficionarse a este maravilloso retiro Balduino, Alberto y Alejandro. Pero Alejandro era demasiado joven y Alberto excesivamente alegre para aquella calma y recogimiento.

Fue a Balduino, actual rey de los belgas, a quien más impresión hizo el lugar. Los pescadores cuentan que, al volver de su tarea sobre las cinco de la tarde, veían al entonces estudiante universitario dar largos paseos por la orilla leyendo libros muy gruesos. Alguna vez Balduino se detenía y recogiendo piedras planas de la playa las arrojaba con fuerza contra las olas haciéndola brincar hasta cuatro y cinco veces. También por la mañana muy temprano, antes del desayuno, contemplaban los pescadores al joven príncipe corriendo por la arena tras su baño matinal.

UN RACIMO DE UVAS PARA BALDUINO

La gente fue acostumbrándose poco a poco a considerar a la familia real belga como a sus convecinos y tuvieron el acierto de no intentar romper el aislamiento deseado. Se recuerda que un día al volver Balduino de un paseo, bajo el ardiente sol de mediodía, el príncipe pasó junto a una viña — era a finales de Septiembre — rebosante de dorados racimos. El rey de los belgas quedó mirándolas, y al cabo de unos minutos continuó su camino. Unos trescientos metros más arriba un campesino estaba trillando en su pequeña era y observó la escena. Cuando Balduino llegó a su altura se encontró con su padre tostado y sudoso que, con el sombrero de paja en la mano, le ofrecía respetuosamente un racimo de moscátel. Balduino sonrió y el labrador tras la entrega, volvió apresuradamente a su era. El rey siguió su camino y antes de volver un recodo la audó con la mano al campesino, que quitándose el sombrero sonreía. Balduino no conocía la costumbre de estas tierras que permite a cualquiera que pase junto a las viñas tomar, sin permiso del dueño, tanta uva como pueda comer «in situ». Pero Balduino con su respeto, se había ganado la simpatía y el aprecio de todo un pueblo.

LUNA DE MIEL EN TORREDEMBARRA

Estos días, tras el anuncio del compromiso matrimonial de Balduino con la señorita española Fabiola de Mora y Aragón, todo son conjeturas sobre el lugar en que la real pareja irá a pasar su luna de miel. Se habla del palacio de Ciergnon, donde pasó la suya Leonóida, pero el palacio para esta época es prácticamente inhabitable, por estar mal acondicionado y ser el clima muy lluvioso y frío. Se especula también con la evidente afición de Balduino por los deportes de invierno, habiéndose especialmente de Schatz, en Suiza, adonde el Rey ha ido algunas veces a practicar el esquí, pero nuestra dulce Fabiola no es deportista y habrá demasados curiosos allí en diciembre. Y, claro está, siendo Fabiola española, apenas queda rincón en el país que no espere la llegada de «los novios del siglo». Nosotros mismos creímos por unos días que el lugar escogido era Torreblanca, la finca de los Mora en San Feliu de Guixols. Sin embargo, todo parece indicar que el lugar escogido será Torredembarra. Veamos por qué.

UN CASTILLO LEGENDARIO

Hace poco más de un año, en septiembre de 1959, Balduino adquirió un castillo en las proximidades de Torredembarra. Este castillo, conocido con el nombre de «Torre d'en Bará», está situado a tres kilómetros y medio del pueblo, en dirección a Camarruga. Es importante no confundirlo con la finca que en estos días

se ha mencionado en la prensa de Barcelona. La citada finca fue realmente adquirida por una sociedad belga, pero no ahora, sino, hace ya algunos años, por la conocida firma belga SOLVAY, con el fin de dedicar los terrenos a la explotación de la industria hotelera. Nada tiene que ver, pues, con el castillo adquirido por el rey Balduino.

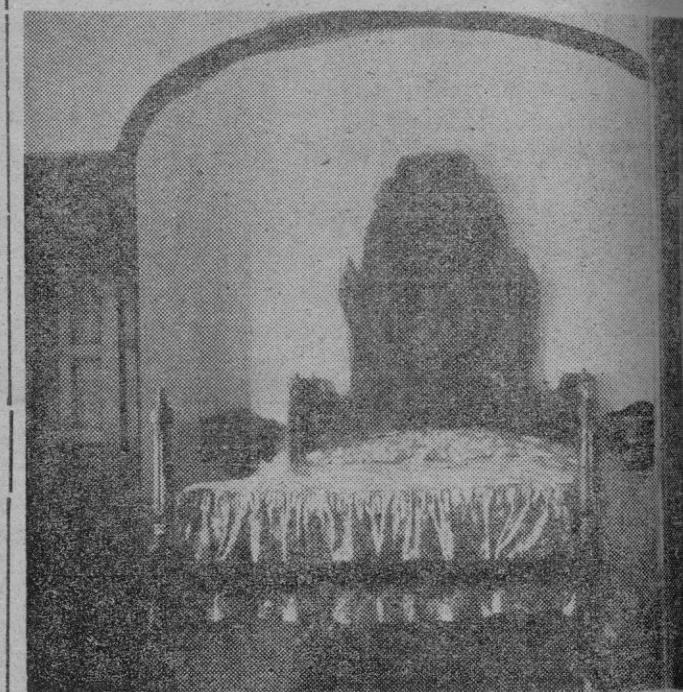
El castillo tiene su historia. Fue según la tradición, un antiguo presidio en donde los reyes de Aragón — antepasados de Fabiola — confinaban a sus amigos. Se relata todavía en nuestros días como se les bajaba el agua a los prisioneros en una herrada suspendida de una cuerda. Hoy, los restos de estos desgraciados reposan en una cripta adosada al lado derecho de la ermita contigua al palacio.

Durante muchos años el castillo estuvo abandonado, sirviendo de refugio a los pastores y a los peregrinos. Muchos, recordando su negro pasado, ni a acercarse se atrevían, temiendo

ser notablemente alterada la estructura de los interiores, especialmente en cuanto a confort se refiere.

Al final de una larga tramo de arena, denominada «Playa Tancán», comienza una leve ondulación de terreno que abarca una extensión de 63 hectáreas, 64 áreas y 38 centiáreas. Esta es la superficie exacta que ocupa la finca en la cual se alza el castillo. Se trata de un edificio de gusto refinado que no desdice en absoluto del comparable marco en donde se halla situado. Es una mezcla de castillo medieval y caserón catalán. Está rodeado de pinos que domina desde sus almenares sólo una asombrosa extensión de mar, sino también, como conviene a un castillo, toda la tierra que le circunda.

El edificio tiene una extensión de 675 metros cuadrados y las dependencias anexas comprenden 647. La finca se halla en su mayor parte poblada de algarrobo, aunque también hay un viñedo y una



Un dormitorio del castillo

los encantamientos que probablemente existían allí.

Cuando Balduino conoció el Castillo estaba ya completamente restaurado, gracias a los cuidados de su propietario don Florencio Puig Vilá, quien con gusto exquisito le dedicó buena parte de su tiempo y su dinero. El señor Puig Vilá procuró ante todo darle un aire romántico a su propiedad, evitando cualquier modernismo que desentonase con su estilo original, que a costa de considerables sumas de dinero había logrado conseguir para Torre d'en Bará.

Sin embargo, en septiembre del cincuenta y nueve don Florencio se desprendió de la propiedad, que fue adquirida por el joven monarca belga a través de un intermediario.

IMPORTANTES REFORMAS

La finca, desde entonces, ha experimentado cambios notables y la línea naturalista impuesta por el señor Puig Vilá, si bien respetada en muchos puntos, ha

pequeña parcela de excelente ganado. En el confin Noroeste de la finca se ha construido una pista de tenis.

EL CASTILLO POR DENTRO

Le aquí las características interiores del castillo:

—Siete cuartos de baño, adornados con siete clases de mosaicos distintos, traídos, según se dice, de Italia; las bañeras están asentadas sobre recio mármol negro.

—Cuatro enormes cocinas, perfectamente equipadas.

—Dieciséis habitaciones, todas ellas grandes, pero algunas verdaderamente majestuosas. En caso necesario pueden habilitarse otras tantas en las dependencias anexas, existiendo, un proyecto en este sentido.

—Un comedor de estilo medieval suficiente para sentar a la mesa del rey a más de 100 invitados.

—Una biblioteca impresionantemente en la que el estudioso Balduino no lamentará la ausencia del lugar para sus libros.

—Varios patios interiores ajardinados.

—Una preciosa terraza sobre el mar, de unos cincuenta metros de largo por seis de anchura.

—Otras varias, más pequeñas que a manera de escalones van dándonos una visión cada vez más extensa del maravilloso Mar Nostrum.

—Y por último, la ermita.

Una ermita decimonónica como hay tantas por las tierras de España a donde la gente de los pueblos cercanos va en romería por Pascua Florida. La ermita está perfectamente restaurada y recién pintada, adorna la sencillez que es característica de nuestra piadosa Fabiola y que guarda relación también con el carácter austero del rey de los belgas.

Aunque esta ermita se enseña a los visitantes — excursionistas — es curioso observar el celo con que está guardada y la constante presencia de los guardas de la finca en ella durante la visita del turista.

(Continúa en la página trece)



Un aspecto del castillo adquirido por el Rey Balduino